中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central, HONG KONG
Cable Address 2075)
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 社長室 營業部 發行部 廣告部
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

（本報今日出紙三大張仍售壹毫）

艾克向蘇聯挑戰 促恢復裁軍談判

勉日關閉核子武器製造工廠
建議保留太空為和平使用並由各國組聯國常備軍
鄭重警告蘇俄應即停止干預剛果危機

【聯合國廿二日美聯社電】艾森豪總統，今日向蘇俄挑戰，促請其立即參加裁軍談判，以期在聯合國視察能確使太空乘器，祇為和平目的而放射時，把所有核子武器毀棄。總統在第十五屆聯大會議中致詞，提出一項自國告廣之計劃。渠謂：此項以和平及道德為基礎之計劃，能使一個世界社會獲得進步。

【聯合國廿二日合眾國際社電】艾森豪總統今天要求蘇俄停止干預剛果，而協助聯合國執行他所提的五點計劃來協助新的非洲國家在自由中建立。他要求蘇俄參與防止全球武器競賽，並阻止它蔓延到太空的裁軍計劃。艾森豪建議：聯合國宣佈月球及其他天體不得作任何類似戰爭的活動，並禁止裝置破壞的武器用於太空。這些都是列入艾森豪向聯合國演說中所提十五個建議之中。艾森豪演說的其他要點如下：他警告任何國家，不應以聯合國作為宣傳場所，并表示美國全力支持這個世界組織。他要求美國與蘇俄立即舉行會談，商討防止生產核子武器的分裂物質，並恢復裁軍會談。艾森豪總統對於聯合國援助危機中的剛果所作的努力，表示支持，他說：聯合國會「遭受到少數國家惡毒地攻擊」，這些國家，只是為了它們自私的理由而希望延長該項鬥爭」。他警告稱：聯合國必須抵抗「外來的壓力」（顯然來自蘇俄的壓力），此種壓力，將危害到新誕生的非洲國家的自由。他警告說：「受花言巧語所惑而成為一個帝國主義者的爪牙的任何國家，將會損害聯合國，同時也會損及自己和他國的獨立。」艾森豪說：美國準備提出可以行得通的互相視察計劃，以達成裁軍，他要求美國蘇俄關閉為核子武器產製分裂物質的工廠。艾森豪並建議由各國組成「常備」軍，以協助聯合國處理緊急問題，在請求保留太空為和平使用時，艾森豪說：這個世界必須立刻採取行動，否則機會將永遠失掉。他建議大會：我們同意，天體不是由任何主權所主張的國家專有目標。我們同意，世界上的國家不應該在這些物體上從事戰爭活動。在輕輕攻擊克魯曉夫對聯合國的態度中，艾森豪宣佈：我們必須對那些作風變幻不定，視聯合國為利用或毀壞工具的人要加以防備。聯合國不能被視為一個奧林匹克的場所，為個別國家廣大他們的宣傳。」艾森豪總統警告說：倘若聯合國在世界中的聲望降落，則弱小的亞非國家將會遭受更多的損失。

【紐約廿二日美聯社電】艾森豪總統今日抵此間，對聯大發表一項重要演說。惟白宮發言人哈格第再度強調：當總統逗留此間期間，渠將不與克魯曉夫會晤。國務卿赫達及民主黨市長威那，親往機場迎接艾森豪。總統精神甚佳，惟在下機時態度至為嚴肅。據悉：刻在蘇俄支配下之國家之流亡領袖，昨曾促請總統于聯大致詞時，提出被奴役國家之自由問題。

【聯合國廿一日合眾國際社電】美國官員今晚稱：當艾森豪總統及狄托總統在此間會晤時，有關中共與蘇俄發生決裂之傳說，可能成為彼等談話之主題。彼等謂：狄托并可能希望與艾森豪總統談及柏林及裁軍等問題。

【聯合國廿二日美聯社電】克魯曉夫總理已表示渠願意會晤南斯拉夫總統狄托。據接近南國代表團之人士稱：該位蘇俄領袖于昨日在聯合國走廊內與南國外交人士會晤時，曾有此插話表示。

艾克抵曼哈頓區時 一持獵槍男子被捕

【紐約廿二日美聯社電】當今晨艾森豪總統之汽車行列抵達曼哈頓市中區之際，一個手持獵槍之男子，為警察所逮捕。總統之汽車行列稍被阻得後，便順利駛往總統居留之華都酒店。該持械男子在警署告知警方謂：渠欲把該獵槍之槍柄加長。

經過兩日激烈戰鬥 北汕已告易手
寮共部隊曾參加政府軍作戰
一說諾沙旺部隊已集結一隊進攻快艇

【曼谷廿二日路透社電】據今天下午在曼谷所收聽到之永珍電台廣播：北汕已於今日落入寮國政府軍之手。北汕為政府軍與革命軍過去數天發生戰鬥之地點，該地位於湄公河畔。

【永珍廿二日路透社電】寮國政府軍的總部之消息稱：諾沙旺所部附屬革命軍與蘇發那政府之部隊，經已在北汕地區激戰兩天，另悉：共黨「戰鬥寮國」部隊，亦曾參與此次戰事。

【永珍廿二日美聯社電】寮國中立政府總理蘇發那‧富馬親王於星期四日宣佈：寮國政府軍已於當地時間星期四日上午七時，佔領北汕。渠稱：反共部隊已向南逃。

【曼谷廿二日路透社電】諾沙旺將軍之革命部隊，已於昨天在北汕集結一隊快艇，并炸毀彼等與永珍之一道通路。

廿二日合眾國際社電】親美諾沙旺將軍所部之革命軍，本日聞彼等在北汕（距永珍約七十五哩）與政府軍作戰時，曾俘獲一……

乃沙立謂寮如赤化 泰決不袖視 並採取行動

【曼谷廿二日法新社電】泰國總理乃沙立元帥，本日在制憲會議中，對寮國局勢發表政府與陸軍，經已充份準備一切，以便隨時隨地應付緊急事故。渠強調說明永珍現政府係有左傾之傾向，渠謂：雖則泰國并非敵人以其侵略活動爭至到直接攻擊，務人員，刻正極力說法，俾使到泰國在內部引起麻煩」。渠謂：「該等距離泰國甚遙之國家，可能認為吾人之態度係屬誇張，因彼等并未能覺察共黨此項直接威脅之也。」據乃沙立宣稱：雖則泰國係東南亞公約組織一個會員國，但如果及於泰國安全與獨立以及領土完整受到寮共挑戰時，泰國祇論是否獲得東南亞公約組織之同意，將首先採取行動。該泰國總理在發表此項聲明首先指出：現時之憲法，并未有規定制憲會議批准宣戰。渠謂：萬一國家處於緊急狀態，「需要使用武裝部隊」，則政府將無需通知該制憲會議。該總理并說明泰國唯一之憂慮，係對一項軍事行動之費用，但「吾人甚至於必要時亦將採取行動」。渠告知制憲會議，謂寮國桑怒與豐沙里等省，「現幾已在共軍之手」。渠復謂制憲會議注意：雖則泰國從未有干涉寮國局勢，但永珍、河內與北平電台，曾以大規模宣傳攻擊泰國，向泰國提出不確之指摘。該總理謂：北平電台甚至稱言如果泰國干涉寮國局勢，則泰國將遭遇悲慘之後果。憲會議稱：渠之意見認為「甚多國家曾已成為共黨所散佈各項謠言之犧牲者」。渠謂：永珍電台最近對泰國關於永珍射擊事件之指摘：「係一項毫無根據之指摘」。據乃沙立指出：泰國武裝部隊，擁有甚多大炮，如果泰國大炮向永珍發射，則該城將已成為一平地。該總理謂：美國專家曾尋獲證據，係由泰國發射之炮彈與破片，彼等均謂該等炮彈比泰國之炮彈為小。乃沙立并謂：寮國局勢結果可能引起兩部，使到寮國分裂為南北部。渠於結論時，促請寮國將不輕易派遣泰國部隊進行任何戰鬥。但如果泰國受到攻擊，則渠謂要整個世界明白泰國係隨時準備與敵人週旋。

【曼谷廿二日美聯社電】泰國總理乃沙立元帥於星期三晚發表稱：渠認為寮國鄰近之寮國赤化，則泰國將於必要時單獨採取行動，以避免共黨之威脅。乃沙立發表一項有關寮國局勢之聲明，說明泰國之立場，并對外間指泰國干涉寮國內政一事，提出答辯。渠稱：「倘寮國局勢對泰國并無危險，則渠之政府絕不加以干涉。」乃沙立表示：希望兩個敵對派系（蘇發那‧富馬之中立政府及諾沙旺之革命軍）可以透過一項「和平之解決辦法」。渠稱：「倘此類解決辦法無法達成，而寮國落入共黨之手，并對泰國具有一種侵略趨勢，則泰國將須自行決定以每一項可能之辦法保衛其國家，至於是否有某一方面之協助，將在所不問。」

越共已介入寮戰
對砲轟永珍事泰向寮提出抗議
寮海軍將領獲泰庇護

【曼谷廿二日法新社電】泰國國防部長乃他匯今天透露稱：泰國已給予兩位寮國海軍人員以政治庇護，乃他匯告記者稱：一位名為渠新（譯音）之海軍領袖，在另一海軍人員陪同下要求政治庇護時，已被解除武裝。渠稱：在永珍至北汕一帶作戰之部隊，係「戰鬥寮國」之部隊，其中來自越盟之士兵，最少佔百份之五。渠稱：約有二千士兵，刻正參加作戰。渠透露稱：泰外長已訓令泰國駐永珍大使館對永珍電台所謂泰國槍砲被用以射擊永珍隊部之說，提出抗議。

反共示威者與紐約警察衝突
紐約警察與高擧標語之示威群眾，於九月十九日晚在曼哈頓區發生衝突，示威群眾曾企圖前往蘇聯駐聯合國代表團總部，俾對蘇總理克魯曉夫訪問紐約之行，提出抗議。（美聯社無綫電傳真）

美國務院指出 寮共頭目曾向蘇求援 蘇有意介入寮國危機

【華盛頓廿一日合眾國際社電】美國務院今日指出：蘇俄政府對寮國所提之無根據之指摘，顯示蘇俄有意介入寮國危機……國務院謂：「共黨頭目」寮共頭目蘇發努旺親王最近曾有一封信送與莫斯科。……目前所發出之此類指摘，殊非新事。

【巴黎廿一日合眾國際社電】法國政府今日稱：法國認為此次聯大會議係宜傳表演，係由世界各領袖在聯合國大會之集會，是一種宣傳表演。內閣在總統戴高樂主持下舉行會議，會議後發出之一項公報，強調法國之意向，仍是著重與聯大會議。

寮政府軍七個營起義 已投入諾沙旺部
傳蘇凡諾旺將赴永珍談判

【西貢廿二日合眾國際社電】據此間今天消息稱：寮國中立政府總理蘇發那‧富馬親王，正設法與「戰鬥寮國」游擊隊達成一項解決辦法。據永珍電台廣播稱：「戰鬥寮國」領袖已接受邀請，俾前往行政首都與蘇發那‧富馬進行談判，惟迄今為止，尚無消息顯示「戰鬥寮國」領袖已同意飛往永珍。另據抵達此間之消息指出：駐於寮國南部之王軍七個步兵營，已加入諾沙旺部隊，而背叛蘇發那‧富馬。

中共否認 兩師共軍開入寮北

【東京廿二日法新社電】中共電台今晨播稱：泰國兩師已經進入寮國北部一節，純屬謠言。中共電台又指寮國首領諾沙旺將軍，曾於本月七日，在南貝地區與之反政府集團首領舉行會晤，欲使反共游擊隊助其進攻寮國北部。

英揆下週出席聯大

【倫敦廿二日路透社電】一項關於英首相麥美倫下星期訪問紐約之聯合國大會事項之佈告，可望於今晚發出。麥美倫於今日之閣議中討論此事。據悉：麥氏曾對內閣各大臣概述渠接到之外相荷姆從電報發來之建議。據都常消息可靠人士稱：麥美倫將在九月廿四日至廿七日……

寮王下令召開軍區會議

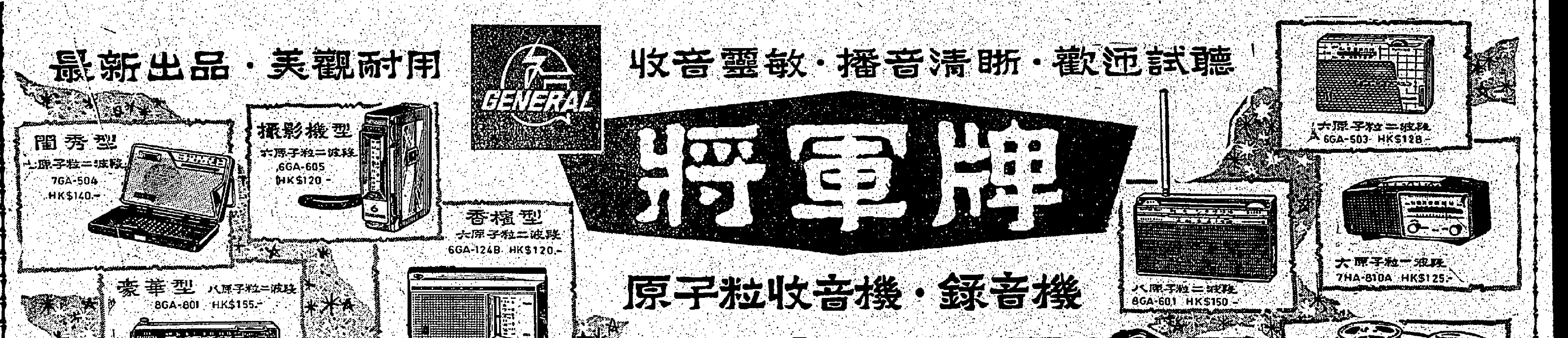
【曼谷廿二日法新社電】永珍電台昨夜宣佈：寮王已下令全國各軍區司令舉行會議……

中共軍司令逃亡抵錫金

【錫金‧干托廿一日法新社電】今日此間之消息稱：一高級中共官員，現已逃抵此間，並攜帶中共在西藏活動之重要文件。據稱：此官員名為……（譯音），渠係駐西藏日喀則區之第三解放軍司令員。

總廠：德輔道中一一二號
分行：德輔道中五十九號
分行：軒尼詩道四八九號
分行：英皇道三一一號A

廖創興銀行
增設旺角・銅鑼灣・九龍城及分行
經營銀行一切業務
歡迎惠顧
厚利接受顧客儲蓄往來各項存款
定期儲蓄
三個月週息六厘
二個月週息五厘
一個月週息四厘
活期儲蓄（中半年複利）週息二厘半
來往存款（中半年複利）週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用
香港本行 電話：四〇二〇二
旺角分行
銅鑼灣分行
九龍城分行



九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

韋廉士如意膏
SHE-KO
消毒滋潤 迅速見效 家庭必備
韋廉士如意膏
濕瘡癬疥 皮膚潰爛 火燙跌傷 專治
各處藥行均有代售
韋廉士醫生藥局監製

新型廠房招租
茲有座落官塘大道，海源街口，現成工廠每層面積六千方尺，建設新穎，至合廠家租用，分層出租或由二至六樓全租，均表歡迎，交通便利，條件優厚，租金廉宜，合意者，請電話三〇九七七洽，謝絕經紀。

香港政府退休華員建屋有限責任合作社招商投票建築一座五層（共八間）宿舍之地盆啓事
該地盆座落九龍紅磡漆咸道與北拱街之間，如有意投票承建者，請向渠人行八樓政府退員會內本社取閱圖則章程，請於本年十月十二日（星期三）下午六時前密封投入本社，以便當衆開標。至投票日期，本社有權取捨或總票不取。
一九六〇年九月廿一日

香港高等法院承辦遺產案
為香港新界沙田大水坑村已故退休舊廚張燕祥先生之遺產事
啓者根據承辦遺產法律第五十五段（香港修正法例第十章）高等法院規定上述死者之債權人限於由此通告之日起在二十八日之內將上述死者所欠各債權人之債項開列繳下等因奉此茲特登報通告所有該債權人須將死者所欠其之債項由此通告之日起在二十八日之內一一開明函寄交本律師事務所爲荷此啓
張燕祥先生遺產承辦人代表律師 關祖堯律師事務所啓
香港雪廠街聖佐治行七三六號房
一九六〇年九月二十三日

香港賽馬會
本會週年會員大會，定於一九六〇年九月廿三日星期五下午五時四十五分在跑馬地本會所舉行處理下列事務：
（一）聽取董事局報告書
（二）通過計至一九六〇年六月三十日止之年度決算
（三）追認董事局於下開日期所修正之本會賽馬規則各條
㊀一九五九年十月八日 ㊁一九五九年十二月廿一日
㊂一九六〇年一月廿七日 ㊃一九六〇年二月廿二日
（四）聘請下年度核數師
（五）選舉下年度本會董事
請各會員出席參加會議凡有提案交由大會討論者請於會議前七天預備提議書，送交本會司理處候董事局會特此通告各會員查照此佈
司理 安樂德
一九六〇年九月七日

唱做雖佳難掩惡跡
克魯契夫弄巧反拙
予人侵略印象極深
老克否認與中共發生分裂

【聯合國廿二日美聯社電】現正發動蘇俄式世界和平之克魯契夫，已開始弄巧反拙。該位蘇總理將於明日在聯大提出渠結束冷戰之方案。惟渠在美國及聯合國之表現，迄今爲止，祇有使下述之觀感益加強，即除非遵照共黨之方法，否則冷戰將無從結束。不論何時，當克魯契夫發表一篇重大演詞，其內容均是克魯契夫化，該位世界共產主義領袖，從無含糊地表示共黨支配世界之意向。因此之故，渠在冷戰之第一回合中可能失取勝之機會，渠亦可能受一項長期性宣傳逆仙，致受重大打擊。

【紐約聯合國廿一日法新社電】蘇聯總理克魯契夫本日在蘇聯代表團總部召開記者招待會稱：渠在逗留此間之期間，將與南斯拉夫國家元首狄托與阿聯共和國總統納塞爾舉行會談。有詢以是否可能與艾森豪總統會談，克魯契夫答稱：「汝等向其詢問可也。」渠謂古巴總理加斯特羅將訪問蘇聯代表團，俾同答克魯契夫於昨日前往加斯特羅所下榻哈林酒店之訪問。克魯契夫否認渠本人與中共主席毛澤東有任何歧見。渠謂：「吾人將有同樣之觀點。」渠並否認所傳蘇聯技術人員大批離開中共大陸之說。渠於被詢及該項問題時極相其細頭，並謂「此完全係汝方所虛構之事情。」有詢及蘇聯與美國對裁軍問題之意見分歧時，渠謂：「作爲蘇聯政府首長，余可立即簽署關於完全徹底一切軍備之協定。」但渠拒論彼何以裁軍協定之問題稱：「如果持無法何事接受到管制，爲何實行管制辦法乎？」渠於某記者詢問渠是否仍然堅持渠對視察制度與管制同樣之強硬態度時答謂：「吾人之態度，會經常具有伸縮性。」有詢以渠是否將於明日參加聯合國大會，克魯契夫答謂：「余將參加大會，但余將不致知雜人將在該處發表演說。」克魯契夫否認渠關於資本主義社會情形發表，余將擺揭發之宣稱說明。渠謂：「余永不會說明該一項思想事情。」但渠於未被詢及渠是否仍然深信共產主義將可征服世界時，聳其肩膀答謂：「此係人類發展之另一個階段。」

【紐約二十一日路透社電】克魯契夫今日在記者招待會中，將渠與中共領袖毛澤東比擬美國總統選舉之兩個候選人，其意殆謂：「彼等之意見乃齊一者。」

【聯合國廿一日美聯社電】星期三日共方人士稱：蘇總理克魯契夫及六個附庸國領袖，擬在十月份之第一個星期離開紐約。克魯契夫及其他領袖已在乘搭「巴爾的加」號以前之預備會議席上，同意逗留此間之大約期限。

【聯合國廿一日路透社電】克魯契夫本日在聯合國（特別記者招待會）情形正像是個演員，有笑，有手姿，態度謹慎，裝得十足。舞手揮動，有如合奏樂指揮。其表情反應視記者的詢問而定。傳上有人噓他和怪叫。

非洲新國與我友好
蘇如謀牽入中共
結果必遭遇慘敗
蔣廷黻聲明歡迎聯國新會員

【聯合國廿一日路透社電】今日中華民國方面之人士，預對克魯契夫在聯大提出中共代表席之問題，將再遭非洲國家之挫折。彼等稱：昨日加入聯合國之十三個非洲國家，有八國支持美國再延緩討論此一年之建議，其他五國棄權。需迎人士確言彼等已得到此等國家之表示，其中有大部份係法國之聯邦，現在未立即彼等廿一國綜合委員會，是否會討論此項代表席問題，此問題在八十七項臨時議程內，居第八十六項。此項係由蘇聯提出，而某部份人士謂聯大則主席彼綜合委員會委員之克魯契夫，可能提出此問題。

【紐約聯合國總部廿一日中央社專電】中華民國出席第十五屆聯大會議的首席代表蔣廷黻博士，昨夜發表聲明，對十四個新會員國之獲准加入聯合國組織，表示歡迎，其說明如下：主席先生，首先我願對你的當選擔任聯合國大會主席的崇高職位，表示熱忱之忱，你的忠純正直和你的睿智有證，將能使你領導我們遵循容和有效的方針進行討論。第十五屆聯合國大會會議，已以一項愉快而意義重大的事件，就是准許十四個新會員國加入此一組織而告開始，我謹以聯合國最老會員國之一的代表的身份，向這十四個新會員國表示中華民國的慶賀之忱和誠意。這十四個會員國的獲准入會，具有多方面的重大意義，此亦已造成了聯合國組織演進中的一個重要階段，在此以前，非洲在聯合國及世界事務中，沒有充份的代表權，由於這十三個非洲新會員國的增加，這個不均衡的情形，已經大大地獲得補救。我深信這十三個非洲的新會員國，將以新的活力，和新的觀點，對聯合國所面對的許多問題的討論和解決，提供重大的貢獻。非洲諸新共和國的人民，乃是重大的歷史性運動和文明的反與者，我國代表團以愉快的心情，預期我們將和非洲諸新的代表團，在聯合國的工作方面，從事合作，這個世界充滿着麻煩和紛擾，我願向所有這些新會員國致賀，盡你們所能迅速地發展，你們愈強大，日趨富裕，則對于你們愈爲有利，並且愈有益于整個世界的和平自由與安全。這些國家之獲准入會，不僅是由于這些新興國家人民的努力，並且也是由于法國、英國及其他國家所採開明的政治方針所致，如果他們不是如此，我們將不能目睹我們今日所見到的愉快的事情，我國代表團公開承認此項事實。

日撰池田表示
決在任內整肅左派學生
老克邀請石橋訪蘇

【東京廿二日合衆國際社電】據日首相池田勇人昨天表示：渠將於任內「整肅」極左傾之「全學聯」學生。查該派之「全學聯」學生，會於兩個月前發動暴動，反對美日安全條約，並迫使岸信介政府取消艾森豪總統之訪問，並迫使最後岸信介下台。池田稱：東京各大學學生，約有一半係「全學聯」之「紅旗」會員。池田在參選之一次自由民主黨會議席上發表演詞稱：「余在任期內，將設法消除此等高級紅旗之全學聯學生。」

【東京二十一日法新社電】蘇總理克魯契夫，已邀請自由民主黨宜頭現任日蘇協會主席之前首相石橋湛山訪蘇。渠謂：克魯契夫曾以親筆函致彼邀請赴蘇，函內並謂：蘇政府正力求與日締交，以便促進雙方在貿易、經濟、文化及其他方面之交流。克氏係邀石橋在今年年底訪蘇聯國，但由於今秋日本將舉行總選，石橋擬改在來年五六月間成行，渠在訪蘇期內，將與克魯契夫及其他蘇聯領袖會談日蘇關係以及國際局勢，石橋並謂：蘇日友好協會亦邀彼訪蘇一行。

爭取非洲新國友誼
我國與剛果民國
昨宣佈建立邦交
我將在剛果民國設立大使館

【台北廿二日中央社電】外交部宣佈：中華民國已經和非洲新獨立的剛果民國（前法屬剛果）建立正式外交關係。中國政府並決定於短期內在剛果京城布拉薩維爾設立大使館。剛果民國原是法國西非邦協一份子，於今年八月十五日正式宣佈獨立，成爲主權國家，但仍留在法邦協內。當時中國政府曾派遣駐法大使館代辦陳雄飛公使以特使名義，前往該國慶祝，並洽商建交事宜，即獲得剛果政府接受。外交部已接獲剛果民國總理兼外交部長來函，正式表示歡迎中國政府在剛果設立大使館，中國政府已決定派遣駐剛果大使館代辦參事前往籌設大使館，以敦睦兩國邦交。剛果民國是一個新興國家，中國代表在安全理事會和聯合國大會中，熱烈支持該國入會。該國位於剛果河中游，所以也稱爲中剛果，面積約十三萬平方公里，人口約七十六萬，多數人信仰多神教，或天主教。主要產品爲木材、棕櫚油、花生油、鑽、可可、烟草等。法國在一八八八年將中剛果與有家族社會組織的居民組合成爲法屬赤道非洲的一部份。一九五八年當地居民自由投票，選擇成爲法屬西非邦協內的剛果自治民國。

美國軍機一架
昨在冲繩失事
機上人員廿九人罹難

【那霸（琉球）廿二日合衆國際社電】一架預定飛往菲律賓之美國海軍陸戰隊DC—六型飛機，今天在冲繩島那霸附近之海面墮毀，機上廿九人，全部罹難。克斐告合衆國際社記者稱：渠已接獲來自那霸當局之消息，謂該機乘客廿三人及機員六人，「無一生還」。渠稱：該機之一個引擎起火焚燒，並墮入那霸附近之太平洋海面。

紐約警察緊張萬分
聞報有人謀刺老克
攝影記者大受檢查

【紐約廿一日法新社電】此間各晚報以第一版刊登「蘇維埃總理克魯契夫」之新聞，今夕之情形似乎神秘及複雜，但仍顯得相當危險，故令紐約警察及蘇聯保安人員作緊張之戒備。此間警察稱：美國務院之前曾通知紐約之保安人員，謂須注意提防記者之到場，利用攝影機而施行謀殺。今日警察展開對攝影記者之檢查，以致新聞記者及攝影記者被迫立在障礙物之外，及分散于鄰近聯合國總部之各大廈，並以望遠鏡探視，各警官分別留守鄰近各大廈之屋頂，當克魯契夫到達聯合國大廈時，美蘇之保安人員如此多，以致蘇總理……

【紐約二十一日法新社電】克魯契夫今日談笑說，渠自抵達此間後「已被拘捕」，完全不被容保所望見。克氏出現於蘇代表團住所之二樓陽台上，由站立於其中對面之行人路上之記者詢問其有何計劃。克氏答稱：「余絕未有見美國任何事物，此處即我之美國。余已被拘捕，我之足跡被阻限於紐約市之曼哈頓區。」（按克氏之行動範圍被局限於紐約市之曼哈頓區。）

我國經當選連任
聯大常會副主席

【聯合國總部廿一日中央社專電】中華民國今日下午以六十九票的多數，當選連任第十五屆聯大常會的副主席。這次選舉係以秘密投票方式舉行的，當選本屆聯大副主席的國家，除中華民國之外，尚有日本、利比亞、蘇丹、巴基斯坦、保加利亞、委內瑞拉、巴拿馬、加拿大、英國、美國、蘇俄和法國。

十五屆聯大常會的副主席，這次選舉係以……在此之前，聯大七個委員會的主席，已經選出，各當選國是：……一般委員會，即通常所稱的指導委員會，依照聯大議事規程，這個委員會的職權，是對建議中的聯大議程作初步審查，……中華民國至少可得到十張支持在本屆聯大不討論本問題的票子。指導委員會將於明天下午舉行會議，審查八十七項建議中之聯大議程，蘇俄所提「中國代表權」問題爲第八十六項。

政府特任汪豐
出使瓜地馬拉

【台北廿二日中央社電】行政院今晨會議通過特任汪豐爲中國駐瓜地馬拉國特命全權大使，特任吳世英爲北……吳世英……汪豐大使，現年五十歲，曾任……駐瓜地馬拉大使，現任中國駐泰國大使館公使……

剛果強人莫布杜
指幾內亞與迦納
謀使魯穆巴上台
並對魯氏外籍顧問大施壓力

【利奧波德維爾廿二日合衆國際社電】剛果共和國強人莫布杜上校，指幾內亞與迦納意圖使已被免職之剛果總理魯穆巴重行掌政……

【利奧波德維爾廿二日合衆國際社電】剛果……

剛果士兵示威
惟無政治因素

【利奧波德維爾廿二日美聯社電】今日一……

對魯伊納區事件
聯國駐剛部隊
奉令應加檢討
喀坦加展開「綏靖工作」

【伊利沙白維廿二日美聯社電】聯合國派……喀坦加之政治……

迦納部隊臉皮眞厚
不肯退出聯合國軍

【利奧波德維爾廿二日合衆國際社電】迦納駐剛果……

高呼處死卡遜
巴格達發生
反卡遜示威

【貝魯特廿二日美聯社電】今日抵達此間之遊客報導：星期二日，以千數計之示威群衆，在巴格達巡行，高呼「處死」。此……

不滿夫婿被待慢
馬嘉烈公主可能赴紐約居住
白金漢宮加以否認

【巴黎廿一日合衆國際社電】巴黎「法蘭西週報」今日稱：馬嘉烈公主，因英國宮廷有待慢其夫瓊斯之嫌，可能從英國「出亡」於外。該週報謂：馬嘉烈與瓊斯現正考慮在紐約僑居。（倫敦之白金漢宮人員否認此項消息。）該週報謂：英國宮廷人員未曾原諒瓊斯之結婚三次之父親「是一個大情人」之事實。該報稱：「公主與女王之間實際上有一種公開之不和。」

比王今冬舉行婚禮

【布魯塞爾廿二日法新社電】此間今日報導：比利時國王波德恩與唐娜菲比與拉之結婚典禮，可能於十一月之第二個星期內舉行。此國王與該西班牙美女之訂婚事，已於上星期公佈。

行政院昨日通過
任命汪孝熙出席
聯合國難民會議
對旅客携外幣到台有新決定

【台北廿二日中央社電】行政院今晨舉行院會，通過中國出席聯合國難民專員委員會第四屆會議的人選，決定派中國駐比利時大使汪孝熙爲代表，……組聯合國難民事員……

院會並通過「修正……」第七條修正條文：「旅客出入國境携帶金銀外幣及新台幣辦法」第四條修正條文……

美國駐西德大使
不理睬東德禁令
乘車前往西柏林
共黨在西德使用恐怖手法

【柏林廿二日合衆國際社電】美國大使杜寧，今日無視共黨禁止西方外交人員行過東德境界之禁令，今晨乘火車經由東德到達西柏林。在過境之滯留期間，杜寧祇遭遇到例行之檢查手續。共黨統治之東德於其表示，未得蘇聯支持之前，彼等不準備阻礙西方三大國人員之旅行。共黨昨日稱：西德政府承認之西方外交人員來往柏林及未來在整個柏林市內之自由移動，將需要准許證。觀察家稱：杜寧入柏林之容易，此事可以表示共黨不致於此時對西方三強採取行動。在柏林問題上之緊張冷戰危機之另一方面，……

【波昂廿一日路透社電】西德政府今日再度控訴東德現正計劃一種對西德之陰謀戰爭。當一個政府發言人上星期發表關於此事之證明時，係根據一個逃亡之東德陸軍上尉帶入西德之「戰爭資料」。今日，政府新聞處之佈告，列載一種三頁長之文件，其標題是「戰鬥陣容以備內用」。……指示」神秘地失去作用。

……此文件之內容指出東德武裝部隊之領導，共黨可能設法干擾指揮飛機入西柏林之無線電所用之頻率。老練之商用飛機駕駛員稱：彼等最近曾經試過於飛機在東德上空廿哩範圍之空中走廊飛行時，彼等之無線電助手（即無線電指示）神秘地失去作用。

【華盛頓廿一日合衆國際社電】前美國反間諜人員韓斯今日透露：共黨對在西德之反蘇居民進行綁架、謀殺及恐嚇之情況。韓斯在美國參議院國內安全小組委員會調查在西德之美國情報……

英報如是表示
如不支持中共入會
英國使館將被關閉

【倫敦廿二日法新社電】「蘇格蘭人」報今日稱：倘英國於本屆之聯合國大會中不能支持中共之擬選入，「英國在（中共區）之公使館將被關閉。」該報之倫敦記者引述英政府消息時稱：此事可能是中共對英國之一種壓力，以期使致其國之加入世界組織。該記者續稱：此事將是聯合國大會當前之一種「震動」，而第二種「使西方更覺困擾之震動是來自摩洛哥……摩洛哥代表團欲要求聯合國大規模居間調停阿爾及利亞問題。」

國民黨三中全會時
將擬定策略
應付反對黨

【台北廿二日合衆國際社電】國民黨中央委員會，在面對共十一年來第一個有組織反對黨之情形下，將於下週召開會議，以商討全國之政治統一問題。據消息靈通人士稱：此大會已決定提前舉行，以便擬定對付新成立之中國民主黨之策略。政府以擾亂治安罪名，將反對黨領袖雷震加以拘捕。據政界人士稱：國民黨對一個要將在地方選舉中與國民黨抗衡之新政黨之成立，至表關切。定於……央委員會會議……九月廿八日揭幕，會期五天，將總統屆時將親臨主持。另據報導：執政黨中央委員會將討論一項建議，即要求少數黨領袖入閣，政界人士相信，一個內閣職位，可能建議給予民社黨及青年黨，惟將不給予新之反對黨。

聯國定出名稱
辨別兩個剛果

【聯合國廿二日美聯社電】聯合國秘書處以下列方法，將在聯合國之兩個剛果會國區別出來。前比屬剛果被稱爲「剛果……

華府方面認爲
中共正以金錢收買古巴

【華盛頓廿一日中央社專電】此間相信中共政府是以金錢津貼古巴，在西半球拉丁美洲國家從事顛覆活動的共產黨團份子之一。據華府出版的「美國新聞與世界報導」週刊最近一期刊載外交人士談：「據說加斯特羅在泥西哥及中美各地，用于收買官員與收買不安的金錢數字甚大，致使古巴不能全部支付。」該刊還稱：「以金錢津貼加斯特羅組織蔓延于整個拉丁美洲的是蘇俄或中共。」

【紐約廿一日美聯社電】古巴總理加斯特羅及其隨從人員，昨日已欠下哈林區沙拉薩酒店之房租。他該酒店執事人並未對彼等採取立即行動。據該酒店經理人謂：加斯特羅一行尚未付款，本週日約有一萬旁觀者及加斯特羅同情者聚集在該酒店附近，以待事情之發展。又惡：昨於昨日下午二時許付房租七百五十元，他後彼等未有任何意外事件發生。又據來自夏灣拿之消息，哪處加斯特羅由紐約返國時，渠將偕同克魯契夫及蘇俄附庸國領袖共黨頭目乘搭俄輪「巴爾的加」號由紐約返抵古巴去。該輪並停留古巴。

【紐約廿一日美聯社電】紐約加斯特羅和反加斯特羅之兩派人，星期三在紐約一間餐館內發生鬥毆，有一名九歲女孩中流彈，傷重命危，此外有三名反加斯特羅之古巴人受傷。此女孩立即送入醫院，施行急救手術。據警方謂：顯然是一個親加斯特羅之人開槍的。

【夏灣拿廿一日合衆國際社電】古巴用蘇聯武器加強其軍隊，並徵用女民兵服役，俾男人能上山進剿反加斯特羅之游擊隊。據可靠軍事消息：蘇聯以八千噸現與達林坦克，供應加斯特羅政權，助其對付武裝之敵人。蘇聯並允本月底之前，以米格噴射戰鬥機，交加斯特羅政權。

【夏灣拿廿一日合衆國際社電】本月初有蘇聯貨輪一艘，在夏灣拿卸下貨，據說有坦克，大炮，或火箭等。

加斯特羅不要臉
竟不付酒店房租

杜安將軍離台表示
台峽局勢續緊張
美國軍援不會減
潘默盛讚國軍有效運用美援

【台北廿二日中央社電】今日返美之美軍顧問團團長杜安少將，今晨在登機前對記者表示：台灣海峽之緊張局勢，自前年八月中共猛烈砲擊金門迄今，台海雙方均不斷增強兵力，而在此兩年期間，中華民國三軍力量之增強程度，允爲一日千里，金門外島，現可謂爲牢不可破之堡壘。杜安少將提及明年度美國對華軍援問題時稱：渠相信一九六一年度之美國對華軍援數字，將與今年大體相同。美國全球性之對外軍援亦不會縮減。美國以軍援協助自由國家，乃爲表示美國決心增強中國國軍之力量，以遏阻共黨在此一區域進行侵略。杜安並透露美國軍官之評價。

【台北廿二日中央社電】剛卸任的美國軍事援華顧問團團長杜安少將，今日上午離華返美，同美國，轉往菲律賓，韓國，新任團長戴倫少將已於日前到了台北。杜安在華的兩年任期屆滿，他的中國朋友們從各方面依依不捨的心情留別他去。

中國政府高級官員到台北市的居民，也都捨不得他走。他們夫婦是住在中山區，該區區長梁上午十一時，曾領兩位女孩，向這對美國夫婦獻花，所有的鄰居們，都擁在大馬路上，手揮國旗放鞭炮送行，還有一群小學生們，帶着隊鼓吹奏樂歌，把那條汽車最多的交通要道上阻塞了十分鐘。兩年前杜安到了中國不久，就發生了匪名的「八二三」金門砲戰。他在臨行前的記者招待會中說：「這兩年來，我看到中國武裝部隊的力量是驚人的增強了的。我看到你們的陸、海、空軍和陸戰隊士兵們在戰火下是那樣的勇敢和有才幹，我曾不知若干次地很驕傲地把你們軍隊的反共決心以及他們對於國家和對于蔣總統的忠誠告訴來華訪問的美國軍事將領們和國會議員們。」他說：「美國軍事援助計劃是提供武器裝備及訓練的費用，美國軍事援華顧問團成立已有十年，你們可以看出這是一個很大的計劃。」他接着說：「當你們注意到軍事援華計劃的規模以及把這規模和美國全球軍援計劃比較一下，就可以很清楚地看出美國是在怎樣重視中華民國的地位和保有台灣與外圍島嶼的重要性了。」美國現在派了軍事顧問團駐在四十二個國家，駐在中國的美國軍事顧問團，是其中人員最多規模最大的。」他說：「美國是在幫助這些友好國家增強軍事力量，去阻止共黨的侵略。」

【台北二十二日法新社電】美國防部軍援局長潘默上將昨稱：中華民國三軍，已有效運用美援國軍裝備，渠感到非常滿意。潘默稱：「每一個美國納稅人都已發揮高度效能。」蔣總統昨晚在官邸款宴潘默上將及今日卸任離台之美軍援華顧問團團長杜安少將。

【廿二日中央社金門電】美國防部軍援局長潘默上將，今天由我國防部副參謀總長余伯泉中將和參謀次長胡炘中將陪同訪問金門前線。

林賽今訪台
愛爾蘭議員

【台北廿二日中央社電】愛爾蘭共和國議會議員林賽，定廿三日上午從東京飛到台北作三天訪問。林賽是於上週從都柏林去東京，將參加廿九日在東京揭幕的各國議會聯合會議。他在東京的期間，將拜會田耕莘樞機主教，並參觀中國的經濟建設和歷史文物。這位愛爾蘭議員在台期間，將拜會田耕莘樞機主教，並參觀故宮博物院，並在台中參觀國立故宮博物院，……主教的各項活動，他……

澳議員史蒂華
昨日抵台訪問

【台北廿二日中央社電】澳大利亞國會議員史蒂華夫婦，今日下午從香港飛到台北，作三天訪問，參觀中國的經濟建設和文教設施。這位議員是屬於工黨。

國軍戰機一架
昨在台南撞毀

【台北廿二日法新社電】據今天抵達此間之中國空軍之消息，……

鷹嘜煉奶

最安全歷史最久名廠出品

鷹嘜煉奶是世界最大之一雀巢奶品公司出品.

雀巢奶品公司雇用六萬餘名職工全世界各地設有製造廠一百四十六間及分公司三百五十間.

最新鮮最暢銷 新貨每兩禮拜定期運到.

社論 大陸又在全面災荒中
——且看中共各種造災的事實

旱災、水災、蟲災、「草災」，在中共轄治已渺山窮水盡的今天，正陸續到大陸的每一角落。可憐大陸的人民，又得在中共「全民動手，大辦糧食」的口號下，受到更多的磨折了。

今年大陸的災荒，其嚴重性為歷史所僅見，即以中共自己所宣佈，祇是農田受災的面積，便已超過六億畝，而大陸全部可耕的農田，也不過約十六億畝，是則災區與非災區比較，已佔三分之一以上。在此嚴重災荒的影響下，今年大陸的人民，糧食就比以前更少三分之一了。

以受災「區域」論，湖北湖南以旱災為主，浙江兩湖以水災為主，華中地區以草災為主，華南地區以蟲災為主，至於各災兼備，不一而足的，亦所在多有。但在上述這許多災荒中，除華北各省「二百多天沒有下過一滴雨」，中共可以諉為自然災害，歸咎於「天」外，其他的災害，都是人為的結果，與天無關的。

目前可以指出的事實是，過去大陸容或有水旱的災荒，但決沒有「草災」的為患，因為任何農民耕田都懂得除草，這是習慣而非知識，不待政府鼓吹勸督，農民自己就會自動去做。可是現在大陸到處出現的草災（中共稱為「荒草」），則絕對是由農民怠耕所形成。正如人們所了解，目前大陸農民一般都在饑餓中度日，但其耕作的收穫，卻完全給中共搜刮以去，而配糧多少，卻根本不許農民過問。而在另一方面，中共卻又把在農民身上搜刮的所得，用之於償還蘇俄債務，用之於「援助」遙遠的所謂「反帝」國家，以中共的倒行逆施，自然也必激起農民的反抗情緒，於是聽任荒草叢生而不鋤除，也就成為他們消極反抗的主要手段。同時，人們又可看出，如果荒災祇限於局部或農田受蔓草侵蝕的程度不深，中共原亦不難掩飾過去，無需於報章上大肆宣揚，但看最近共報上的共幹，儘管常常宣稱「帶頭下鄉」，「與農民打成一片」，而實則高高在上，從來也不曾真正走到田間去。否則草災之為害，是怎樣也不會有如今天那麼可怕的。

其次又可以蟲災為例，以前華中地區雖亦常有蟲災為患，但多帶有季節性，而在自然環境的限制下，災區也多不出河南、山東、江蘇、安徽等幾省。可是現在大陸的蟲災，品類繁雜，無地不有，而一究其實，則又無一而非中共自造的惡果。此中有一項為人們熟知的事實，即是年前中共曾經到處動員人民消滅麻雀，說這些麻雀偷食糧食，是糧食生產的「兇惡敵人」，因此要各地農民，毫不容情的把這些「敵人」消滅，同時又訂有獎勵辦法，鼓勵農村學生參加打雀運動，在那一個時期內，各處農村遍設打雀隊伍，張羅設網，消滅麻雀不可以數計。在所謂「成績優異」的地區，一切鳥類皆為之絕跡。可是後來中共忽又「發現」，原來麻雀也是糧食害蟲的捕捉保衛者，自許多鄉村麻雀被「乾淨撲滅」以後，害蟲都急劇的繁殖起來，而估計蟲害與雀害的比較，又不知超過多少倍，中共至此始如夢初覺，因又自謂獲得了「寶貴經驗」，轉要人民「好好保護麻雀」了。舉一反三，今天大陸各地皆有蟲災為害，這都是由中共蠻幹所造成，與自然無關的。

前天，中共的廣東省委會發出廣播，要全省農民從事「一百天苦戰」，以求達到糧食、蔬菜和燃料的增產。提起「苦戰」[illegible]，正不知有幾許農民血淚又要為此灑在田野間。同時，「人民日報」也發出呼籲，要人民「從地裡找糧食」，它的口號是：「早秋丟了從晚秋裡找，水田丟了從旱田裡找，糧田丟了從雜糧地裡找，農業丟了從副業裡找，那裡丟的先從那裡找」。為了貫徹他們這種主張，大陸農村有許多成年人要到山裏找野生植物，小孩子要到田裏找每一顆遺下的穀粒，總之，在這「找」的口號下，中共又將要在宣傳上製造「奇蹟」，置人民死活於不顧。哀我大陸同胞，十年以來的備受此暴政磨折，災害頻仍，誠不知「漫漫長夜何時旦」了！

各地通訊

吉林省今年六至八月間 數次颶風暴雨襲擊
中共通訊社追述當時災情時稱 河堤潰決農田礦場與鐵路被淹

【中央社訊】吉林省在六至八月間，曾因颶風暴雨的侵襲，各江河猛漲漫溢，發生多次的大水災，農作物大部被淹沒，各煤礦亦因洪水泛濫而停產。據中共「新華社」追述當時的情形稱：「從六月八日到八月二十三日，因受內蒙古低氣壓和五號、七號、十四號颶風的影響，吉林先後連降了幾次大雨和暴雨。其中八月二十三日暴雨中心地區的汪清、敦化、安圖、渾江、撫松等縣市，一次降雨都達一九六毫米（按：約八吋少些）。由于雨大，這些地區的江河水位猛漲，部份堤壩缺口和河水出槽，使不少農田被淹，再加連續降雨，有些地方形成內澇，造成了一定的損失。」

該社又說：通化地區的[illegible]及較河流被淹，均因降暴雨衝毀，[illegible]損毀情況亦甚嚴重。

「新華社」又稱：吉林省委組織最近發出一通電關於「開展生產救災」的「指示」，承認洪水給農業生產帶來相當大的困難，號召「全黨動手」來克服。

中共當時報導 災區生產停頓

該報透露：水災地區的村落、農作物、工廠等均已蒙受嚴重損失。遼東半島及由瀋陽直至北滿的鐵路幹線，皆被沖斷；火車停行。受災較輕的瀋陽市，亦已驅策十萬人民在搶救災害。受災最嚴重的鞍山、撫順、本溪、遼陽等工業基地的損失非常嚴重，而「人民日報」則秘而不宣。「人民日報」透露：災區的工農業幾已全部陷於癱瘓狀態；

據「人民日報」援引於十一、十二等日又先後報導，說：此次遼東大洪水，已使該地區的大小河道，全部決堤，氾濫。被災各縣，平地水深及胸，即高阜處，亦遭洪水圍困，成為孤島。中共煤都撫順，大部煤礦為水灌溺，被迫停工。僅有三、四處礦場，因防護較好，仍可勉力維持出煤。

因東北鋼鐵生產停頓 予中共工業致命打擊

（）。遼河、渾河等的水位，也同時猛漲，均告「超過歷史上的最高水位」。

東北區經過連綿幾次大風洪水災後，受損害最重的，還是以鋼鐵生產方面為最。大陸煉鋼業規模最大的「鞍山鋼鐵廠」，從八月上旬開始，生產已完全中止。該廠附設的六十個工廠與工場生產亦同時停頓。中共於八月廿日的報導中說，遼寧省洪水為患，該省於八月初開始連降大雨，到本月十七日災情便達入嚴重狀態，鞍山至瀋陽的鐵路已停止通車多時，鞍山到其他市區的交通亦告停頓，致「鋼都」彙已成為孤島，市內水很高。

按：中共自稱「鞍山鋼鐵廠」，有九個鋼煉大爐，煉鋼年產額佔中共總鋼產額百分之七十以上。其他如「武漢鋼鐵廠」，每年產額未足二百萬噸，上海煉鋼爐雖已全數停止生產，何時始能復工，迄今未能預悉。據中共報章指出：三間巨鋼鐵年產額亦很有限，此外大冶、石景山、重慶等鋼鐵廠，年產額不足百萬噸，中共經常誇耀的「包頭鋼鐵廠」，目前仍在基本建設的階段。故此「鞍鋼」的停止生產，對中共經濟的影響很大。

中共稱：「鞍山鋼鐵廠」附屬工廠及工場六十所，其中有製造發電機的，有製造機械的，更有化學工業的，冶煉業的，與耐火磚廠和水泥工廠等。該六十間工廠利用「鞍鋼」的一百四十種副產品製造不同的物料，微細至蔬菜、水，「鞍鋼」亦有出品。但這些工業最近亦因水災及原料供應缺乏而停止生產。

中共自八月初開始透過屬下的報章及通訊社，要各省市大抓鋼鐵，並下令通知各「市委」和「縣委」，必需滿足「大小鐵吃飽」。熟悉中共情形人士指出，中共此次下令「大抓鋼鐵」，實與鞍鋼生產停頓有關。

中共組「護青保收專業隊」 嚴防饑民搶割農作物 並加緊作搜刮農產品準備

【中央社訊】據中共「新華社」二十一日廣播，大陸各地均組織，為防範饑民偷割農作物，強迫人民訂立「護青愛糧公約」，同時並實行「民兵」中的所謂「武裝護青」，並抽調分子組織「護青保收專業隊」和「組」，嚴防到處日夜巡弋，嚴防饑民搶割。

【又訊】在大陸人民饑荒遍野發展聲中，代表中共的「人民日報」於二十一日號召「各地做好對農產品收購工作」。

該報說：「現在許多地區的早秋作物開始登場，大秋作物的收穫季節即將到來。秋季是一年之中農產品的主要收穫季節，也是農產品收購最集中的季節。因此，在抓緊秋田管理和秋收、秋耕、秋種工作的基礎上，安排好勞力，把秋季農產品收購工作運動及時地開展起來，穩糧棉、油類組織以糧食、棉花、油類為中心的農副產品採購工作。」「是全國農業部門、交通部門和商業部門、農村人民公社當前的一項十分重要的任務。」

怎樣才能做好農產品的收購工作呢？「人民日報」說：首先要堅持「政治掛帥」，做好深入細緻的思想工作；其次要各部門通力協作，對農民的早秋和大秋農產收購，一致作氣搜集起來。

「下放」農村共幹 以特權階級自居 致引起農民更加反感

【中央社訊】各級幹部「下放」政策，是中共為了緩和農民的不滿情緒，並籍以挽救農業頹敗危機的一種手段。對於那些「下放」的幹部，中共要他們到農村「公社」「與農民實行同食、同住、同勞動」——「三同」。但是根據「人民日報」九月十七日說，這個「三同」把戲，由於「下放」共幹官僚主義根深蒂固，好逸惡勞，腐化墮落，不但不能解決它與農民間所存在的矛盾，反而又發生了新的矛盾。新的矛盾表現在「同住」方面是為突出的。

據該報指出：有些「下放」共幹，在食堂表面上是與農民同食，但實際上是以特殊階級自居，實行同堂不同灶，同灶不同菜，或者是同菜不同質，致引起農民普遍的反感。

「人民日報」對「下放」共幹與農民實行「同食」的措施，公開承認是企圖利用同食機會使他們和農民「結為知心朋友」，宣傳黨的各項方針政策，把食堂作為加強黨對羣眾領導的一個陣地。

可是，「下放」的共幹不但未能和農民結成「知心友」，反而在農民心目中產生更惡劣的印象。於是該報對「下放」共幹大加指摘，命令他們必須和農民吃同樣的飯菜，同桌吃飯，按當地農民的定量標準吃飯，並強調：「靠羣眾吃飯吃菜的時候，幹部也要吃」。這句話反映共幹們的官僚作風和大陸農民所過的生活是如何悲慘。

六月至八月間風雨災 遍及整個東北區
中共早承認災情空前慘重

【本報訊】中共「新華社」前日發表的追述吉林省今年六月初至八月底連續遭受嚴重大風暴雨的襲擊，致洪水泛濫，造成莊稼損毀，至礦場路基被沖毀的情形，僅約略提及。實際上這次大災害情形，其實還祇是吉林省災情形的一部分，當時災區是遍及整個東北區在內，其中以遼寧災情最嚴重，比吉林更慘。據當時（八月十日）北平「人民日報」報導八月上旬遼東空前大水災時稱：東北鐵路系統也受重大破壞，路線沖斷及鐵道翻身處，共達八十八處以上。

該報透露，此次大洪水，使以瀋陽為中心的吉林線、大連線、安東線、長春線，全部中斷。瀋吉線沖斷二十四處；瀋大線沖斷四十處；瀋長線沖斷二十二處；瀋安線則橋樑、路基毀斷甚多，究有幾處，則未說明。

據稱，此次洪水，除路基沖毀空前猛烈外，從八月八日的「人民日報」報導東北區的大洪水的主因，是鄭王號颶風在遼東登陸所致。颶風所帶大暴雨勢之猛，史無前例。該報指出，八月一日下午五小時以內，雨量即達八英寸左右；其後，二、三、四日，暴雨仍然如故，甚寸斷，鐵軌翻身外，並話線亦遭受嚴重毀壞。至橋樑斷裂情形，僅約略提及。

八月八日的「人民日報」報導當時遭受特大颶風暴雨侵襲時指出：造成史無前例的大水災。中共煤鐵中心的鞍山市，撫順市，正處於湖災最嚴重地帶，廠礦、企業、農作物的損失，空前慘重。

該報稱：「這些地區這次發生的特大洪水，是歷史上從未有過的」。水災自八月一日開始，到五日為最高峰。中共「新華社」當時（五日）發出的通訊中說，洪水泛濫到幾個遼東區域。據指出，水災的中心點是鞍山、撫順、本溪、遼陽四地，災區遠達瀋陽、安東，以及旅順、大連以外的所有瀕海地區，以受災面積，約與北韓全部土地相等。

「人民日報」指出，造成此次特大洪水的遼河、渾河等（），下稍減退。本溪、瀋陽一帶，雨勢更加猛烈，遼河、渾河等大小河流，同告泛濫。太子河水漲近二十九米突（約九十英尺），約超過全線的高度約十英尺之巨。洪水流量比有史以來的最高紀錄，還高過五分之二。

渾河在撫順地區的洪水，比太子河更大。「人民日報」說，八月四日上午九時，渾河的洪峰水位，已高達七十七點一米突（約二百五十英尺）高。

菲政府授權各省庫官 調查各該省外僑情況

【本報馬尼剌航訊】菲移民局於九月初開始調查所有旅居菲律賓外僑，調查內容包括家屬、職業、每年收入等等。早在上月，菲移民局開始印發統計表格予全菲各地司庫官，負責調查當地外僑之情形。

按菲政府授權外省各市府官執行移民職務，包括接辦外僑常年報到及交納移民手續費。

移民局在有關表格中，通求各市或社庫官填報當地外僑人口總數，包括華僑、美僑、印尼僑民等數字。

此外，並包括各國僑民男女各多少人，以及外僑之職業，如商家多少人？批發商多少人？從事工業者多少人？以及教員等之人數。

據代移民局長黎拉納沙稱：移民局此舉欲促使各地司庫官獲得對外僑之認識。他說：如果某地財庫官不大熟悉當地外僑之情形，則移民局將派員到該地指導。

有關表格且將調查各地外僑已婚者多少人，未婚者多少人。

據悉：移民局即將加強對地方司庫官之聯絡，俾更能有效執行移民法。

中國陸軍邁向立體化
——中外記者陸軍訪問記之一
本報隨團記者黃仰山

【本報台北通訊】國軍陸軍部隊，自三十九年迄今十年來，一直在貫徹「精兵」的原則，並在裝備、組織、訓練及作戰方面，力求充實戰力的發展。陸軍部隊為了適應今日的現代化戰爭，除加強其訓練以及戰力等方面，已逐漸邁向立體化的軍事建設。陸軍部隊的里斯雅頓……協和的精神，使部隊具有持續攻勢作戰的能力，並足以適應於原子與非原子狀況中作戰。

國防部為了使海內外同胞與國際人士對國軍的真容實貌，獲得更清晰的認識起見，特邀請中外記者，組織上月訪問團，作為期一週的訪問，深入我陸軍基地及各機構，向海內外讀者報導，直接提供今日中國陸軍的進步實況。

中外軍事記者訪問團一行廿八人，於十九日晨由國防部新聞局副局長黃超少將陪同，前往陸軍總部，我們訪問的第一個對象是陸軍總司令羅列上將。羅總司令係總發言人鄭定遠中將及其少將等高級將領與我們會晤，在座的還有陸軍總部副總司令羅友倫……這是陸軍全貌的顯映中心，裝有一套說明當前陸軍教育、訓練、裝備、後勤、戰備等各方面狀況的活動圖表，權衡低昂，室內佈置得很有條理，氣氛很具學術研究院的講座，戰備等令情，與會者的態度，談吐高雅，變得爽而有神，從容，放慢[illegible]。

羅總司令首先表示：關於陸軍的成長、茁壯的每一階段，以至在戰場上接受戰場考驗的事實，大半都已為記者所熟悉，而且透過記者們的筆尖，已經對社會作過很多正確的報導。不過在陸軍精神方面來說，著於陸軍的特殊及所負任務的艱鉅，在團結中心、宏揚士氣、振奮戰力和加強士兵任務的心理下，特加強重培養官兵任勞任怨的精神，並使全軍人員成為忠誠樸實的優良風氣，以發揮革命軍人刻苦耐勞的本色，使在任何艱困惡劣的情況環境下貫徹命令，達成任務。此一點的，在年來我外島守軍已充份表現出革命軍人的崇高操守，並已爭取了最高榮譽。羅總司令對於記者所詢有關陸軍士官教育的演施，及當前陸軍軍官所負任務的詳細……他說：陸軍士官制度，近年來已在……他指出：後勤業務力的保有，是以不斷的努力和進步為前提的。……

他們為陸軍當前所負任務的重大，以及陸軍的官兵……以更大的努力和信心勇敢的走向前進的目標。

羅總司令並指出：此會與陸總部的新聞報導，是穩定民主政治的基石，是需要促進正確的批評，以「鬧過則喜」的胸襟，來堅強自己，充實自己，使我們的部隊成為更壯大，更精實的戰力，以肩負反攻復國、重建中華的神聖使命。

我們的第一站是拜訪陸軍總部的各單位，由總政治部主任鄭定遠中將陪同參觀陸軍歷史館、總軍訓部軍事史蹟館、總部戰地政務組及陸軍……室等。

陸軍史蹟館，即鄭定遠中將在陸軍總部主任任內創建的，以發揚陸軍光榮的傳統、忠烈的事蹟，表彰先烈的成就，立足點是要使部隊官兵……

一般書報雜誌……陳列在館內，從建軍、北伐、抗戰、剿匪以至台灣的陸軍建設等部份……

[illegible]

（九月十九日晚寄）

印尼歸僑在台灣
本報駐台記者 黃銘

【本報台北通訊】在一千多萬海外華僑中，目前處境最困難，遭遇最慘苦的，莫過於印尼華僑了。由於數年來印尼政府因親共所形成的排華政策，已使當地二百餘萬華僑，漸漸感到難以立足，尤其是自今年一月份起，印尼政府宣佈縣以下不准華人經商及居留之後，印尼華僑更面臨悲慘的絕境。在苦難中的印尼華僑，因為在當地已難於立足，二年來被中共強往大陸遭受奴役的，據非正式的統計，約有三、四萬人；但有辦法的，則移居港、澳、星、馬，為數究屬少數；至於陸續移居自由祖國——台灣的，迄最近回國來的一共有一千二百餘戶，計一共四千四百餘人，如包括目前在台各大專、中、小學校就讀的一千五百名印尼華僑學生，則在台的印尼歸僑，已共達六千人左右。

印尼歸僑目前處境

在本年九月以前回國的二千餘印尼歸僑，因絕大部份在經濟上較有辦法，故回抵國門之後，無須政府的救濟資助，自行設法解決住居及生活問題；較有資力者，且多已在台創立事業。他們有一部份投資於房地產開發，一部份在另一鄉間，新竹、屏東等地投資開設中、小型工廠，其他則從事小本生意；分別安置於各機關及學校就業。在本（九）月九日和十二日舉家投奔自由祖國的一千四百餘名印尼歸僑，由於情形的不同，所面臨的困難問題，顯然較前此的印尼歸僑為多。

安置就業頗感困難

這批僑胞一共有二百餘戶，多數全家歸來，故婦孺老幼佔大多數，他們因為實際上有生產能力者僅佔三分之一弱，而且這批有生產能力的僑胞，過去在印尼做的是小本買賣，除了做小生意，很少有技術專長，即從事農經亦有問題，因而在安置就業方面，實際頗感困難。

政府一下子要安排千餘同回安居的歸僑之招待和安置，不免頗感手忙腳亂，尤其在財政拮据，各機關未能常規配合的情形之下，對於僑務安置的處理更感困難。經過各有關機關的多次集會，直到這二批歸僑抵合的前數天，才獲得台北市政府允許借用三所市立的中小學作為千餘歸僑的臨時住所，等到各歸僑抵合十天之後，才商定安置他們就業的初步計劃。這在行動上言，政府似難負起人以行動遲於遲緩之譏。

對於接待這批印尼歸僑，政府除設置三個臨時住居的處所之外，並照往例每一印尼歸僑不分貧富，發給救濟金大口一千元，小口五百元。各歸僑對於政府在財政困難之下，仍能予他們這樣的接待，大體上尚感滿意，惟對於今後生活之安置，政府仍未有較切實的辦法，則頗焦慮。他們曾提出要求：㊀由政府盡速撥一個平屋的房屋或貸款自建，以解決住的問題；㊁由政府撥給他們從事農業生產，㊂對於這三項要求，第一、二項政府因財政困難，且人數衆多，來者不絕，政府無力負擔，實際已無法做到；第三項則因台灣可耕之地都已有主，撥給荒地則須投下相當資本，而且收益過遲，經濟價值較少，殊不合算，故亦不予放慮。

至於印尼歸僑到僑營工廠工作，現已獲首肯。至人開會，希望他們能安置一批有技能的歸僑，大陸遷台各僑資工廠負責於一部份缺乏技術的歸僑，政府將貸給小額款項，使他們從事小本買賣，並協助他們移居至各適宜他們居住的地區。至住的問題，因各歸僑大部份尚有能力自行解決，政府僅將從旁協助其購置或租賃之房屋。

對待歸僑幾點檢討

根據若干印尼歸僑的意見，政府對於印尼歸僑的若干措施，似有加以檢討的必要。下面是他們的意見：

由於台灣目前承擔反攻復國的重任，且人口不斷膨脹，負荷至重，如印尼華僑不斷回國安居，勢必增加自由祖國之重負。因此政府當局希望印尼僑胞非不得已，萬勿輕易離開原僑居地，舉家遷台，這點苦衷，旅印尼僑胞是可以諒解的，但對這種宣傳情形，則說得自覺明，不適合擴大宣傳，甚或無中生有，致僑胞發生誤會。舉例說：年前國內某廣播電台曾向印尼僑胞廣播謂如印尼反共僑胞返回國安居，可得到政府撥給住屋，並貸款或撥給農田從事生產事業。這些話顯然對印尼僑胞發生極大的吸引力，因而僑胞們遂不斷歸來。本月歸國的印尼僑胞，大部份均為舉家遷台，對此寄予極大的希望。他們的根據前述的三點要求，完全係根據某電台以前的此項廣播。他們認為某電台的作此廣播，或許旨在爭取印尼僑胞，其實未可厚非；但事後政府既無法做到，應該立即停止此項廣播，並向僑胞說明，俾僑胞能諒解。現在等到歸僑返抵國門之後才予說明，雖然僑胞們仍能原諒政府的苦衷，但以前所引起的誤會，實在是不必要的。

不應過份優待僑領

至於政府的另眼對待曾被印尼拘禁釋回的若干反共僑領，予以種種的優待，這原是一種獎勵，在人情上未可厚非的措施，但有些印尼歸僑認為這些僑領所受的待遇，較之一般印尼歸僑優越得太多了。他們認為這樣做有點「過與不及」。

一位印尼歸僑指出：政府在年前曾批准幾位印尼回國僑領要求，撥出阿里山林場一部份計六個林班交彼等組織伐木公司經營，將來以所得盈利作為救濟印尼歸僑之用。現在已歷時一年，該公司是否已經成立？計劃如何？尚未見宣佈（記者按：此亦難確行政院及合灣省府批准，但技術上尚在省府林產管理局研究中，尚待解決，故該公司實未能組織成立），該歸僑希望政府對該公司應加強監督，使其確能發揮救印尼歸僑的作用，以免為少數人所操縱私已。

另一位印尼歸僑指出：政府以前在台北所蓋建歸僑出售的華僑新村住屋，實際上有若干為非華僑所購買；以前政府在台北近郊士林鎮所發建第三華僑新村之土地，亦已成為若干僑領們的買賣圖利的目標，低價買入，高價賣出，有的已有了房屋還要取得此項土地高價出租。這些都與政府籌建和歸僑的宗旨有所違背，他們希望有關當局，都能切實加以檢討改善。（九月二十日寄）

刷牙定素必
刷牙的最優秀的世界上最為·精圓全完縮尖毛刷
尖端毛刷特別定素必富有彈性的尼龍刷毛尖端完全圓滑不會損傷牙肉請看右列用顯微鏡放大的證明圖片足見差別不同
普通牙刷毛尖 定素必牙刷毛尖
潔清齒牙使立·全安肉牙保確
用並請 膏牙定素必
能清潔其他牙膏所不能達到的隱藏深處！
二者並用·相得益彰！

大眾必備良藥
保濟丸
主治 四時感冒·霍亂吐瀉·嘔吐肚痛·酒醉食滯·舟車暈浪
香港李眾勝堂製
地址：文咸東街三十六號

分類廣告
吳景全醫專 痔 血
臟腑下垂
王廣發 癬
白蝕 白蝕特效藥廣告
耳鼻喉 蔡德芬 頭部痛症
耳科聖藥
廖榮華醫專 虛弱尿病
白蝕 中醫歐威廉
灰甲 專醫灰甲香港手
張玉珍 婦科
上海名醫 何譽興 鍼灸
熊國輝 癬
鳴謝頭暈體虧失眠心跳良醫 黎健公
血癬丸
疑癬 回容丸 許鎮波
余日初 外皮
鄭濟生 外皮疑癬
哮喘專科 伍覺能
大小婦科 四維女師
李冰妍醫專 婦科
尹國良 瘡科皮膚
疑癬 尚有分類廣告刊在第四頁

俄共突襲美國程序

五角大廈專家構想

意民

五角大廈敵情研究專家頗爲清醒地下了個結論，認爲自一八一二年以來，現在正是美國最易於遭受攻擊的時候。

俄國的傳統戰略，是使用轟炸力量軟化敵人，然後將人切斷。現有證明，紅軍將以越洲飛彈作爲大砲，傘兵開路。

根據搜集的情報，美國的戰略家們擬出一個設想會怎樣發生的構圖。

（甲）最先的打擊，將爲致命的一擊，係由俄國發出的越洲飛彈及潛艇發射較小型的火箭，直接攻擊美國戰略空軍，以期消滅美國向俄國本土報復的力量。

跟着的目標將是轟炸基地，飛彈發射場，核子貯藏所及司令部。許多戰略家以爲，大城市反而可倖免，留與追攻的部隊佔領，免致熟練工人死光，工廠化爲灰燼，無法重建起來，要知道共產黨的方式是掠奪與奴役。

（乙）當美國仍然在驚與混亂之際，大批的降落傘部隊從天而降，佔據機場，飛彈基地、雷達站、電話所、公路樞紐中心點，以及軍事重要據點。

自一九三二年以來，蘇俄便以跳傘爲軍事教育之一。他們訓練跳傘部隊，由來已久。同時，俄人更是最先在探出南極間最短的北極航空路程的人。一九三七年，已有俄人飛越北極而抵達彼特爾。第二回又到達加州的聖法倫道，第三次在大西洋上失了蹤。

（丙）傘兵像雲霞一樣，自天而降之際，海底下便發出兩棲部隊，二次大戰時俄國曾使用過這種突擊隊突功，他們將要登陸，切斷道路，炸毀倉庫，搖動人心，以收成恐怖。美國的共產分子，在突襲中戰略家以爲，他們的作用，不會很大，因爲，如果俄國事先通知他們的地下工作者，萬一溜了風聲，會使美國防衛方面警覺，發生危險。

（丁）然後，第二批降傘兵部隊由運輸機載送，飛到被佔領的機場降落。一九五六年俄國建立了空運部隊，由紅軍空軍元帥柏維鳩統率。頭號多利德特將，許格爾夫氏親自指揮，深組訓民間當局，利用民航機隊，所備有炸機的飛行員，採用地面機動的設備，以求適合將來開闢戰場時，易於空運。

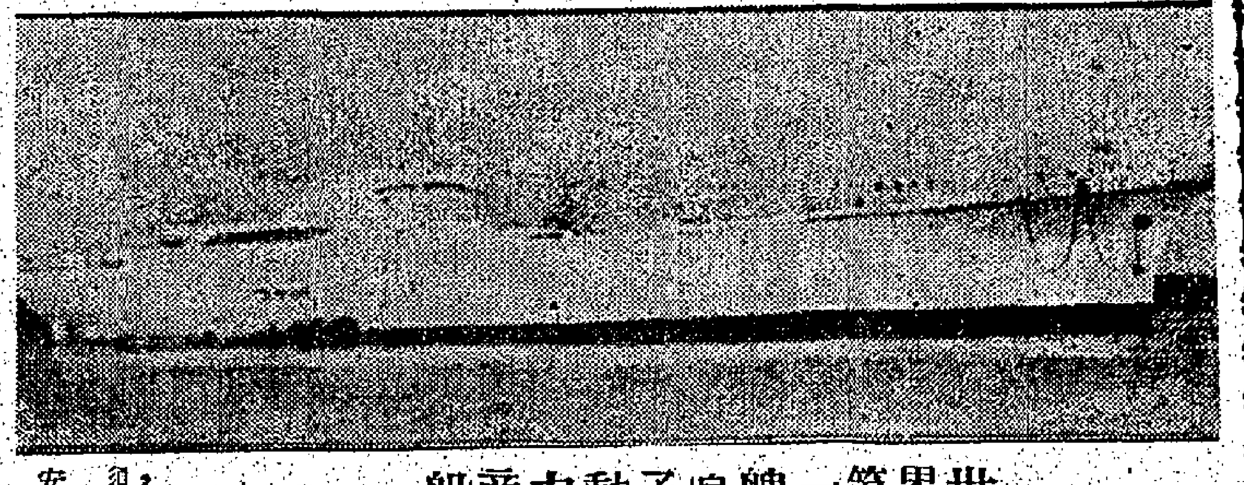
（戊）突襲萬一成功，建起立腳點，第三次大規模空運把訓練有素的秘密人員運去，控制戰區平民。蘇俄不會像納粹那樣，用光會屠殺，代之而興的，將是靠宣傳鼓吹，使人民不能不服從。當然，用化學武器與使人民也有可能的。共黨不僅富有以恐嚇方式，使得人民的經驗，造成全民恐怖，而且會發展了神經毒瓦斯，把猫兒變成不敢捉老鼠。

世界第一艘原子動力商船

塞芬拿號年底可試航

這艘耗資四千二百五十萬美元，於一九五八年五月安裝龍骨

海上巨輪，能夠航行三年半而不需添補燃料。（僑訊）



今後數個月內，「塞芬拿」號將是航行至世界各地的第一艘核子動力商船。這艘四千二百五十萬美元的商船，刻在新澤西州的肯頓地方的紐約造船公司船廠興建中，已至最後階段，它的原子發動機已定最近安放，在本年底之前，將開始試航。

這艘世界上第一艘非軍用原子動力船的龍骨，在一九五八年五月廿二日安放，一九五九年七月二十一日在德拉瓦爾河下水，由艾森豪總統夫人主持命名。

「塞芬拿」是以一艘具有歷史的輪船的名字爲名。一八一九年五月廿二日，「塞芬拿」號是橫越大西洋的第一艘汽輪。

一九五五年四月廿五日，艾森豪總統宣佈建造核子動力船的計劃。這艘船將能繼續航行三年六個月，而不用添補燃料。

艾森豪原建議採用鄂勒岡號爲原子動力引擎。惟國會認定「塞芬拿」號應是一艘實驗性設計的新船，該艇乃在一九五六年十月十五日予以最後批准。

建造時間，原來估計祇需三年，惟若干延誤已使其進展阻慢。甚至今日還沒有人能肯定說明何時開航。延誤因素，包括訪客太多及工作時間表過遲等等。

在建造期間，設計屢次更改，亦爲延阻原因之一。其中一項更改，是電子工程的位置變動，由於原定位置將會受到劇烈震動，必須搬遷。

目前，「塞芬拿」號已被裝成一艘獨自作爲的輪船，穩定裝置已安裝于船底。

「塞芬拿」號五百九十五呎長，七十八呎濶，在商船來說已屬巨大，但與福萊斯特爾級航空母艦比較卻是一個侏儒。在「塞芬拿」號的甲板上，它看來與其他船隻并無大異。在甲板上所開造的背後，設有游泳池。船員住所，均在特別房間之外。供給六十個乘客使用的特別房間，頗爲寬敞，但比不上普通客輪的特別房間那麼濶大。

船首甲板頗長，惟上層稍後移，以便原子反應器有地方安裝及活動。整個船首，如果從上俯望下去，好像一艘巡洋艦。一個大船口遮蓋着這船的心臟（反應器）。反應器長約五十呎，直徑三十五呎，是由一座鋼、鉛、三合土保護設備所遮蓋着的。它沒有秘密的地方，一個守衛人員站守在反應器的附近，但他的唯一使命，祇是防止訪客們把照相機帶入裏面，這個守衛人員指點訪客的出入，以及檢查他們的衣服。

那裏并沒有多餘的地方，必須通過一個大艙口及一座垂直梯所落去。一直進入裏面，在設備的週圍，祇有足夠供給一個人的身體轉移所必需的地方而已。

開動時，任何人均不能進入機房，因爲可能會有輻射的危險。如果有時反應器發生毛病，則一個同樣裝備的設計，能與所有船艦的（十分巨型者例外）相撞後仍安然無恙。機房內的人看得更清楚。反應器是一個防熱塊，以免四周的海水污染。「塞芬拿」號的反應器以一塊防熱盤所保護，前者由一吋厚鋼，有補助性濟梳爾混凝土，板及三吋厚的紅木所造成，後者的厚度達廿四吋。

這反應器在其中有特殊事情發生時，將自動停止活動。不論何時，當「塞芬拿」號進入港口時，一個巨大反應器將被淹沒，即反應器的過濾器將自動被水浸透及封閉。「塞芬拿」號進入港口時，一個巨大的反應器將被淹沒，并使走輻射性廢物。

在共產黨教唆下

英工會通過滑稽政策

這將使工黨大失人望，再度執掌英國政權的機會，更爲遙遠。

丁東

在英島參加英國第九十二屆工會大會的一場大辯論之後，一羣滿懷不高興的工會領袖及工黨職員走出會場，一個要人慨歎地喃喃自語說：「這把我們過去廿五年所建立的一切都打破了。」另一個也低聲說：「黨的最基本的政策也煙消雲散了。」

在一次鬧哄哄的會議中，一千名代表，將英國有組織的勞工採納了中立主義、片面裁軍和慢慢使英國退出現有各同盟的主張。更爲滑稽的，他們竟又表決另一項矛盾的議決，支持工黨領袖蓋斯基爾於六月間發表的一項原則，即是英國的防衛，以北大西洋公約同盟及核子武器爲基礎的，利用英國原子彈的備慈作用，去攻擊那些……的政策。

如此混亂的表現，可能使工黨執政的機會倒退了許多年，因爲有集體票數的工會集團，實在是工黨的真正支柱。工會領袖們的票決，是表示出工黨被保守黨打敗三次之後，士氣如何低沉的一種徵候。但是本色的蓋斯基爾及工黨政客的領導權，也不能保持，而這兩派人員卻是自工黨創立以來就是黨中的重要分子。他們在左翼領袖如福特及共產黨黨徒的組織之下，會主義者及和平主義者……

在大會未在英島舉行之前，英國的工會便一個接着一個表決贊同片面核子裁軍。在大會中，司機出身，現任運輸及普通工人聯會（會員一百二十二萬四千人）主席的左翼人物卡信斯，提出了一個重要動議，那個動議，要求反對任何以核子武器恐嚇作基礎的防衛政策，及要求英國片面裁軍。在投票前，贊同支持蓋斯基爾原則的相反動議，幾乎經已無通過之望，幸而得機器聯合會（九十萬零七千人）的卡倫突然投票支持。本來機器工會也是贊同片面裁軍的，但卡倫在與其代表團磋商之後宣稱：他覺得這兩個動議并無抵觸之處，因此對兩案都投票支持。

在辯論中，過程有趣近乎玩耍。代表溫和派的大會書記杜遜但士說：「片面裁軍，可能折散西方聯盟，只爲了救自己，我們是無法獲致和平的。」但代表製衣工會的紐蘭郡激動地當眾說：「一架轟炸機所負載的……是可怕的。」而卡恩斯則舉證說：「……仁愛與慈悲的……」

我們要和平生活，北大西洋公約組織是作爲一個防禦機構而組成的，但在這方面的性質已日見退化了，到如今，它已成爲一個侵略性的組織。」

由於卡倫的九十萬零七千集體票，蓋斯基爾的動議是僥倖通過了（四、一五〇、〇〇〇票對三、四六〇、〇〇〇票），但是，反對票所得的多數票距離多了一倍，這一多數票，預示了蓋斯基爾將來在工黨會議中的軍事立場必被拒絕。工黨會議將於下月召開，出席者多數仍是工會大會的人物。

雖然在未來那次打擊中，蓋斯基爾的工黨領導地位是仍保得住的，因爲根據黨章，祇有工黨議員的票決才能推倒他，不過不論蓋氏是否下台，但工黨既已自己指摔自己如此混亂，無期氣及不值得人相信，它纔將失去已使自己有成爲別人的笑柄的危險。

遠征太空前景更光明

美積極發展核子火箭

利用核子能動力，將使太空船能飛行更遠，載重更多，各種儀器所需的電力更充足。

「在一個比較上相當短的時間內，我們將停止開採煤礦，電油站將從路邊消失……我們的汽車終於裝備原子能單位，因此我們將永遠不須添燃料……輪船和火車由原子能推動，在短期內將可實現。很大的飛機也將是這樣的……」

十五年前，在新核子時代的黎明，已有關於這些非常的預測。不過，時至今日，祇有潛艇採用了原子動力。

現在，由于美國海軍的核子潛艇的可矜的成就，核子輪船的途徑終於清除了，原子飛機的希望再度出現。外太空，一九四五年夢想不到的邊界，現在向人類挑戰。太空人現在明白，原子能夠供給把人送到太空去的最佳推動力。這裏是「新聞週刊」最近發表關於核子火箭的新發展的報導：

當原子力終于爲征服太空中被採用了，我們這時代的兩大科學的冒險行動將合併一起。在快將踏入六十年代的當中，這展望似乎已迫近眼前。不止地球上的船如此，原子飛機也快將出現，最重要的，原子火箭也快將從發射台掙扎出來。

（一）在新港，五千工人分三班工作，趕快建造一千一百呎長的美艦「企業」號的船身，它是世界上第一艘核子航空母艦。去週，一個鋁箱已放置在控制塔上，這是九月廿四日下水禮前的最後裝置。

（二）在伊達荷州的阿爾科，一副兩部相連的噴射引擎裝置在一個試驗台上，這核子飛機的引擎，晝夜不停的開動着。

（三）拉斯伐加斯以北，在那名叫傑加斯平原的內華達的荒地上，一個核子火箭引擎的新試驗模型，裝置在一輛鐵路的平卡車上。它高三十呎，它的線板和管子使它看來很像一副過度龐大的螺旋槳機。在今後幾星期內，這個原子發動機將被容許吹它的蒸汽，直至鈾核分解爲止，以試驗它的抵受力度。

所有這些努力，揭露一個簡單的物理事實，當一個鈾原子被分解了，它發出熱力形式的能。當一磅鈾的原子分解了，等於燒一千噸的煤。這熱即是力，支持着一艘潛艇及它的一百八十三名船員在海底逗留六十一天的電力；減少航空母艦裝載飛機燃料的油船而穩的擴繫力；推動一艘三十噸的太空船飛越四千萬哩路程以至木星去的推動力。

這個最後展望，雖然似乎是遙遠的，「露花計劃」（核子火箭計劃）確有快可實現的希望。事實上，在洛斯阿拉摩斯科學試驗所指導下，「露花」是比較少災難的。在過去六年內，這計劃用了不到一億美元，以今天的太空計劃標準來說，是最廉宜的。不過，它的進度是穩定的。「露花」計劃指導主任雷鳴史克萊伯，去週以一個保守的核子物理學家慎重詞句說：「我們沒有發現石墻，有些時候，我們遇到問題，以致有人要來處理那麼多的困難。」指出所要做的事情，其中之一是：原子在太空中是超越其他形式的推動力的。

那特殊的轉動計算（用來計算火箭效能的），揭示了爲什麼。今天的汽油燃料的火箭的衝力，每燃燒一磅燃料可產生每秒二八〇磅。最佳的化學燃料，預期可產生三八〇磅的衝力。「露花」預期可產生八〇〇磅。據一位德國化學火箭專家，康威爾公司的艾力克基說：「太空將祇能由人類駕駛的核子動力船予以征服。爲六十年代末期所作的任何設計……到時將不可復用計。」

由於各種可怕的機械困難問題，「露花」在六十年代中的出現是早的，它不能夠借鑑於原子潛艇計劃的研究，因爲火箭排洩的熱力極大，所需的衝力極大，「露花」要一個要華氏表五千度左右的熱度，它必須是重量較輕的（減少地心吸力），并須免地心吸力向上推進而遊逸，是發射迅速的。在一艘潛艇中，有時間可供引擎發熱；但火箭必須在幾秒鐘內從零度加速至全力。「露花」計劃是這些問題最簡單的可能解決方案：自然的鈾去氧的分子，被抽輕的燃燒的瓦斯，隨到燃燒的自然發出的一瓦斯。成一瓦斯的管爆發出後，面的推力，以供給所需的推力，史克萊伯主任指出，一個理想的引擎，一等於一部汽車般大小的，能夠適合大盤的約力，并在一個爆炸塔的燃的過度中運行。現在還沒有這樣的東西，卻祇有目前在傑加斯平原準備試驗的過度龐大的咖啡機，它被稱爲一「幾維鳥」，紐西蘭的不能飛鳥的。

目前，這是「幾維鳥」是一個反應器，供試驗輻射效果及檢查工具用的。經過了十月的試驗後，將有新一代的附有抽機，以及極化的控制系統的「幾維鳥」。這些刻觀出從試驗反應器以至試驗火箭引擎的過渡時期……

「幾維鳥」的後裔，究竟在什麼時候才能夠飛離地面呢？他們將飛向什麼地方呢？在過去兩週內所採取的步驟，將可發動徹成這些決定。去週，英國原子能委員會及太空總署組織了一個聯合的核子動力局，由一位名叫芬傑的青年核子工程師負責主持。較早些時，馬丁及洛歐德爾公司被得選擇地址及計劃核子火箭飛行試驗的合同。

「露花」快將出現中，太空再不是邊界了。——等待着馬丁、洛歐德的研究，載工具的衛星、火星及金星探發的裝置……（上）

國際剪影

本月中旬有二千四百位來自六十個國家的食品專家，在華盛頓舉行第五次萬國營養會議。他們主要目標之一：找尋方法，爲世界五分之四人口解決糧食不足問題。

有一種富於脂肪蛋白質的人造牛乳，由麥、棉子麵粉及其他雜質構成的，富于維他命A，其商業名稱是「賓加柏遜那」，出售價格約爲一錢一杯。這一種人造牛乳，已于七年前由中美及巴拿巴營養學院發明。根據危地馬拉的史克廉波博士說，這是黃色粉質，可作爲麵粉用，或開水和糖及巧格力作飲品。這種人造奶已在危地馬拉發賣，并且銷路日增。不久拉丁美洲各國及美國南部也有公開發售。

其次，他們要求將遠東主要糧食米類加強其維他命B的含量，以防止腳氣。美國著名化學家羅拔威廉士告訴糧食專家說，也許亞洲人民已有數百萬患上初步的腳氣病，由於他們的食米磨去了富于維他命質的外皮。他指稱聯合國兩個組織——世界衛生組織、糧食與農業組織——拒絕支持其加強米的營養的計劃，理由是用錢太多。但威廉士博士說，這不會多，平均每年每人所多花的不足三仙美元。（復）

食品專家建議

白米增加維他命乙

此計劃每人每年約花美金三仙

「塞芬拿」號的船長將是五十五歲的德格律特，他具有四十年航海智識。他的海員均是第一流的，船上職員及工程師，已在佛吉尼亞州的林治堡學院受訓了十五個月。

雖則「塞芬拿」的身份甚高，但從它所獲得的技術資料，將來同一類船能在較低的費用下建成。

芬傑現在負責「露花」與第一個「露花」火箭的計劃，一個是「土星」火箭上的計劃。一「土星」是一枝八管的，一百五十萬磅衝力的火箭，艾森豪總統最近曾赴亨特斯維爾去參觀它。這配合的核子火箭便是顯然的，以後一節的化學動力的核子火箭代替「土星」，可使它的效能增加百分之七十五。土星——露花能夠把一枚七萬二千磅的衛星射入軌道，而不止發射四萬五千磅的衛星。但是，原子太空人並不停在那裏。還有核子輔助系統及太空力量作爲反應器、較小的機器以供應衛星裏的無線電機和工具所需的電力，並供給在軌道上開動的輔助引擎，還有很多「露花」的最近希望。使到芬傑及其他人的談論很有信心的性，太空人將能夠自已執入新軌道，以及與探險，以及探火星及金星的裝載工具的衛星。

日本首相的靈魂

池田勇人繼室滿枝其人

日首相池田勇人上台後，一再向朋友說：「我所以有今天，全是內子滿枝之賜。」池田滿枝成爲日本一九六〇年的最高貴夫人。

池田滿枝明治四十五年一月生，今年四十八歲，于廣島的大貴族，父親與池田勇人爲表兄弟。池田係廣島縣竹原市吉名町釀造名酒「豐田鶴」的一酒廠老板兒子，滿枝則是廣島縣新庄町一大貴醫生女兒。滿枝出身廣島山中高等女校，由於池田是她表叔，平常很少接觸，在女校時即以「甜」著名。她與池田會面時，是在池田參加她父親的葬禮的時候。

池田畢業京都帝國大學，入大藏省工作，後調北海道函館稅務署長，結婚後，池田調宇都宮稅務署長，其夫人直子突患天泡瘡，於長期辛勞，心臟衰竭而不治。由於長期夜的看護，池田自己也病倒了。池田稱五年療養中，滿枝親陪同步行全國佛寺與神社祈禱，池田才痊癒，直子病死後，滿枝深表同情，最苦難的日子，既失愛妻，又復失業，池田的一段時間，滿枝始終陪着。

池田再任新職，因此竟不相違母親，其後大藏省派滿枝到東京與池田同居，梅子初時十分不高興，但滿枝與池田同居三年後，梅子很欽敬，正式承認爲媳婦，每天始終不問斷。

在競選首相最劇烈的階段，池田唯一倡議助丈夫，東奔西跑，連續二十五天，每晚僅睡四小時。結果，池田以九萬票當選，現在已先後當選五屆。

戰後，衆議院選舉，池田開始參加政壇，小坂善太郎，一個現任外相，池田唯一的親信智囊官房長官大平正芳，係最崇拜池田滿枝的人。

池田有怪癖，寢食湯麵與麥飯，但非滿枝夫人親自煮炊不食。現在她貴爲首相夫人，仍每週親自下廚一兩次。

池田在國會內演講，每週一兩小時，稍有不適，大藏大臣及通產大臣時，對部屬頗嚴，他的鐵面無私作風，在日本政界早已著名，但在家卻萬分柔順，對滿枝夫人言聽計從。

所以在日本政壇上，有「怕老婆人物」池田卻是日本第一號，每當發生難題時，即與夫人研究，由夫人作主解決，許多重大難題，便是由夫人在旁，慢慢拖延下來解決的。

滿枝是老主顧之一，她是銀座百貨公司的地下大衆食堂，活潑，健談，能幹，是首相夫人，但生活儉樸，她對日本上流家庭婦女消遣的師學，是一名好手，曾從「觀世流」名師習……

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天弍元 上期收費 不折不扣 治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

上海街 杉樹街 海壇街 鉅昌建築公司 電話：80345 83271

利成

1 旺角碧街 2 下鄉道 3 花園街 4 大角咀晏架街 5 利成大廈 6 高息宇樓

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可 各路巴士經過 接洽處中環德輔道中十八號

九龍城道 四川街 山東街 花園街 忠信公司 電話：六四四〇三 旺角章記 瑞士大廈 電話：二〇九一三 二七

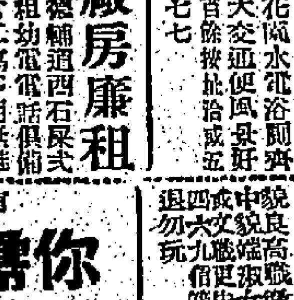
香海大樓 1961 1960 記緊買一定起價的樓宇

沙田 東莞台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百

旺角油麻地 吳松街 一梯兩伙 租賺從速 福保公司 電話63649 65533

南洋新貨 高息潤樓 二樓售$16,500─租$280 八樓售$12,000租$200 大昌 中建大廈1701室 電話：30165·30502·20819 地盤電話：825324·825563·825363

北角新麗池側 海傍新樓 金華唐樓 快完將成·分層出售 一廳五房售一萬三千二百元起 四面單邊·樓身濶大·向南向海·環境幽雅 材料上乘·交通利便·地契長久·售價最廉 洽購處：建安大藥行 永樂東街35號 電話：20208 31637



加緊趕造 依限交樓 臺灣八座唐樓 現已通電...大興企業公司 廣安銀行大廈604室

靚薄型紙 出售 房車急售 天面地面 瀝青 寫字樓出租 出租 出售

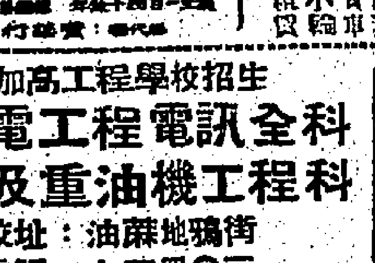
懷德工廠大廈廉租 深水埗東京街七號

廠房廉租 茶室出頂 全間轉讓 織襪廠讓 建築老號 遺失股票 新樓招租 沙田鉅型 沙田洋樓 寫字樓出租

誠徵女友 徵求 遺失聲明 遺失圖章 遺失啟事 遺失存摺 你需要額外收入嗎？ 請女職員 聘請書師 聘女教師 招請

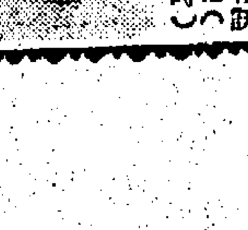
新生百貨行 專營 宮燈 萬能角鋼 高炳記公司 睡衣 民興百貨公司 電話：62081 鰻魚肉乾 食品公司

均益有限公司 貨倉 運輸 電話：40422 40209 40086 40208



瑞香園 代客貯貨 珠算 司徒氏宗親會通告 買屋聲明 招頂啟事 聲明告白 惠州同鄉會 招生 無線電工程電訊全科 汽車及重油機工程科 校址：油麻地碼頭 電話：六二四〇三 無綫電 小學寄宿 招寄宿生 香港婦女補習學校 會考補習 金廣祥 尋李容生 江南君鑒 承讓啟事

梁達光 頭瀝專科 洪冠渊 腦耳鼻喉專科 痔 梅瀨放 功氣 耳聾機 鍾玉明



尚有分類廣告刊在第三頁

本港新聞

民安隊新建訓練場 定下週一隆重揭幕
有火屋及穿墻救人等設備 民安隊消防員將聯合表演

【本報訊】附設於亞皆老街民眾安全服務處訓練中心（在九龍消防局隔鄰）之民安隊訓練場，現已告建成，今後民安隊將具有更佳之訓練設備。該訓練場定於下星期一（廿六）下午五時半，由防衛司陶雅禮主持揭幕禮，屆時民安隊搶救組組員五十人及消防員一批，將在場表演。觀禮嘉賓將包括民安處、醫療輔助隊、消防隊及後備消防隊高級官員。

現已建有平房四間，其中兩間，將用以訓練民安隊隊員從事處理傷者及搶救工作，其餘兩間，一為具有熱力及烟氣設備者，一則為附有更衣室之工場。

在處理受傷者之建築物內，建有互相通連之小房若干間，每間均設有假想障礙物及危險物，以使訓練隊員由此一小房間爬行經由隧道及洞孔，前往搶救傷者。此外，彼等又學習如何處理傷者，如何將傷者昇運，穿過隧道及其他障礙物與危險物而達安全地點。

訓練搶救工作之建築物，設有小房屋若干間，每間均設有一假想之擴展災禍，因擴展事件乃民安隊在實際行動中可能遭遇者。民安隊隊員將學習如何處理擴展事件，並設法穿過斷瓦頹垣，以搶救被困之災民。此外，彼等並將學習抵抗損毀之鋼筋水泥，使用乙炔鎔器，以毀壞鋼鐵建築物，以及如何移去泥磚及其他障礙物等。

該建築物之一部份，係經過特殊設計，可將各種形式建築物之結構，向隊員解釋。

火屋係用防火物料建成，內有一批仿製之傢具，以便燃火，使訓練使用抽水機及其他消防設備之工作，可在逼真情形之下進行。屋內亦有烟火室，使受訓人員獲得與猛烈烟火接近時之經驗。

工場方面將有各種工具，可使訓練用之建築物，在使用之後修復原狀，或改裝各種障礙物與危險物。此外，工場亦可供一般保養工作使用。

廢物堆設於訓練場後之空地，使民安隊人員對消除廢物，穿過隧道救人等，獲得實際經驗。廢物堆又可協助訓練民安隊人員如何應急，選擇物料製造救護工具，如昇床等。（乙）

週年學術賽 下月中舉行
港督將親臨檢閱及頒獎 一切秩序編定公佈

【本報訊】民眾安全服務處處長黎利先生發出通告如左：──第七屆週年學術大比賽──該大比賽將於十月十六日（星期日）在香港掃桿埔政府大球場舉行，上午九時二十分督憲檢閱民安隊隊伍，並於下午四時卅分再臨球場頒發獎品。所有已領取制服之民安隊長官及隊員，必須出席接受督憲檢閱，除獲得其主管之主任或區長許可則例外。

秩序表：上午八時正，各區、組及隊伍在球場外集合。八時卅分，四千五百名長官及隊員操進大球場。八時卅五分，防護組組際檢閱，傳達組組際檢閱。九時十分，處長接管檢閱隊伍。九時廿分，督憲蒞臨，官式敬禮，督憲檢閱隊伍及致詞，何子熙先生譯述。九時四十分，督憲步進場館視察民安處展覽會，香港警察樂隊及陸軍步槍隊聯合表演。十時十分，防護組執行任務比賽（傳達組服裝配備及步操比賽），搶救組執操比賽，防護組服裝行任務比賽（初賽），配備及步操比賽。十時廿五分，督憲離場。十一時十分，搶救組服裝配備及步操比賽。十一時卅分，傳達組單車接力比賽。十二時正，電單車駕駛員傳遞訊信比賽。十二時卅分，午膳。二時正，比賽繼續進行。二時十五分，傳達組單車裝配比賽。四時卅分，督憲再臨球場頒發獎品。五時十五分，[illegible]，只限全日出勤隊員。官式敬禮，當樂隊奏出「天佑我皇」時，全部長官必須見禮，隊員則須保持立正，而無須見禮。（未完）

各大銀行由下月起 儲蓄戶週息 提高至三釐

【本報訊】渣打銀行于昨日宣佈，儲蓄戶口定於一九六〇年十月一日起，將週息二厘半提高至週息三厘。渣打銀行係立法局前日通過，將儲蓄存款免稅息額由二厘半加至三厘後首先宣佈于下月調整加高儲蓄利息之銀行，相信其他銀行，亦將會相繼採取此項行動。按財政司祁樂壽于提出該項動議目的，旨在鼓勵小額儲蓄。

另據新亞社訊：立法局前日例會通過一項議案，決定各銀行儲蓄戶利息其免征利息稅率額，由二厘半增至三厘，換言之，各銀行所給各儲蓄戶之利息，其免稅額已由二厘半改為三厘，乃各銀行因有此方便，乃決定由下月一日起，將儲蓄利息增至三厘，即比較目前增加半厘。據悉：已有九家大銀行實行照辦，計開：滙豐銀行、渣打銀行、萬國寶通銀行、有利銀行、東亞銀行、華比銀行、恒生銀行、上海商業儲蓄銀行、中國聯合銀行，及美國銀行。聞其他銀行亦將相繼將儲蓄利率提高云。

澳洲議員譚遜 過港赴日開會
謂將往台韓訪問

【本報訊】澳洲自由黨國會眾議員譚遜，昨日下午乘澳洲環球航空公司班機過港，赴日本參加在本月廿九日召開之國際國會會議。該氏昨日對記者稱：本人準備於會議後大約在十月中旬左右前往韓國作官式訪問。此次出席該會之澳洲議員，包括本人在內，共有六人，計有兩名參議員，四名眾議員，本人任領隊。其他團員已先行抵日。記者有詢及渠等會否到台灣訪問？本人曾接過中國政府邀請，但此次如有時間，將會去台灣訪問。有記者問：澳洲會否承認中共政權？渠答謂：本人認為澳洲本國並沒有理由與中共建立外交關係，且本國對此問題，亦不須予以考慮云。（杜）

連日來往港澳旅客 受嚴密盤查
有黑色嫌疑者均不准入境

【本報澳門訊】港澳兩地治安當局，均以十月將屆，展開安全防暴措施，來往港澳旅客，檢查已較前嚴密，如被嫌疑為黑人物，隨時被拒絕上岸。前日來往港澳兩地之搭客，均有被疑為黑人物遭拒絕入境者。港方該日拒絕六名持有澳門身份證之入港搭客，其理由以所持之證模糊不清。又佛山輪由港返澳時，有兩名搭客被澳當局拒絕離船上岸，原船遣回香港。該兩名男子被拒進入澳境原因，乃被疑為黑人物。

因港澳兩地治安當局自執行此「防黑」工作後，各艘來往港澳客輪業務大受打擊，因恐遭受諸多無謂麻煩，兩地旅客多不願來往，前日港開來澳三艘客輪，共載客不滿千人，此種淡風，為數月來所罕見。

澳門治安當局，日來已展開「防暴」工作，舉凡員警，每星期須兩天要到蟠龍閣警察訓練所參加防暴演習，預防可能意外事件發生，近數日來已派出員警巡邏市上。

日本電視影星經港返國

【本報訊】日本鐵石姊妹朝倉陽子、井口美美江、谷三中子三人，昨日由澳洲雪梨乘班機抵港。該三位日本小姐，係山田電視制作科演員，曾應澳洲電視電台邀請，在當地上演兩個月，抵港後小作勾留，現在係同去日本途中，下午六時，彼等即乘英國海外航空公司班機返東京。三人係以歌舞見稱。附圖為昨日過港之三名日本鐵石姊妹：左起：朝倉陽子、井口美美江及谷三中子。

印度手織工業團 昨訪問廠商會 交換貿易意見

【本報訊】印度手織工業貿易代表團，日前經緬甸河內南越來港，一行昨（廿二）日上午十一時由印度駐港專員公署秘書陪同，該團團長納珍．穆力，團員森穆、瑪哲、穆多理、沙拉文納巴漫南、森貿辛等一行七人訪問中華廠商聯合會，由該會副會長之英、常務張軍光、鄧祥、張兆熊、朱頌欽、黃石甦等迎接，並以茶會招待，由該副會長致詞歡迎，席間對港印貿易交換意見甚詳。該團長以印度出品，計有毛巾仔、頭巾、領帶、恤衫布、桌布、假布等，深得歐美人士歡迎，希望本港代為推銷，並盼港商多採用此項手織恤衫布、襯布等作為原料，製成各項手織品，樣本多款留會，要求該會廣為介紹，後由並副會長等陪同參觀該會會員出品陳列所，該團同人以該會各廠家出品精良，深表讚美，並許為國際水準之產品。隨後攝影留念，至十二時始興辭而別。（東）

（轉入第六頁）

市政局小販管理隊 下月十五開始出動
在本港各街執行管理職務

【本報訊】本港市政當局管理小販，已制訂一項新政策，配合新政策之一項新辦法，為設置小販管理隊，專一負責執行管理職務，處理此一隊伍，係隸屬於市政局，該管理隊人員，第一批經已訓練完成，決期於下（十）月十五日開始出動，執行職務，督導各種小販營位，遵行法規營業，促進公眾秩序和清潔衛生。

市政局昨已通函港九持牌小販業公會知照，并對應注意事項有所解釋，希轉知會員同業，應予合作。在管理隊未出動巡察前，各攤檔應即如例設置，以符合標準，該函并附有攤位設置標準形式圖，該會接函後，即將函件圖形印發，通知會員知照遵守。同時，小販擬加設攤杜一個，最近已經當局批准，但如有需要設置者，須個別申請批准，非一律可以固定攤檔，各宜注意。以上各項如有未明，可到該會詢問。

多家工廠 辦理登記 領來源證

【本報訊】工商管理處長宣稱：去月有六十一間工廠，因欲申領來源證，或聯邦特惠稅證，向該處辦理登記手續。此外，另有十六間工廠，因欲申領綜合來源證，亦辦理登記手續。又有七間工廠，因不遵守規定，致被吊銷登記。上月份時，發覺有十一間因欲申領來源證或聯邦特惠稅證之工廠，經已遷移，新址不詳。另有因欲領取綜合來源證而登記之工廠十九家，已經遷移，新址未詳，其登記亦予取銷。

上月有不少廠商向工商處辦理登記手續。新登記者，共包括紡織廠兩家，共有織機一〇六部，此兩家工廠製造扣布及人造絲緞，其餘新登記工廠，則製造塑膠花、調味精、天津式地毡、餐具、羊毛織品、手電筒、膠器、鈕子、矽酸鈉。最後一項則為本港之初有製品。（乙）

新西蘭決在港設牛奶廠
已在官塘購地五萬方呎

【本報訊】據新西蘭政府駐港商務專員辦事處消息：新西蘭牛奶產品推銷委員會，已決定在香港開設一牛奶廠。上述此委員會為類似政府機構，負責所有新西蘭牛奶產品出口銷售者。

馬累爾離港返新西蘭前稱：本委員會為世界最大之牛奶製品單獨貨主，處理及銷售非常巨額奶品給約七十個不同之市場。委員會組織公司及建一廠大牛奶廠之籌備已完成，公司已在九龍官塘區購下一幅五萬方呎之地段。

馬累爾指出，該公司之主要目標，以合理價格，供給香港居民高品質的新西蘭牛奶。渠又稱：若干東方國家之牛奶供應情形，已大有改善，該委員會欲以供給高品質新西蘭牛奶製品為基礎，最優先對香港帶來新式加工技術。牛奶是香港大多數居民極需要之食物，委員會的職責，是使彼等獲得之。

馬累爾及該委員會之副總經理S．T梅菲，技術處長杜美，最近曾耗時多日，與政府及香港商人，及新西蘭駐港商務專員高斯威爾舉行討論。（修）

桂林街街頭 發現死嬰 疑遭勒斃

【本報訊】昨晚九時許，深水埗桂林街與元洲街交界處，有一用布包裹之物件拋棄路旁，當時途人多不注意，後為一拾荒者拾得，拆開一看，竟是一死嬰，該嬰孩為女性，似剛出世不久，但頸部還有一毛巾。案發後，引動不少途人圍觀，附近店員乃代電報警，由警方召黑箱車將之昇入殮房，並由警方派探員展開追查云。（徵）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，除晨早市區內有烟霞外，天色頗好，但下午因內陸有雷雨醞釀，可能伸展至本港。

潮漲：上午五時二十分　下午五時四十三分

潮退：上午十一時四十八分　下午十一時四十三分

因保護國旗被狙殺 孔松烈士弟妹 在台完成學業

【中央社】五年前在香港因維護國旗被赤色工棍狙殺的孔松烈士的弟弟孔勁松，妹妹孔燕芳，九月廿日在中國大陸災胞救濟總會的晚餐會中，報告他們在自由祖國求學的情形，並感謝全國各界五年來物質和精神的支助。

孔勁松已於今年夏天在國立政治大學外交系畢業，他的妹妹孔燕芳現在是政大教育系三年級學生，他們在全國各界募集的「孔松烈士遺族生活教育基金」下，已順利地完成了高中和大學教育。

孔松烈士民國四十四年國慶日，為了維護中華民國國旗，壯烈犧牲。自由祖國各界敬佩孔松的愛國精神，曾為他的遺族生活和教育，發動捐款，該會並將在香港求學的孔勁松和孔燕芳接運回國，分別就讀省立建國中學高中三年級和省立台北第一女子中學高中一年級。圖為已長大成人的孔松烈士的弟弟和妹妹。（中央社攝）

高士打道新填地 將准傾卸坭頭 但事先須領證

【本報訊】高士打道對開之新填地，將由下星期一（廿六日）起開闢一公共傾卸坭頭處。該新填地乃發展收回海埔地區計劃之一部份。

傾卸坭頭，可在氣器廠街向海之一端進行。凡欲領取傾卸坭頭許可證者，可用書面免費向工務局總工程師申請，即予發給。（乙）

小心防火
勞工處發表專文 勸工廠工友注意

【本報訊】勞工處頃發表關於勞工安全要點第六十一期，其題目為「小心火燭」，全文如下：宜未雨綢繆，毋待火災發生，方作補救。㈠留意所有太平門時常保持通行無阻。㈡按時編排防火練習，作為你工廠之常規。㈢注意所有滅火工具，應放在便於攜取之處。㈣熟識防火工具之使用方法，若待火災發生方才學用，則為時晚矣。㈤若遇火災發生，立即通知消防局，緊記該局之電話號碼。㈥取消內積存之廢料，至少每日清除一次。㈦注意所有易燃物料及液體，經常貯入危險物品貯藏室內。（乙）

自由勞工開始籌備 慶祝雙十國慶
港九新界各區將分別集會 調景嶺難胞編排豐富節目

【本報訊】港九工團聯合總會籌備慶祝雙十國慶第十三屆執行委員就職典禮，籌備委員為新任的全體常務執行委員擔任，計有集賢、同德、酒樓、肉行、漁船、餐室、平樂、搶擔、電車、美髮、管工、中華汽車、摩木構、香港市政、巴士、船務、中巴。大會決定在灣仔英京酒家舉行，各會及自由工友均參加慶典，除分別在會所舉行慶祝或聚餐晚會外，九龍方面，在勞工大廈將有慶祝雙十國慶聚餐。荃灣方面，工總所屬之新界、高德斯、及赫德各工會與自由工友籌備聯合慶祝大會，今年之慶祝場面，比往年更為輝煌，發動全體工友參加，戶戶懸掛國旗，慶祝熱烈，漁民工友，當天白日滿掛旗海，象徵中華民國是永遠光輝的。

本港調景嶺全體難胞籌備慶祝雙十國慶，昨（廿二）日下午三時，假服務處召集各單位首長及各中小學校校長開會，商討慶祝事宜，會議由服務處副主任劉子固主持，經議決組織慶祝雙十國慶籌備會，各服務單位首長，以及各學校校長等十九人為籌備委員，并推劉子固為主任委員，分設總務、宣傳、佈置、遊藝、招待五組，各組負責人選，由主任委員推定，分別進行各項籌備事宜。聞本年國慶節目繁多，較往年不同，其中有一番新表現。

本港梁氏宗親會昨在九龍[illegible]七樓會所，召開第十一屆國慶會議，結果公推周慶生、文治、子江、九峯、[illegible]、麗鴻、梁文、梁志、長雲、麟登、梁杰、其瑞、仲文等十五人為籌備委員，現開始推動僑區慶祝工作，除舉行慶祝外，并於是日下午七時在會所舉行慶祝會，以本年慶祝[illegible]。

[illegible]九龍中華總商會[illegible]參加，熱烈慶祝。昨假座平安酒樓舉行籌備慶祝雙十國慶聯會，決定擴大慶祝，並籌有各項豐富節目及張燈結彩，屆時懸掛巨型國旗，[illegible]。

香港華人汽車司機總工會、香港海員自由工會、港九海員工會、香港華人機器總工會、香港船舶製造工會、香港空技術人員自由工會、港九木行總工會、港九建築工商會、港九石行總工會、僑港拆[illegible]等團體，決定擴大舉行慶祝雙十國慶聯歡會。

香港大埔、上水、元朗各[illegible]，十國慶：決定：㈠屆期懸掛國旗，結綵慶祝。㈡分會，及茶樓舖戶，均援例休息一天，參加慶祝。㈢下午二時，[illegible]。

【本報澳門訊】各界自由人士茶會，七時舉行敘餐聯歡。籌備慶祝雙十國慶，進行甚為積極，各街坊對此慶祝籌備事宜，亦正在密鑼緊鼓階段。我國外交部駐澳門專員辦事處，已展開籌備慶祝雙十國慶，定國慶日下午六時至八時，在國父紀念館，設雞尾酒會，招待中外首長名流各國使節由人士。澳門僑青會社，今年該會擴大慶祝雙十節，並盼該區天主教人士聯力贊助，故該會已計劃一個規模極大之慶祝彩牌。澳門自由教師會，慶祝雙十國慶事宜，已按步完成，今年籌搭之大牌樓所徵求之圖則，已搜集多個，聞其中高寶深長之圖案，且大雙十及青天白日及燈傳說在世運十項成績圖，有被採用之可能。

永生和酒庄・廿五年・紅牌双蒸

天寶堂 八十四週年紀念 八月初一起 八月廿日止

龍虎鳳酒

買一送一

酒樓茶室各代理 一律買一送一

香港文咸東街一壹一號・電話四一六一四○

德國醫學界最新貢獻 白內障特效藥片

不用注射・不用施割

仙諾靈

主治 視力模糊不清 眼睛發障小點

總代理 啓明有限公司 電話二三五七一五

鷹嘜煉奶

鷹嘜全脂煉奶是象牙色的這就是品質優良全脂煉奶應有的天然色澤

鷹嘜煉奶分三種經濟庄

家庭庄 十四安士

小型庄 四安士

特細庄 二又四份三安士

最新鮮，最暢銷，新貨每兩禮拜定期運到

恒生銀行有限公司啓事

本行茲定由本年十月一日起將港幣活期儲蓄存款及家庭儲蓄存款利率由原日之週息二厘半提高至週息三厘（免納政府利息稅）按照每日實際餘額計算半年複息一次謹此敬告

恒生銀行有限公司謹啓

總行：香港皇后大道中一六一至一六九號

九龍分行：九龍彌敦道三八九號平安大樓

旺角分行：九龍彌敦道七二七號

本港新聞

法官裁定須要答辯 羅安柏昨出庭作供

羅氏承認曾收過林俊傑送禮 但謂對假按揭絕不知情

【新聞社】律師羅安柏被控案，昨日下午由維多利亞地方法院主審，法官史密斯裁定被告對廿三項控罪均須答辯，法官認為控方之證供構成表面控案，故裁定被告須對控罪答辯。在法官裁定後，被告羅安柏即登證人台作供自辯，被告作供中承認曾收過林俊傑所送之禮，但否認彼對案中有關之假按揭知情，被告並透露，彼將召證人出庭證明其品行，此等證人中，將包括有本港教會之主教（BISHOP OF KONG KONG）及約翰·布力克先生。

在前日聆訊時，被告之代表大律師陳詞，請求法官裁定被告對控罪無須答辯，法官聆訊後，押候至昨日下午二時半開庭，結果法官卒裁定被告須對控罪答辯。

曾在英習律師 為律師樓股東

被告昨日身穿灰色西服，淺灰色領帶，襟際插白手帕，架玳瑁邊眼鏡，以流利之英語作供。

被告在其辯護大律師M·H·B侯，以詢問之方式引導下作供稱：彼為E·E·羅之子，其父乃退休商人，彼約在八年前與本港著名醫生三榮階生之女公子結婚，已生下兩子女。彼有一長兄，任工程師，及一弟從事醫學，均在英倫。彼本人曾在香港大學受教育，畢業後入香港政府任助理登記官，一九五二年，彼入高露雲律師樓隨派里雅律師學習律師，兩年後赴英，在英研究讀六個月，於一九五五年成為律師資格。同年十月，由英返港，入高露雲律師樓任助理律師。據彼所知，在服務三年半後，彼便可成為該律師行股東之一。當彼在去年四月廿七日離港赴英渡假時，彼已作為自己乃該律師行之股東，蓋當時已有股東合約，只係因若干付款問題，彼未加簽署而已。但高露雲律師樓所用之信箋頁上，亦已印有彼之名字。當時該律師樓之薪金，初時每月為二千一百元，另加上由彼所介紹之生意，彼可得百份之二十之佣金，彼之月薪，後來並有調整。

被告繼供謂：該律師樓共有律師四人，林俊傑為其中之一。大律師問：「你曾犯過任何刑罪否？」被告答：「未犯過。」大律師問：「你乃一個有良好紀錄之人乎？」被告答：「然。」被告繼謂並有證人可證明其品行，包括本港之主教及約翰·布力克先生。

一宗假造按揭 係林俊傑經手

被告繼供謂根據彼與律師樓之服務合約，彼於去年四月廿七日晚，乘輪船「渣甸」號赴英渡假，在當日（四月廿七日）上午，彼返律師樓，該律師樓之潘律師曾C·S·陸醫生入其辦公室，謂陸醫生向彼述及調查關於成和道四十九至五十一號A屋宇之事，謂該等物業之業主乃其兄弟陸均與，而此等物業竟被出按，彼（陸醫生）深信其兄弟未有出按此等物業，因其兄弟一向居于「叱能」，據彼（陸氏）調查，乃一個名容廸之人，以一張授權紙，所代表其兄弟按出此等物業，彼（陸氏）懷疑該授權紙乃偽造者。

當時彼聽陸醫生所述後，彼對該事不能記憶，乃請潘律師查詢，有關卷宗，始知該事乃林俊傑所經手，即召見林俊傑，彼介紹林與陸醫生認識，並向林查問此事，及着林往尋容廸來。後林俊傑帶容廸來見彼，彼對容廸說明關于陸醫生投訴懷疑授權紙乃偽造之事，容廸答謂此乃家庭間事，彼謂如該授權紙是偽造者，則此事甚為嚴重，容廸謂：擔白而言，該授權紙是假者，容廸要求彼給以一個月時間將事情弄妥。

簽名時未發覺 授權書係偽造

被告謂：在彼簽證該按揭契約時，亦曾見該授權紙，當時並無理由可使彼懷疑該授權紙是偽造者，又當彼見容廸之後，即走往居禮夫律師之辦公室，遂居禮夫律師到其辦公室商議此事，但是時適周錫年爵士到來，與居禮夫氏會晤，居氏乃不暇與之討論此事，彼遂稱將下個星期，交與容廸及居禮夫兩律師。

彼又述林俊傑及潘律師當晚到彼所乘之船，繼續討論此事，彼並責林辦事疏忽，但林則稱不知，當晚在船上，彼見林、潘兩人，但以並無其他股東律師到場，彼遂得此事無可再疑，乃只好將林助潘律師繼續查辦此事。

被告謂：去年九月十日，彼在英國接到律師樓居禮夫律師致彼之電報，促彼返港，彼即於九月十三日乘飛機返港，抵港後與居禮夫及居禮夫的律師，谷巴爵士等傳彼關於馬紹磐和由律師樓所借出之款項，關於林俊傑涉嫌之三百萬元，林俊傑已失蹤，而大部份有關卷宗亦失所在，林俊傑乃於去年八月離任，林俊傑之後數日，馬紹磐時一度收回部份卷宗。

獲知警察找尋 在英自行報到

被告謂：彼乃根據林俊傑之意見，而簽證馬氏所貸出之款項之文件，所貸出之款，有以物業揭押者，有只憑借據者。彼回港後翌日，曾往辦公室中查閱有關卷宗，發覺只除下有關馮國者，容廸兩案及其他若干宗交易之卷宗。

被告謂居禮夫律師曾問彼有否收過林俊傑之禮物，彼答曰有。後來彼向警方所作之口供中，亦承認收過有關該等交易之禮物。彼曾謂但彼簽證該等有關交易之契約及支票時，絕不知該等交易乃屬欺騙性者。

被告謂：在林俊傑案發之後，家人以彼在律師樓雜務甚緊張，主張彼赴外國旅行休息，彼乃離港赴國外旅行，後在英國其獲悉國警方欲拘彼，彼乃親到英國警察局報到，彼自己亦旋在該局報到向警方報到云。此案押候今晨續審，被告今晨將供述與林俊傑之關係及來往經過。

廖寶靈博士抵港 將在諸聖堂講道

紐約三一堂主任牧師

【本報訊】美國紐約三一堂主任牧師兼國際教會工作者，聯學博士廖寶靈（S·T·D）牧師，昨（廿二）日下午一時，由東京乘機抵港，前往歡迎者，有李求恩會吏長，廖德明牧師，彭恩昌牧師，張瑞麟牧師，李守正先生等。查廖寶靈牧師此次來港，係應聖公會港澳教區邀請，前來作爲期約一月之講道，除分別與少年教友團體，聖公會學生，學校聯誼，及關懷外，並定十月二日至九日，在九龍諸聖堂公開舉行一般信徒聚道，歡迎參加。

安南白桂油 賑大坑西火災

本港安南白桂油廠主人鍾存仁，以日前九龍大坑西，黃山、瑤、榕樹道、榕光里、榕生巷、西民里等木屋區不幸大火，乃捐贈白桂油數千瓶賑災，定今天下午派員前往派贈，每戶四瓶。

華籍輔助警察 週末結業典禮

【本報訊】立法局議員布力克，將於明日（星期六）上午在香港仔警察訓練學校主持四隊輔助警察之結業檢閱典禮。此次檢閱，將由輔助警察副司李登高任指揮，警察樂隊，將在場奏樂。參加檢閱者，將有憲兵級警官一名，督察一名，副督察三名，非委任級警官五名，及警員一五五名。（乙）

南丫海面 佈置水雷

海軍演習掃雷 來往船隻注意

【時代社】海軍當局昨（廿二）日在新界南丫島海面舉行掃雷演習，演習地區由南丫島北段石角咀起，向西南方延伸二千二百碼，再由正南伸延六千二百碼，向東北延伸五千六百碼，至南丫島南段圓角止，範圍頗廣。此項演習，將繼續至本月底（卅日）止。

昨日海軍當局宣佈謂：演習用之水雷，將活躍於南丫海面，而由掃雷艇將之掃除，據當局宣佈謂：演習用之水雷並無危險，但如撞擊，即在深水中爆炸，爆炸時水面可見有白煙冒上，在該區演習之掃雷艇及器械，均有鮮明之旗幟示明，為了安全及不影響演習工作，航行船隻應避離演習區為要云。

香港團隊昨舉行 「鳴金收兵」 全由亞洲人担任 港督亦到場參觀

【本報訊】香港團隊之軍鼓樂隊，昨日下午七時假香港木球場舉行鳴金收兵儀式，港督柏立基爵士伉儷亦涖臨參觀。此次鳴金收兵之軍樂隊伍，全部係亞洲人，為本港多年來僅見者。

昨晚到場參觀者，有輔政司白嘉時，署理正按察司何瑾，海陸空三軍司令官、周錫年爵士、羅理基、范紀羅准將、羅理基、泰利、端納、各軍人及各界人士數百人，場外觀衆亦甚爲擁擠。

港督伉儷於七時抵達，由香港團隊司令官杜華同陪同，巡視隊伍後，樂隊奏升旗及國歌，軍樂隊及鼓樂隊並奏出軍樂及表演各種步操，音樂秩序包括有「進行曲」、「希望與光榮之地」、「英倫與民族同」、「第...」、「高處」、「進行號」及「紀念之」、「樂隊軍笛」、「起床號」、「希望與光榮之」、「祝進下鼓」、「帝國歌」、「英余同行」、「日落頌與鳴金收兵」、「觀侶」及「傳號」、「變化曲」、「軍笛進行曲」、「機械化步兵」、「傳號」、「帝國軍歌」等。

其中「由鼓樂隊、軍樂隊及曲」，演奏「係表示該團隊與本港華籍居民互相提携」，「乃顯示過去之同心」，「帝國歌」是在戰時帝國之軍樂，「帝國軍歌」是在英軍戰爭期間，至兩萬一千年有一種曲調傳至英。並隨於一九五三年成立，樂隊由官樂主任何…，聯同勳等訓練，有樂隊員卅人及士兵十名，來自南頭山…。

香港團隊之軍鼓樂隊，曾由卡斯第里亞斯准將指揮，軍樂隊指揮雷納及士兵…，軍樂隊隊長生副…

飛鵝嶺上 男子服毒

【本報訊】昨晚九時，九龍飛鵝山上，發現有一男子昏迷於草叢中，爲途人發覺，報警送院救治，後經查悉該男子名黃少寬，三十歲，與其妻住九龍蒲崗村一×七號A二樓，前因患病，於一週前出院後，近因其妻有小孩子，不料…晚時，其妻發覺，後彼往後，失望，乃服毒。

引渡印人案

因逮捕令無加簽 被引渡者獲釋放

【新聞社】此宗引渡案之被引渡人乃印度男子S·L·穆頓，又名山齊，卅七歲，原住荷李活道某號五樓，此案之申請人乃印度總領事署H·E·…，被控身爲印度孟買當局發出之逮捕令之主犯…

【新亞社】按局面案犯之罪名，向被告引用逃犯條例…，即法庭中央…二、五…引渡法第二條，印度警方已經…

此宗引渡案之被引渡人乃印度男子S·L·穆頓，又名山齊，住在荷李活道某號五樓。此案之申請人乃印度總領事署H·E·…，被控身爲印度孟買當局發出之逮捕令之主犯，與一宗刑事案有關，逃至本港。

本月十日開庭審訊，此案於…。代表被告人之律師…，代表印度方面之…。

此宗引渡案印度法官裁判官已…，前日因逮捕令…被告之手令，在…法官認爲案件加簽…，決定將被告釋放。

東華三院總理宴賀 鄭棟材榮陞首席副華民司

【特訊】東華三院當年總理，昨（廿二）日下午八時，在金龍酒家四樓金殿宴賀鄭棟材榮陞華民政務司署首席副司，並請名流彭學…作陪，至深十一時許始散。到賀主席者有：鄭棟材伉儷、鄭棟材夫人，區顯司、…、周啟賢夫婦、…鄭秀夫婦、…夫婦、李新寶夫婦、李…、周兆五夫婦、…三院主席張國…、郭贊…，首總理余達…、劉…、黃…、甘光…、…、何世柱、…、何…、彭…、…昌、黃…、唐…、王澤…、…、…三院院長王…、邱…、黃…、等及高級職員等百數十人。（官）

工團聯合總會 選出各部主任

何康蟬聯常務會主任委員

【本報訊】港九工團聯合總會，第十三屆執行委員，于九月十日代表大會產生後，本月廿日晚召開第一次執委會議，互選常務執行委員十七名，組織常務委員會，並由常務委員互選正副主任委員，及各部處主任，負責推行會務，及代表大會所交託之各項新計劃，和繼續推行歷屆未完成之事業。本屆會員乃係大會執行委員會選任期爲兩年，由…，會務繁忙…

常務委員名單如下：何康，何…，…，…

茲將各部主任名單錄列如下：

副主任委員…，…部主任…，…部主任…，…部主任…，…主任…，…

圖片說明：牙買加僑領葉俊英、陳澤觀、陳耀昌、黃學恍等抵港與歡迎者在機場合照。

英屬牙買加埠 四位僑領抵港

崇正總會盛大歡迎

【本報訊】英屬牙買加埠僑領葉俊英、陳…、…、陳耀昌、黃學恍等四人，昨日下午五時許由…抵港，…香港崇正總會，…到機場迎迓者，…

此次牙買加僑領來港，將參觀本港各工商業，…

都織維株式會社 石社長來港視察

【本報訊】日本以纖維男女服裝成品出口最著之日本都織維株式會社，爲加強海外銷場起見，該社社長石井雅弘，及其高級職員等一行十六人，昨（廿二）日下午六時，乘日本航空公司班機抵港，是日到機場歡迎者有該社香港總代理新世界貿易公司總經理賀仁山君及其職員等十餘人，情形熱烈。

據該社長石井清二氏稱：彼此次來港，是爲擴展海外業務，在港約留一星期後，即轉往各地視察，從事發展業務云。

圖片說明：日本都織維株式會社社長石井清二氏，偕同其貿易部長及高級職員一行十六人抵港，在機場與歡迎者新世界貿易公司總經理賀仁山君等合照。

民安隊週年學術比賽

接第五頁

夏季制服須穿帶如下：四級及以上長官：夏季恤衫（開領），長褲，深藍色或黑色襪，黑鞋，腰帶，軟氈帽，獎章（當檢閱時），獎章帶（當比賽進行時）。一、二、三級隊員：夏季恤衫（開領），長褲，靴，腳套，軟邊帽，腰帶，哨子及錶，救傷袋，獎章（當檢閱時），獎章帶（當比賽進行時）。獎章配帶，帶之頂端，應高出恤衫左便上袋半英寸，同時或須放置一小塊紙皮或竹片在恤衫內，以便支持獎章之重量。軟帽邊帽帶應在眉上四份之三英寸處，後邊離前額…

…鋼盔。當檢閱後，搶救組大隊長將負責分發鋼盔與參加比賽之隊員，其他各組隊員全日均只須戴上軟氈帽。所有長官及隊員，應從速檢視其制服，如任何物件需要更換而不能再用者，請即到本總部物料室更換。上述更換制服截止日期爲十月八日星期六中午。所有腰帶及裝備上之銅扣，應洗刷光亮。

週年學術比賽訓令集會：下列各組隊員應依照以下時間及地點，向各組負責人報到，以便接受有關學術比賽之訓令及詳情：香港指揮分部，十月四日星期二下午五時卅分在香港指揮分部。九龍及新界指揮分部，九龍指揮分部，九月廿七日星期二下午六時在九龍訓練總站。

…，十月四日星期二下午七時卅分在天祥汽車公司陳列所（於仁大廈）。香港搶救組站W，九月廿八日星期三下午六時卅分在荷塘道搶救訓練站。傳達組第三地區，九月廿八日星期三下午七時卅分在余道生紀念學校。香港仔區，九月廿三日星期五下午七時，在香島道第一五一號地段區部。西區，九月廿八日星期三下午七時卅分，在聖類斯學校。牛山一區，九月廿六日星期一下午七時三十分，在余道生紀念學校。中區，九月廿七日星期二下午八時，在街理活道官立學校。東區，九月廿七日星期二下午七時卅分，在…

…區部。各英語區，九月廿六日星期一下午七時卅分，在太古漢文學校。赤柱區，十月五日星期三下午七時卅分，在赤柱區總部。尖沙咀區，九月廿七日星期二下午七時，在九龍訓練總站。紅磡區，九月廿八日星期三下午七時，在九龍船塢紀念學校。旺角區，九月廿八日星期四下午七時，在依利沙伯學校。深水埗區，九月廿五日星期日下午七時或九月廿六日星期一下午七時卅分，在深水埗區官立學校。油麻地區，十月二日星期日上午九時卅分，在佐敦道官立學校。九龍城區，九月廿…

任何隊員，其所屬單位不包括在以上各組者，應於九月三十日前，向其主管負責人員請示訓令。

種牛痘預防天花：醫務總監宣佈，各居民應於每三年內，最少種牛痘一次，各公立醫局，牛痘站及在市區內流動性及非流動性之種痘隊，各均可代免費施種。工作地點，於每日上午八時及下午一時在香港電台中文部播出。

隊員照相：凡隊員尚未照相者，請即於一九六○年九月三十日星期五下午五時至六時四樓，到鋼鐵判署人口登記處內向本處參事報到。

各組訓練日期

普通訓練科目組訓練：（甲）九月廿七日星期二下午七時，（51班）…（54）…九月廿八日…級編號及地點：…星期三下午七時，（47班）級編號及地點：皇仁書院，（53）佐敦道官立學校。（丙）九月廿九日星期四下午七時卅分，班級編號及地點：（48）九龍訓練總站。（丁）九月三十日星期五下午七時，班級編號及地點：（49班）余道生紀念學校，（50）九龍訓練總站，（52）皇仁書院。傳達組訓練：第四地區——在九龍訓練站，步操，十月一日星期六（下午七時卅分），單車接力練習，十月二日星期日（下午一時）。

搶救組訓練：香港——下午七時在荷塘道搶救訓練站：新隊員搶救訓練，九月廿八日星期三。九龍及新界，下午六時在九龍訓練總站。搶救訓練，站崗V及W，九月廿六日星期一。新隊員基本搶救訓練，九月廿六日星期一，九月卅日星期五。紀錄組訓練：香港…，九月廿九日星期四，下午五時卅分，在民安處總部。九龍，九月卅日星期五下午五時卅分，在九龍訓練總站。

防護組訓練：中區，於下午七時十五分，在荷理活道官立學校，普通訓練進修班，九月廿七日星期二，九月卅日星期五。赤柱區，於下午八時在致蕨角路赤柱公立醫局，學術比賽訓練，十月二日星期日。紅磡區，於下午七時在寶洲街九龍船塢紀念學校，防護組基本訓練，九月廿七日，星期二。區部集會，十月二日星期日，上午九時在九龍訓練總站，學術比賽訓練。九龍城區，於下午七時卅分在九龍訓練總站，防護組基本訓練，十月一日星期六。深水埗區，於上午九時在福榮街官立學校，學術比賽訓練，十月二日星期日。尚站D一七四至一八○，尚站D一八二，十月二日星期日。

石硤尾徙置大廈 男子因貧病交迫 從七樓跳下慘死

【本報訊】昨晚九時，深水埗石硤尾徙置大廈R座七樓，有一男子名黑色彩，年約四十許，本港籍，年約四十許之男子跳樓自殺，當堂重傷斃命，死者遺書一封，大意謂因生活淒涼，不如一死了之等語，並附有一醫院證明病況之紙片，惟警察尚未知死者之姓名，則不甚清楚，故死者之身世，尚難遽如深推測此次跳樓原因，可能因貧病交迫所致。（錄）

嫌疑黑人物十二名 在沙田白田村被捕 與道風山並無關係

沙田白田村，有一批嫌疑黑社會人物，正在「封職」，突被警方偵探人員掩至，當場將受嫌男子十二人帶返警局查究，並解往大埔法庭提堂，十二人中有三人不認罪，該案定本月廿六日再提堂。上次過堂時，法官表示此案定廿十節後始開審。本報于九月十九日刊載該則新聞時，會謂該案在新界沙田道風山白田村發生，茲查明該案發生在沙田白田村，與道風山並無關係，特此更正。

廣東信託商業銀行 深水埗設分行 以適應工業發展

【本報訊】香港工業…
…會經濟活潑，以致銀行業務亦隨之好轉。昨據廣東信託商業銀行董事長周埈年爵士稱：香港經過十餘年來，在政府扶植幫助之下，與及工業界人士努力奮鬥之結果，工業發展奇速，出品符合國際水準，社會經濟亦由是而趨穩定。由於香港工業幾全部集中於九龍與新界方面發展，工業界人士亦多遷往九龍方面居住，人口激增，市面繁榮。本港銀行界爲適應事實上之需要，多在九龍各區及新界設立分行，廣東信託商業銀行創業卅年，一向以香港及廣州市爲基地，最近鑑於客戶與工商界朋友之需要，爲利便其交收存貯，與及工商業貸款等等，除於今年五月在旺角亞皆老街開設分行外，並定於本月廿六日在九龍大埔道東匯大廈開設深水埗分行，以適應實際需要。並因香港工業前途樂觀，在九龍新界分行，渠又特別強調指出新界工業之激增，並無可懷疑者云。

社團動態

油麻地坊會　油麻地街坊福利會前日召開理監事聯席會議，討論會務進行，及響應大坑西急賑火災。出席者有理事長鄧祥、鄧醒民、馮日初，監事長黃池、勞碧華、張蘭甚、常務理監事伍江、龍子祥、黨紹然、理事長鄭啟主持開會，報告事項：㊀本會爲籌建演學校舍，擬舉行公演粵劇籌款，業經與戲班方面接洽妥當，與台將演大龍鳳班，二合演碧雲天。㊁美經援會撥到白米一大批，本會經依照商定辦法，發給與已在本會登記之本區赤貧坊衆。報告事項完畢，隨即討論事項，結果決定要案如下：㊀定本月廿三日（星期五）派給救濟白米與本會義學學生，每生一份。㊁爲響應救濟大坑西最近火災災民，以本會名義捐款港幣三百元。㊂關於區內說街坊斷事宜，成立小組委會專責辦理。

潮陽同鄉會　旅港潮陽同鄉會，爲鼓勵旅港鄉僑參加會員大徵求大會，成立徵求會員委員會，組織徵求隊十隊進行徵求工作。又該會現定期十月七日晚舉行中秋賞月遊河會，由香港上環深水埗碼頭出發，環遊港九海面，歡迎會員同鄉參加，船內設有音樂歌唱，幸運抽獎，茶點招待等節目，遊河券每位三元。

番禺同鄉會　旅港番禺同鄉會爲慶祝會務發展，已定期第三屆幹事就職典禮，昨日假座大酒樓舉行二週年紀念暨第三屆幹事就職典禮，首由該會主任陳錦田致開會詞，各幹事隨即舉行宣誓就職，請由該會總會理事長孔憲煊監誓及致訓詞，後會後舉行聯歡。茲將該分會本屆幹事探錄如下：主任：陳錦田，總務：張熙，莫京，財務：梁榮，馮鄧河，福利：馮榮佳，馮理壯，教育：陳昌，組織：謝東泉，調查：蕭松。

塑膠製造商會　港九塑膠製造商聯合會，定今（廿三）日下午六時，假座建國酒家隆重慶祝成立二週年紀念，暨第二屆理監事就職典禮，同時舉行擴大徵求會員運動，出發授旗儀式。敦請香港中華廠商聯合會會長朱石麟監誓，九龍總商會理事長陳伯昌主持授旗，茲將該會第二屆職員名單錄后，名譽顧問馮漢柱、劉文海、馮兆康、袁儀、區炳世惠、高振四。法律顧問司徒惠，會計顧問馮漢柱、劉文海、馮兆康、袁儀、區炳實、江福山、黎忠、謝蔭堅、馮國耀、伍…，問陽文偉。理事長梁伯振光，副理事長何兆麟、李世瑚。總務主任鄧浩、梁波。財務主任朱木森、蔡培文。聯和主任樊文、王倫。交際主任楊雄、鄺國才。研究主任黃錦全、吳鴻。調查主任詹帆儒、莫佳。監事長陳財，副監事長林山，楊興，監事陳秉卿，陳忠玲。

警務處佈告

爲招商包辦伙食事

本處現招商包辦九龍總部內警佐及警員餐廳之伙食，每日約需供應山東及廣東式飯食二百至三百份，本處備有廚房及餐廳用具，伙食承包商經選定及簽約後，須在一九六○年十月廿八日上午開始營業。

包辦伙食之申請書須在十月三日下午五時前寄遞香港軍器廠街警務處長收，有意包辦伙食者可向軍器廠街警察總部伙食官（電話七七五六一二）詢問詳情及索閱契約樣本，此告。

合盛製衣廠退股啓事

序者余等前於一九六○年七月十六日與李玉卿於九龍欽州街五十六G號二樓合股經營合盛製衣廠，余等已於本月廿日通知李玉卿將該股份生意拆股收盤，以後有關李玉卿本人或用合盛製衣廠名義之款項及一切其他事務概與余等無關，特此聲明。

退股人 胡顯利 寓於九龍鴻光街十五號地下
　　　　梁　生 寓於九龍鴻光街十五號地下
啓

一九六○年九月廿三日

工務司署佈告

關於告士打道填海區公衆傾卸泥土事

茲由一九六零年九月二十六日星期一起告士打道近軍器廠街尾之填海區將予開放爲新公衆傾卸泥土處，傾卸泥土許可證可用書面向政府合署東座港口工程部之總工程師申請免費給發此佈。

署理工務司方世富

香港工務司署公告

關於撥發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲根據下開地段按照下列條件撥給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知：

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該等地段官契而認爲對其物業之權益遭受有所妨害者須因各該賠償而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務局提出反對或要求。

明細表：

地段說明及號數	地點	面積	附註
深井界限約份第三九○約內數個地段	新界荃灣深井	約二十萬○四千八百英方尺其範圍已用紅色在P二五○二號圖則內塡明	圖則可在新界荃灣理民府署及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱

撥發官契之條件

宜契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去三天該等地段祇准作工業（但不包括有臭味工業）之用

署理工務司　方世富

一九六○年九月廿三日

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

在沙田海（即瀝源海）將設一塡海區，爲發展新界沙田之用，而被估政府海灘及海床約一百二十六．六英畝。西北面以一高水位爲界，該高水位係由位於沙田火車站附近之大埔道之一點起沿下禾輋鄉前之大埔道向東北方伸展約二千零七十英尺。西面亦以一高水位爲界，該高水位係由上述接近沙田火車站之一點起向西南方伸展約三千零四十英尺。東北面以一條向東南方海面伸展約二千零二十英尺之直線爲界。東南面則以一連接上述西面與界線之西南端及上述東北面與界線之向海末端之直線爲界，該直線長約三千九百四十英尺。該段海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二四四五A號圖則內塡明由工務司署存田土廳備查。

一九六○年九月十六日

署理工務司　方世富

工務司署佈告

一九五六年塡海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年塡海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

在北角將建築一鋼根泥凝土碼頭，其範圍係在一段面積約有三萬七千一百英方尺之海床內。東南面以現有之一段岸牆爲界，該段岸牆係由東堤西端之一點起向西南方伸展約一百四十英尺。西南面及東北面均各以一向西北方海面伸展約二百六十五英尺之直綫爲界。西北面則以一連接上述西南及東北兩邊界綫西北端之直綫爲界，該直綫長約一百四十英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色在P二四五六號圖則內塡明由工務司署存田土廳備查。

一九六零年九月十六日

署理工務司　方世富

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六零年九月二十三日憲報公佈招商承投下列各項：

承供應木材

承供應灰水精及牙粉

承供應家用電器

投標格式紙可向北角油街本處領取

政府物料管理處處長謹啓

香港儲蓄銀行通告

香港上海滙豐銀行所經辦之香港儲蓄銀行由一九六〇年十月一日起存欵利率由週息二厘半增至三厘

海員通告

一九六零年第二十一號（T）

爲「香港領海，赤門，鑽海工程」事

日期：由一九六零年九月二十五日起爲時約六個星期。

詳情：鑽海工程將在洞門及大埔寶草排燈站（Bush Reef）附近進行在各列約位之間：

（一）北緯線二十二度二十七分，零秒東經線一百十四度十五分十秒，

（二）北緯線二十二度二十六分，零秒，東經線一百十四度十五分二十秒。

附註：該號海工程船將隨時移動，並將由依照一九五三年第十四號海航條例第四附表第二十一條所定之號號。

凡船隻經過該工程船時須予以相當距離以便行駛，並需採取一切防避行動。

關係海圖：3329，939，3005

主管機關：香港海事處。

海事處長授權

本港新聞

商行營業部長 被控偽造文件 准四萬元保釋
涉嫌造假賬控罪共四項

【新亞社】一間商行之營業部長江錫山，被警局商業罪案調查課檢控四項偽造文件罪名，昨午在中央裁判署再提堂時，毛振龍律師代表被告向庭申請保釋，主控該案之偵探幫辦G·M·柯理芬，提議保釋五萬元，辯方律師認爲數額太高，使被告人難於籌措，經雙方爭論後，法官哥布里批准被告人之保釋爲四萬元，現款及人事担保各半。

被告男子江錫山，五十二歲，上海出世，住麗池道邵氏大廈內，乃係高貿易公司之營業部長，被控四項偽造文件罪名，指其約於本年八月十七日，受僱於係高貿易公司當職員時，蓄意欺騙，分別在該公司之三張賬貨清單內及一封證明函件內，登入偽項目。

三院總理積極推進院務
留醫留產及門診 五月逾四十萬人

【本報訊】東華三院自一八七〇年由邁倡興建而來，迄今已達九十年，院務不斷發展，對於僑胞所負責務，至爲重大，成爲香港歷史悠久最大華人慈善機構。戰後以來，由於港九人口日增，三院病床數目，乃不敷因應，歷屆總理於院舍擴建，多所致力，如興建大口環及廣華醫院新醫院，安置慢性病人，使三院病床大爲疏通，雖未追上人口增加數字，但收容額有顯著改進。迄一九五八年三月完成曾仁榮東華醫院兩翼十層新廈之後，東華醫院病人逐到醫院標準之水準，院舍亦無前此擠迫現象，惟以九龍地區廣闊，祗有一間廣華醫院，又須兼顧新界居民需求，院舍常有人滿之患，故一九五八年開始推進興建新廣華醫院計劃，本屆港德第三期工程，預算延設工程，可於一九六三年全部竣工，新院病床因院舍向高空發展，病床增加一倍以上。本屆主席張玉麟，首總理余寵鏗、鍾錦泉、曾正、鄧理賢、甘光孝、馮國理、賀錦平、周諸兆鴻、劉文軒、曹紹松、陳鄒綽、黃頌民、鄧肇勳、唐翔千、冼兆樑、鄭何兆柱、彭絕裕、鄭錫泉等，以自四月一日就職以來，至八月底止，三院入院留醫病人共一萬二千三百八十二人，留產人數一萬三千六百九十一人，門診病人三十九萬九千七百九十六人，平均每月有二千七百餘人入院留產，二千二百七十餘人入院留醫，另有每月七萬九千餘人在門診部就診，此項數字，較諸去年同期均有顯著增加，三院現有病床共一千九百餘張，實感不足應付，尤以東華醫院方面，以七月平均有一千四百七十餘人入院留醫，一千七百餘名產婦留產，其負荷之巨，不言可喻，故就職後，即全力推進新廣華醫院第三期北翼大廈建設工程，務期任內完成開幕，同時籌備新護院、東華三院中學新校舍、城多利道管理處等建設計劃，並爲紀念前賢創院勞績，定期十月六日上午十一時在東華醫院大堂舉行盛視大會，下午九時在銅鑼灣吉列島遊艇會舉行風雅晚會，又爲酬謝港九僑胞歷年愛護推崇，是夕在銅鑼灣避風塘燃放新奇七彩煙花，招待各界人士參觀。（百）

聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊總監發表通告及下週工作程序如下：

㊀香港分區救傷車當值：九月廿五日至十月一日南華隊，二日至八日英皇醫生隊，九月份：英皇醫士隊。

㊁九龍分區救傷車當值：九月廿六日至十月二日旺角隊，三日至九日港華隊，九月份：九龍青年醫士隊。

㊂巡網醫療服務隊當值：九月廿五日楊志新醫生、楊啓誠牙醫、李理球支隊長及香港青年會醫士隊，十月二日周惠醫生、牙醫、二級區參謀及香港青年會醫士隊。

㊃香港分區總部當值：九月廿二日孔聖士隊，廿三日英皇醫生隊，廿四日南華隊，廿五日港仔乙隊，廿六日港華隊，廿七日港仔甲隊，廿八日鯉魚門隊。

㊄九龍分區總部當值：九月廿二日九龍醫士隊，廿三日深水埗隊，廿四日尖沙咀隊，廿五日港華隊，廿六日新打老醫士隊，廿七日港華隊，廿八日九龍青年會隊。

㊅香港分區游泳當值：九月廿五日孔聖士隊，英皇醫生隊，東方隊，香港青年會醫士隊，廿四日南華隊，廿五日英皇醫生隊，廿四日孔聖醫士隊，廿五日香港青年會隊，廿五日港仔乙隊。

㊆九龍分區游泳當值：九月份：深水埗香港仔甲隊。

㊇九龍分區海灘當值：九月份文宣醫士隊，荔枝角隊，廿四日尖沙咀隊，廿五日旺角隊及荔打老醫士隊。

㊈香港分區海灘當值：淺水灣九月廿四日香港青年會隊，廿五日香港英皇醫生隊，西南區隊，大浪灣廿四日英皇醫生隊，廿五日東方隊，港仔乙隊。

㊉游河當值：九月廿四日星期六下午五時九龍旺角山東街油麻地碼頭：九龍隊。

⑪⑫銀樂隊訓練：九月廿三日星期五下午九時大坑道總部練習，廿七日星期二下午九時大坑道總部練習，卅日星期五下午九時大坑道總部練習。

⑬更正：本隊第卅四號通告內第十一節更正如下：實力增補：註冊：港頭隊隊員伍木桐，由八月一日生效。

⑭⑮陞級：中央隊隊員余國英陞任爲組長，由六月一日生效。英皇醫士隊隊員朱碧雲陞任爲組長，由九月十五日生效。英皇醫士隊隊員林秀瓊陞任爲組長，由九月十五日生效。西區護士隊隊員曾紅衣陞任爲組長，由九月十五日生效。

⑯⑰委任：中央隊隊員鄒藝海及陳坤委任爲助理班長，由六月一日生效。隊員鄒志威委任爲名譽組長及隊秘書，由六月一日生效。

藤行平樂工會 續訂勞資協約

【本報訊】港九中藤行平樂工會，擁有會員千餘人，有卅餘年歷史，向來維護工友的利益，去年爲調整工資，與資方商會訂有協約，雙方遵守安定了勞工生活，以原約一年期屆滿，而物價工資須再行調整，故經新在勞工處調行續訂，故工工資由五元增至七元，其餘大致保留，八月十九日與香港籐商會先行續簽，至本月十九日，又與中華籐業商會續簽。理事長杜德南，副理事長周利跋示，在勞資協調的精神下，一切好辦，將來關於工資等問題，如有糾紛，亦必能圓滿解決。

寶安道一住宅舉家外出
匪徒乘虛而入 幸爲鄰人嚇退

【本報訊】昨晨九時，寶安道教育司署職員彭兆華住宅，被三賊潛入行竊，幸爲鄰人發覺，將賊人嚇走，款物未有損失。

查寶安道三四三號爲單邊樓宇，與長發街之卅三號相連，梯口並設有鐵閘。此五號五樓住戶，均彼此相識，昨晨三四三號三樓住客彭兆華，其妻李子離家上班，其子女上學，而傭人又入市買菜，故房中無人看守，因此盜爲三賊窺伺，潛入行竊。九時十五分左右，五樓住客徐君，亦離家上班，至三樓時，見一陌生男子站於門口，當即查問渠在此何爲，該男子先說找人，但又不能明言姓氏，繼又說找五樓何姓住客，徐當謂五樓並無此人，時此男子恐行藏敗露，立即下樓逃去，徐乃步至三樓，見彭宅大門鐵閘前，當推門探視時，發覺屋內另有兩男子，經追問其在屋內何爲？該兩男子被盤詰時，言語支吾，徐即命其離去，否則召警，該男子便呼喝一人取刀，徐乃急往三樓對門住戶求助，而三賊此時亦乘機逃走，徐等追至樓下，已匆匆逃逸。警方據報，即派員到場調查，但三賊已遠颺，從當時情形觀察，三賊乃在門口之男子可能係把風者，其餘兩賊則在屋內進行搜掠，由於此次幸被鄰居發覺，三賊不敢久留，故屋內物未有損失。（錦）

報界先進林靄 明日三虞家奠

【國際社】省港報界先進林靄（號紅）先生，少年即從事新聞業凡三十餘年，戰前歷任廣州越華、公評、環球各報編輯撰述，日陷廣州後來港，任各報撰述工作，及任紅綠日報編輯，林氏責任心極重，份內職守固屬無誤，即友朋所託，亦皆如命，親友無不樂與相交，休止寫作，竟致積勞成疾，於去月中旬初起病，不數日即與世長逝，得年七十三歲，遺下一妻一女，兩兒年幼均在求學中，生活教育無着，渠在港親友已發起募捐，於明（廿四）日星期六在文咸東街七十一號四樓林宅舉行家奠，即屆三虞之辰，盼各界人士，踴躍捐助。

金漢酒樓 影劇歌星大會
昨第一天盛況空前 今日第二天繼續日夜舉行

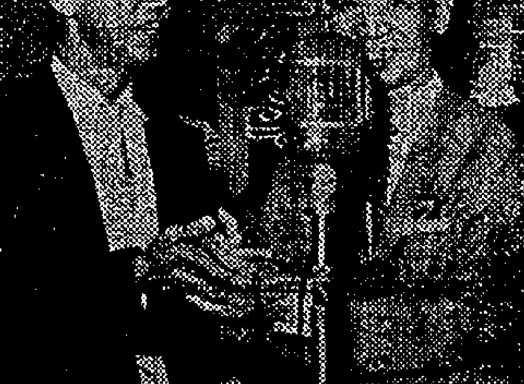
九龍金漢酒樓開業週年紀念，該酒樓爲酬謝顧客盛情，於昨（廿二）及今（廿三）一連兩天，日夜舉行影劇歌星演唱大會，由粵劇紅伶電影明星及著名歌星担任。昨日爲第一天，由下午二時至四時，於酒樓內由紅伶歌星演唱粵曲，全部紅星担任演唱節目，相繼登場，盛況空前。晚上由九時開始，在五樓夜總會舉行歌唱，由本港著名歌星十餘人客串演唱。今日爲第二天，日間得影劇紅星十餘人客串，晚間九時，在夜總會由名歌星客串歌唱，當不讓昨日專美。

郭天志夫婦 赴日考察

百樂門廣告公司總經理郭天志夫婦，定明（廿四）日乘機飛東京、大阪等地作業務考察，該公司最近與日本之一間觀光機構簽訂代理東南亞區之廣告合約，郭君此行爲期約二週，定十月上旬返港。

麗露華美髮素 首批運到應市

美國新發明之「麗露華美髮素」乃聖華士大藥廠經化學師悉心研究而成，普通染髮劑，祇注重將髮染黑，但手續麻煩，色澤呆滯，而且損害健康，非治本之辦法，現「麗露華美髮素」則一用便能恢復原本色澤，白髮者用後不可不試。該廠委託香港萬生公司爲遠東總代理，首批來貨已運到，各大公司藥行均有代售。



圖片說明：粵劇紅伶白玉堂（左）昨日參加金漢酒樓紅伶歌星大會，客串唱一曲，右爲該酒樓經理崔強。

芝麻灣四囚徒兩人
偷艇逃脫 卒被擒回
認罪後加四兩月

【新亞社】大嶼山芝麻灣監獄兩名囚犯，於本月十六日上午九時許，在參加四囚犯戶外工作隊工作時，乘機逃脫，再被捕後，控以逃獄罪，昨午在中央裁判署受審時，主控官陳述兩囚犯逃獄經過，指出兩人星夜偷艇脫獄，駕駛至海灣之獨木舟，划向南丫島洞水登岸，經被判兩囚犯承認控罪，被判入獄兩月，與原有刑期相連執行。

兩被告男子爲：㊀盧強，二十歲，惠州人，無職業，居無定所；㊁黄棟文，未婚，居無定所。

兩被告囚犯未越押前，曾被水警署俱樂部搶劫及盜竊罪判入芝麻灣監獄服刑，本月十六日晨間，被告等參加工作隊在海濱工作，上午九時前，兩被告在工作隊伍中逃脫，匿身於山林中，迨至晚上十時，兩人離開山林往海灘，划數小時，抵達南丫島，乘小舟洞水登岸，在石上度宿一宵，翌晨，被該島村民發現，其中一村民乃休假之警察人員，通知水警局，將兩被告拘捕，並發回獨木舟。

年，又被告黄棟文，則於本年六月廿八日因藏有犯法器具及兩項罪，被判入獄十九月。

爲保良局婦孺請命
周錫年郭贊廣播
請各界踴躍輸將
馬錦明爲紀念其封翁再捐二萬元

【本報訊】保良局明（今）晚（廿三）在香港電台分別作英語及粵語廣播，爲該局經費請命，呼籲各界人士踴躍輸將，以擴展收容無依婦孺工作，周錫年爵士之英語廣播，則於下午六時四十五分播出，郭贊代表之粵語廣播，則於下午七時四十五分播出，屆時請各界人士收聽。

又保良局主席馬錦明，歷年來保良局籌款，均不遺餘力，成績昭著，此次籌款運動，已先行向親友勸捐，不少，近日來得各界人士及各總理親友踴躍輸將，捐款如潮湧至，深致感激，爲對各方熱烈響應表示謝忱，及爲救濟局中無依婦孺起見，昨特自再捐式萬元，以紀念其封翁馬可貧公，馬主席不愧孝思純篤，足以勵俗，其熱心公益，樂善不倦之精神，尤令人敬佩，想各界人士對該局此次籌款，踴躍捐輸之熱烈響應，必更有增加。（百）

教育與文化

就業指導教師會
去年在各校活動
專家演講 參觀各大機構

【本報訊】香港就業指導男女教師聯合會常年大會，於昨日下午在立法局會議室舉行，由九龍天主教華仁書院校長S·J·S·A·G·馬斯連（？）主席，選出一九六〇至一九六一年度執行委員會委員，名單如下：S·J·A·G·馬特，及Y·C·劉小姐（官立中學代表），H·諾布爾，米克爾修士，及Y·H·李（私立中學代表），陳觀裕小姐，科士德神父，及Y·H·李（私立中學代表）；執行委員會之另一委員係教育司署就業指導教育官H·W·奇勒，奇氏將仍担任該會秘書。

高伯仁神父則擔任該校秘書，由該會秘書及司庫向年會提出之上一年度工作報告，均獲一致通過。會議並決定：一九六〇至一九六一年度之全年會費，仍照去年數目，即每校收費五元。

該會秘書向大會呈遞之一九五九至六〇年度報告書全文如下：

該會在一九五九年十月至一九六〇年六月卅日止之一個年度內，香港就業指導男女教師聯合會之各中學之活動，主要爲邀請各方人士演講有關各種職業及前往海外深造問題，與及參觀各界人士演講，有關各種職業，由各校職業教師協助。又參觀一千餘人（大部份爲中學生）聽有機會聆聽由港九各校所派來之升學、及各職業指導人員所講，有關物理治療、醫務衛生處人員所講，紡織、航海、機械工程、商科，及電器工程等。

一九五五年末季，就業指導男女教師會組隊參觀紅磡工業專門學校及港島太古船塢。本年三月間，曾參觀香港飛機工程公司，五月間，在中華電力有限公司總經理引導下，參觀鶴園發電廠。

在本年度內，教育司署就業指導教育官，根據執行委員會所同意之表格，搜集資料，分發與各就業指導教師參考，包括各種職位所規定之資格及服務條件，以至各政府機關及私人商行人商行及商業機構。就業指導官並曾訪問若干經過挑選之私人商行及商業機構。

嚴以敬馬永莉 青年畫侶結婚

青年畫家嚴以敬與馬永莉小姐之結婚典禮，本月廿一日下午三時，在香港堅道天主教總堂舉行。雙方親友觀禮者數十人。新郎嚴以敬，原籍廣東三水，爲本港自學成名之畫人，新娘馬永莉亦工繪畫，原籍東北遼寧，畢業於台北市立師範學校，向執教鞭。新郎之作品廣受南方，執筆粵港新聞界三十餘年，新娘之尊翁爲白水鄉任台灣師範大學教授，爲自由中國名畫家。雙方均爲文化服務，新郎新婦以畫結緣，締成佳偶，堪稱佳話。

女青年會 教授烹飪

【本報訊】女青年會家庭婦女部主辦之綜合烹飪教師，由李兆樑夫人、唐乃祥夫人、陳松溪夫人爲義務教師，所教授者，計有：法國餅、科目，猪油酥、沙氏牛腩各項，定期九月廿八日星期三下午二時半在麥當奴道一號總會所教習，該會歡迎各界婦女參加學習，學費每位五元，另有製作材料費，由參加學習者按人數均攤，有興趣者，請先到總會所報名繳費云。

台灣製糖機械訓練班
在港招難民 赴台灣受訓
招生五十名肄業期一年

【中央社】中國大陸災胞救濟總會負担，該總會世界難民年運動，爲配合在港舉辦招收難胞中志願赴台者之工業職業訓練班學生及共二百人，即將接運赴台安置就業。茲悉該會又與台灣省立中高級工業職業學校總會合辦製糖機械技術訓練班，招收流港青年男性難民五十人赴台，接受一年之技術訓練後，由該公司錄用，分發各糖廠工作。茲將招收辦法錄后：

㊀資格：一、身份證：確係于民國卅八年以後由中國大陸逃港之難胞，二、體格健全，思想純正，三、學歷：具有初中程度者或高中畢業者。

㊁年齡：十八歲至卅二歲。報名：一、日期：自民國四十九年九月十五日起至同年十月十五日止。二、地點：香港九龍自由道二號地下。三、手續：報名表二份與附證件共二寸半身正面脫帽照片六片，如證件遺失無時，得以同等學歷者代之。

㊂報名：至卅二歲，具有初中程度之男性難胞，報名日期已定自即日起至十月十五日止，到九龍自由道二號地下索取報名表辦理報名手續。

製糖機械技術訓練班招考試錄取後之赴台旅費，及在校期間膳宿、醫藥、康樂等費，均由中國大陸災胞救濟總會負担，每人每月零用金由中國大陸災胞救濟總會按月發給。

㊃考試：一、國文、常識、數學，二、科目：一、國文、常識、數學，二、口試。

㊄報名後另行訂定個別通知，三、地點：報名後另行訂定個別通知，四、體格檢查：取錄後個別通知辦理。

㊅報到：錄取後個別通知報到，不得延期，逾期作廢，過期以後另行補招。

㊆入境證：台灣入境證由中國大陸災胞救濟總會統一辦理於接運赴台前，身份證明由各人自行補辦保證手續。

德明英文書院 校友會昨成立

【本報訊】九龍亞皆老街德明英文書院，爲團結同學，聯絡感情，曾由陳校長出席致詞，該會鑒於同學今後要發展，爲弘揚德明精神，團結同學之力量，進而促進母校與校友聯繫，參加該校友會各地之校友，聯合服務，特成立校友會，昨選出名譽顧問陳維周，會長陳中堅、譚仲明、鄧國強、何永（？）、麥卓珊、梁鍾、張子和、黃秀芳、英文秘書何（？）、財務秘書簡賢（？）、英文秘書...，康樂幹事...，交際... 務，今後每月均舉行旅行、遊河、叙餐等活動聯絡。（詠）

大專公社電影組 明晚電影晚會

【本報訊】大專公社電影組，定明（廿四）日星期六下午八時正，假九龍窩打老道廿三號該社舉行第三次電影欣賞晚會，招待各大專學生參加。該組自成立後，已舉行兩次電影欣賞晚會，甚得各方好評，今後仍將於每兩星期內舉行一次電影欣賞晚會，務使各大專同學能於課餘時間獲得更多之正當康樂活動，現該組除已與美國新聞處及各國文化協會有密切聯絡外，最近又與泛美航空公司電影部取得聯系，該公司將供應該組各地風光之影片，最近更與本港各大影業公司及各代理影業部門取得聯系，今後將不斷放映優良影片，如電影、聯美、環球、美高梅等各大影業公司出品之舊片，在本港獻映之各部名片，將定於下次放映一部四百多份鐘之彩色影片，以增加各同學之興趣。（文）

港九青年會 口琴班招生

【中華社】本港中華基督教青年會口琴隊，爲推廣口琴音樂起見，特決定舉辦初級及高級兩班，現已開始收學員，逢星期三及星期六晚上七時上課，九時完畢，地址在九龍窩打老道該會大樓。又爲適應會員之要求，特將高級班於每星期六下午三時上課，初級班於每星期六下午四時上課，定九月廿四日正式開課，初學者由班主任黃孔鈞教授各種吹奏技術，如合孔法、伴奏法等。

葉以南小姐 赴美國深造

文化界知名人士葉大公子以南小姐，自新亞書院肄業後，在日本畢業，去年赴美國進修，頃已獲美國大學專攻西洋文學，葉小姐已於昨晚九時乘泛美航機飛美入學，親友到機場送別者甚衆。葉小姐自幼聰穎，早年攻讀於美國大學，並在港隨其父研究學問，手法燗熟，尤長於小楷、畫管、分解和聲等，以及著作樂理、口琴等。葉小姐此次赴美深造，承其父業志，服務社會，他日學成，當能更有所貢獻。

予長立與公子 今飛加州升學

【本報訊】中德文化協會理事長予立長公子予建，今（廿三）日乘飛機飛美，入加州州立工程學院攻讀工業工程，本年畢業於港培正中學，參加中學會考，六科獲得優良成績，其父爲本港知名工業家及建築學者。

文教簡報

孔聖堂　孔聖堂鄭傳藻講座，明（廿四）日下午二時，請陳湛銓教授講授國學。

本港學術研究院週末學術講座，明（廿四）日下午二時，請姜文人士等講授。

中國文化協會主辦之國學會演講，於每星期日下午舉行。

中國書法協會歡迎各界人士參加，如加入者請向本會索取入會證件聯繫。

中外雜報

中外雜報第五十一期已出版，本期彩色版有兩篇上河圖等，約一尺，圖長二丈，爲我國千數百年前的古物，全圖以工筆繪出男女老幼四千餘人，及無數器物、用具，其他尚有自由中國的傳奇、香港電影人物、長城內外、黃河、長江、與紀文等，另有各方專欄、及文藝作品，售一元，各書報店均有發售。

婦女補習

婦女補習學校設有國文、英文、商業、簿記、速記、打字、珠算等科，並設婦女初學班，從字母教起，十月份新班現已開課，每月學費二十元，可至該校或巴利道七十六號接洽。

日航 DC-8C
越洲噴射客機
提快更機航何任前以比
東京·檀香山·三藩市
洛杉磯·西雅圖
JAL
總代理：日本航空有限公司
香港德輔道中環成大廈　電話：28043（五支綫）　九龍半島酒店　電話：60660 64095

鷹嘜煉奶
最新鮮 最銷得
港九第一
到運期定拜禮兩每貨新
請指定買鷹奶
NEM-71

美國「三一潤機油」
最佳家用潤滑油
總代理：香港大有可公司

全港華人游泳大賽 今最後決賽
周麗華當選「泳姐」 大會今舉行加冕禮

【本報訊】中華游泳聯會主辦的十三屆華人公開游泳賽會，昨日下午六時，假政府泳池舉行第一日決賽，全部十六個項目決戰，其中有男甲百公尺自由式一項，創全港新猷（南華溫兆明五八秒六），男甲百公尺蝶泳一項，創大會新紀錄，為昨首日決賽最佳收穫。

「華人游泳小姐」決選，亦于昨夕泳賽後繼之舉行，周麗華以一七四三票膺本屆游泳小姐榮銜，謝美霞一四二八票列亞軍，李安娓一三七二票取季軍，劉仲森一二〇七票列第四名。此項決選後由全體泳姐分別與郭贊夫人、王澤森夫人、龍炳棠、謝雨川、趙錫華等評判握手，大會定明夕敦請華人代表立法局議員郭贊主持游泳小姐加冕儀式，想今夕政府泳池中當有一番熱鬧。

今日下午七時啟賽最後一天決賽，全部十七個項目，門券分二元四角及三元五角兩種，今夕十七項決賽，男甲溫兆明、劉定平、何添新均為熱門泳手，女甲則區婉玲、鄒鳳霞、區婉娟俱可分別在自由式、背泳、蝶泳項目稱雄。男乙姜振司取百公尺蛙泳錦標，女乙二百蛙泳，陳倩儀可望掄元。茲將今日決賽秩序和昨日決賽成績列后：（寰）

今日決賽秩序：㊀女乙五十公尺自由式，㊁男甲一百公尺背泳，㊂女甲一百公尺背泳，㊃男乙一百公尺背泳，㊄女乙一百公尺背泳，㊅男甲一百公尺蛙式，㊆男乙一百公尺蛙式，㊇女乙二百公尺蛙式，㊈男甲四百公尺自由式，㊉女甲四百公尺自由式，⑪男乙四百公尺自由式，⑫男甲二百公尺蝶泳，⑬女乙二百公尺自由式四人接力泳，⑭男乙四百公尺自由式四人接力泳，⑮女甲四百公尺自由式四人接力泳，⑯男甲四百公尺自由式四人接力泳。

溫兆明兩破紀錄 區婉玲亦創新猷

（一）男甲一百公尺自由式：㊀溫兆明（南華）五十八秒六（新紀錄），㊁何添新（鐵騎）五九秒，㊂陳誠忠（南華）二分四秒六。

（二）女甲一百公尺自由式：㊀區婉玲（海天）七十二秒二（大會新紀錄），㊁徐樂天（中青）七十六秒二，㊂霍詩詩（南華）八十六秒二。

（三）男乙一百公尺自由式：㊀謝兆錦（鐵騎）六十三秒四，㊁鄒國興（南華）六十六秒六，㊂梁耀（南華）六十六秒八。

（四）女乙一百公尺自由式：㊀陳念思（中青）一分廿六秒八，㊁曾坤鈺（華員）一分廿七秒六，㊂[illegible]（鐵騎）一分廿九秒。

（五）男甲二百公尺蛙式：㊀古鎮來（中青）三分一秒，㊁盧洪超（華員）三分二秒，㊂劉定平（南華）三分二秒六。

（六）女甲二百公尺蛙式：㊀祁鳳娟（華員）三分廿秒六。

（七）男乙二百公尺蛙式：㊀姜振（華員）三分三秒四，㊁陳保羅（中青）三分十秒四，㊂鄧大偉（南華）三分十秒。

（八）男甲千五百公尺自由式：㊀何添新（鐵騎）廿二分廿九秒，㊁盧洪超（華員）廿八分卅七秒。

（九）女乙五十公尺自由式：㊀尹淑賢、梁沁冰（華員）[illegible]，㊁何瑛琼（金銀）五十秒，㊂曾坤鈺（華員）五十三秒。

（十）男乙百公尺蝶式：㊀張燭熙（中青）一分廿二秒四，㊁區守義（華員）一分廿三秒，㊂楊以杰（華員）一分廿四秒二。

（十一）女甲一百公尺蝶式：㊀梁沼冰（南華）一分卅秒八，㊁鄒鳳霞（華員）一分卅八秒。

（十二）男甲一百公尺蝶式：㊀溫兆明（南華）六十七秒（新紀錄），㊁黃勳鄰（南華）七十六秒。

（十三）男乙四百公尺四式接力：㊀華員會（區守義、楊以杰、姜振、林太京）五分廿一秒六，㊁海天五分卅二秒，㊂青年會五分卅八秒六。

（十四）女甲四百公尺四式接力：㊀南華會（霍詩思、梁沼冰、[illegible]）[illegible]。

（十五）男甲四百公尺四式接力：㊀南華（劉定平、李浩源、黃勳鄰、溫兆明）四分五十六秒，㊁中青五分八秒八，㊂鐵騎五分十七秒六。

（十六）女乙二百公尺四式接力泳：㊀華員會（劉詠影、祁[illegible]、劉詠玲、曾坤鈺）三分十秒正，㊁中青三分十二秒五，㊂金銀三分二十秒。

游泳小姐選舉 游泳聯會主辦游泳小姐選舉，昨晚舉行決選，參加者八人，結果「熱門馬」第三號周麗華（見圖中）果以最多票當選。亞軍七號謝美霞（圖右），季軍十三號李安娓（圖左）。（本報記者攝）

·圖片說明· 我十項能手楊傳廣，于廿一日離台赴美，繼續學業，圖為與魏振武教授于登機前向親友揮手道別之影。（中央社圖片）

僑生籃球隊告別戰 今對抗警察 昨以九分擊倒摩門

【本報訊】台灣僑生籃球隊，昨晚以九分擊敗摩門，今夕八時半，作訪港告別之戰，與警察隊交鋒。頭場友誼賽，七時半鐵城對鐵魄，尾場九時半，港門與約誰對流。

僑生籃球隊在港三戰一勝兩敗，今夕作最後一戰，由警察隊迎戰。警察則擁有一支勁旅，陳錦華、伍文兩員射手，有首席中鋒，其速度及戰術，均勝於洋將，尤以昨晚摩門所表現步伐的妙技，實際上能贏同一水準。以僑生各將演出，林錦華、黃大年、徐國英、薛松茂身材高大，搶籃板下球，成光中、客軍勝一籌，然以各將刁鑽及不及對方，後勁亦嫌不足，因此今夕僑生演出，仍屬「五五波」。

僑生戰術成功 摩門防不勝防

僑生昨晚對摩門，後衛對身材高大的摩門壓迫，教士們能於下半場，僑生方面採取前預料所及。僑生初戰勝利，士氣旺盛，有以致之。然教練朱炳鑫的調動及針對戰略之運用戰術，亦為制勝主要關鍵。快速的傳地與球進攻，可說是僑生隊昨晚的佳作。五將在對方防衛的傳球，宛如珠走玉盤，使高大洋將防不勝防，僑生就利用這種形勢，籃下偷襲及中距離射球，稍領而行，造成分分上升，一度曾以五十九比四十四，領先了十五分。摩門隊與教士，雖則身材好，佔盡了制空權，但未能利用。

同時，僑生防守，對於防衛方面，亦採取防衛式的佈陣。摩門追近防守，忽略進攻，跳球時也採取防衛陣後，隊員有機分居，僑生林秋華、姚恭明反攻，追成廿比十，初次平手，雙方球員陣勢，僑生將領先，成十二比十二後，僑生擊成十四比十四及十六比十六，打成四平，摩門再攻，僑生各將配合起順利追上比廿一，旋秋華等連得手，曾把比分頭追三次，僑生林秋華、鐵頭、樂民大領前，十分又打成廿七比廿七，上半場時以廿九比廿七，僑生暫勝。

易場再戰，僑生以高速度進攻，快捷的陣地傳球，使摩門長人疲於應付，成卅三比廿七，洋將曾扳同。華左右開弓，卅八比卅一，摩門陣腳頓亂。

距離投射，因為他們採中下托下的功夫，很少一人入，每被僑生守住，入球扭出。同時，僑生的推進速度快，使僑生隊員有充分的時間四十分，最後三分鐘十時仍全力反攻，客軍仍猛攻不懈，一比五十二終場。

觀眾，可予激烈以一大賦的本錢，一盤犯規亦增，僑生乘虛而入，就以四十四比卅四，相差十分，五十九比四十四，摩門無力反攻，卒以六十一比五十二終場。（玲）

三戰，此場中僑生訪港的第三戰，由摩門戰客以六十一比五十二擊敗摩門，頭場友誼賽，中健即以六十二比六十勝僑聯。

大同昨日招待一弘毅僑生 英培

【本報訊】台灣僑生籃球隊和弘毅女子排球隊，昨午受大同中學，中培英兩校之邀，於下午四時，在銅鑼灣大同酒家茶會，出席者有弘毅隊全體職員及球員，僑生代表以及英培代表等。

東華昨日練兵 姚卓然兼教練

【本報訊】昨下午五時半，東華大軍在南華場內，作本屆第一次練習，由何鴻基率領到東華甲組及預備組球將，共廿餘人到場，是日練習完畢，由何鴻基率領到海江飯店晚膳，席間並推定高保強為隊長，羅國泰及陳輝洪為副隊長，姚卓然則兼任教練。

今再鬥良友 弘毅女子排球隊 並加插男子友誼賽 由仁社與華南交兵

【本報訊】中港女子排球賽，欲完未了，弘毅隊仍未返台，特於今夕在伊館舉行一場比賽，七時半，弘毅對良友，弘毅男排球賽，仁社對華南。

弘毅女子隊，在港曾四戰四捷，排聯會使本港女子隊有再切磋球技機會，今夕特由聯賽冠軍良友出戰，觀客可由過去的演出，以頭排威脅最大，吳昭娥、蔡美容之抽殺及進攻，均有獨到之處，徐惠英、張愛玲的傳球，頗為精純，此外，亦頗有成就，至主隊良友取分功夫，客軍發球不但以「大頭手」李劍盛為取分重心，而以翁業培球，則因今使仍以丁倉英擔任「快角」，加強頭排，然因兩隊實力大有距離。

弘毅仍應操勝券。仁社男子對抗，尾場男子對抗，仁社對華南，前者為四強陣中之一，冠軍，陣中選手有黃水深、沈添、李有恭、黃育良等。至於華南，老路善戰，比次組軍，亦有江國鈿、梅華賢、梅特鋒等上陣，其實力與仁社不相伯仲，然比使人實至名歸，碰頭，兩隊球員氣力均已不及當年，然共技術及經驗，仍將使愛好排球人士一飽眼福，且亦是為排聯新血作示範。（玲）

足球聯賽明日開鑼 各路兵馬實力具見

一九六〇至六一年度足球聯賽，已定於明日開鑼。現在十三支甲組球隊，已有十二隊成軍，只欠傑志一隊，尚未組軍而已。惟未落班之大中組「牌」，仍有二三十人之多，誠屬怪現象。

已組成軍之十二支甲組隊，以實力而論，南華、東華、東方及愉園，已成四強，均有染指冠軍之希望。警察、星島、九巴、光華、和傑志如能搜羅未簽字之球將組織成軍，則可成為「黑馬」勁旅隊伍。其東華、南華、加山及後消，則實力較差。

東方本屆實力最強，遺因陽[illegible]，[illegible]前鋒加上[illegible]。

（東華）林錦棠，短傳威脅增加，是一支蠻理想隊伍。其陣容列后：

義培佐 羅北 李國華 吳偉 陳高 吳保鏗 陳強 鄭洪 文光 姚卓然 司徒國 莫森 林錦棠 蘇添

（南華）南華本屆有劉儀下山，雖補同郭有，但後防實力，較去年削弱。不過，全隊實力，却較均勻。其陣容如后：

郭錦洪 何添 郭有 梁永祥 莫振雄 張志 李德昌 梁文 何佳 黃志 羅國鑫

（愉園）愉園本屆增加黃兆和把關，劉添中堅，區彭年、梁偉雄實力較去屆為強。不過兩翼後衛黎德光與陳燦林較新，合作頗有問題。其陣容如后：

黃兆和 陳燦林 黎德光 劉安 區彭年 梁偉雄 黃文 朱永強 孫興

東方本屆，是步去屆傑志後塵，行政是梁兄弟班制，東方統帥部的控制球隊能力如何，未能預測矣。其陣容列后：

郭錦根 鄭輝 郭文 梁南 張國駒 陳杰 阮鴻 郭伯 陳子 蔡士 伊蔡 吳志 戴星 劉文 生

（東方）留煥庭 司徒文 劉志 黎芳 吳添 劉森 何應 宋來 方志 才保 何錫

（星島）星島本屆除以張金添任教練外，并羅致郭秋明、楊偉韜、楊偉雄等加盟，實力較去屆為佳。陣容如后：

郭秋明 陳炳 李景 余國 李家 蘇光 張德 文子 劉杰 楊偉 周漢 楊達 李志

（警察）警察本屆人馬雖仍舊，但統帥部已換人，訓練得法，且曾聘請專任教練，全隊士氣，將必較去屆為佳。其陣容如下：

（九巴）九巴決定實行新制後，大將無甚變動，補上青年新將，陣容如下：

何偉 林燃 梁杰 王照 謝 張保 蕭國 吳達

（光華）光華本屆由張榮全之努力，卒能組成一支實力較去屆為強之隊伍，陣容如后：

嚴家陵 李國 黃德 陳錦 梁伙 梁國 黃才 鍾志

（加山）加山本屆只加添了張家雄、吳偉雄兩人而已，實力未見強勁。戰績要看各將的努力了。陣容如下：

（後消）後消只以幾個有名的人員當主組軍，實力不強，陣容如下：

黎少山 張德 張劍 黎偉 吳明 李國

（傑志）傑志陣容未定，如果能以未簽字較好球將加盟，實力仍屬不弱。陣容如下：

余明 陳治平 薛錦洪 郭石 張國明 李炳 鄭忠炳 馬志 林國 杜忠

花枝招展 評頭品足

火靈騫

游泳、選美，雙料娛樂，昨在維多利亞池上演，天不做美，大雨滂沱，會長趙錫恩，主席郭贊恒、王澤生田迎，下雨時，因名泳位上有帆布遮蔽，名流未受雨淋。

泳賽下雨，發令員胡錦豐冒雨奔行，撤銷了發令鎗與紙，為雨所淋，難得使用，無法，使用。

入時五十五分，泳姐比賽開始，「一長人」一徐李安娓，步行第一號，上臺，千里鏡觀選，徐李英以發堂大開幕三位，佔上風。

謝雨川、趙錫恒等由郭錦華陪同，王澤生陪同叔叔，經過裁判處前，皆過泳姐握手，與觀眾前，看前，走向不用前行，有[illegible]。

泳姐們被指導員由郭玩仔，介紹五位裁判員，可以握手後，未不同。

一些不知的人，花枝招展，嫲嫲之態，行英國式畢，泳姐完畢，比賽完畢，後會。

海代表「太平山水魚」廿一比十六，敗與弘毅。黃錦華、麥穗冠等。比賽後由培英校長代表李杏林，實力不濟，仍寬款待，賓主盡歡。十六，十五比廿一，比（火）

慶台視 傳廣路 奏興捷建 傳廣館

【台北廿二日泛亞社電】為慶祝楊傳廣在世運獲獎，台東縣公所決定新開闢一條通往楊傳廣家門的康莊大道，名為「傳廣路」。同時建設一個青年會館，名為「傳廣館」，該路已在動工開築中，會館近期內可招標建設。

職業賽提案 足總月會 列入議程

然後，由救傷隊救人救傷室，都一番「搶救」，主席郭贊恒和張仲修當堂向他說笑，指為泳姐雖這，亦不應如此緊張，蘇天樵有苦自己知，無言以對。

提倡籌辦職業足球聯賽事，本月十七日（下星期二）舉行之足總月會，將論，同時並討論成立小組委員會，調查足球職業化。

上述兩項提議，由足總執委郭贊恆向執委會提出，請予研究。昨日已由足總秘書處將此項提議，列入本月份執委月會議程，計加入議程之事項：㊀成立組團球場小組委員會，㊁執委鄒治平提議：甲、足總應研究籌辦職業足球聯賽，乙、成立小組委員會，調查足球職業化。因目前足球員職業化，乃為事實，見，認為依然存在，籌辦職業足球聯賽，上屆會有執委提出，惟經討論後，卒被否決。

足球友誼賽 陸軍昨勝後消

【本報訊】本屆才升[illegible]

陸軍用新教頭 空軍拉雜成軍

【本報訊】陸軍今年來了一位新教頭方達士，去屆教練蔡華士，改任球員，訓練員實力依然不強，陣容如下：

方達士 蔡華士 黎堅 史特根 列治 鼎卡利 積勞 黃賢 秋斯 卡合 聯德 勢巴

空軍本年由小柴裔與府德聯合組軍，以最近演出之逃東空軍實力看來，仍屬不值一提，是否會再降班，要看本屆能贏加山和後消與否而定。

星足總會長 蘇以順過港

【本報訊】星加坡足總會長蘇以順，前夜十時，由星飛抵港，昨日下午一時由港飛日本，胡好蘇以順透露，至於星港際賽，定期恢復，至於星港際賽，有待於他本人返港時，於十月三日由返港時，再月，決

傑志定下月 三日舉行 同人大會

【本報訊】傑志會昨（廿二）日召開會議，決定於十月三日在伍德球場舉行同人大會，作大組組工作，商訂一數組組委員，並交由伍球孫負責。（進）

作決定昨日足聯會議，小組主辦委員，大多數同意，香港星聯賽，辦港星華人埠際賽。

上甲組的後消足球隊，昨（廿二）日與陸軍作友誼賽，陸軍實力較強，卒以三比一勝後消，上半場陸軍已先以二比零領先。（國）

筲箕灣校際水運 五日預賽 九日決賽

筲箕灣區校際水上運動大會，為筲箕灣體育會聯合主辦，迄今已屆十屆，本年度舉行，會期已定十月五日與九日，在同公衆南華泳場舉行預賽，十月九日決賽，凡該區內各校學生，均可參加，即日起開始報名，逕往南華泳場辦理報名手續，九月卅日午十二時止截。水運大會比賽項目如下：

（甲組）五十公尺自由式，百公尺自由式，四百公尺背泳，百公尺自由式，百公尺蛙泳，二百公尺蝶泳，二百公尺四人四式接力，二百公尺四人接力，二百公尺四人自由式接力。

（乙組）（五呎四吋以下）五十公尺自由式，百公尺背泳，百公尺自由式，五十公尺蛙泳，五十公尺自由式。

（丙組）（五呎以下）五十公尺自由式，百公尺背泳，百公尺蛙泳，五十公尺自由式，五十公尺蛙泳，二百公尺四式接力。

（丁組）（四呎八吋以下）廿五公尺自由式，廿五公尺背泳，廿五公尺蛙泳，五十公尺自由式，二百公尺四人接力。（女子甲組）五十公尺自由式，百公尺自由式，五十公尺背泳，百公尺蛙泳，二百公尺四人接力。（女子乙組）（四呎十吋以下）項目與男子丁組同。

消除無形障碍 恢復健美肌膚

蜜絲佛陀偉大發明！

"美之匙"

SECRET KEY

為乾澀多油及粗糙肌膚 開啟一條恢復美麗之路

為何常用各種美容品均無濟於事？因為肌膚上之酸質太多或碱性太重，形成化學障碍，以致美容品無法滲入，發揮功效。蜜絲佛陀新發明"美之匙"，可滲透皮膚，消除化學障碍，從而恢復健美肌膚。

要使肌膚充份發揮美麗特色，需先採用"美之匙"！

MAX FACTOR HOLLYWOOD

風濕 胸腹背 痛翳脹喘

風濕內科中醫 周達文

外感風寒暑濕燥火 內患食積鬱鬱操勞

濕氣而兼受化，故日氣化病。…之無形…坦遺入，即告病狀。按症配製治本丹方，直透筋骨氣血，一服見功。發為腸風胃頭風等症，頭暈頭痛，走痛切痛筋緊，胃痛肉跳，胸翳氣喘，咳痰多，嘔悶惡食屙食，肚响肚脹肚痛，時發時止，遠年久患，虛不受補諸症。

診症時間 上午在旺角彌敦道十二號三樓，下午二點至六點在中環大道中一四二號二樓（對正花布街口）

特的庭葯 請備一瓶 於家中 效妙常

治愈 喉痛 喉音沙啞 傷風 咳嗽 胃腸或腹痛

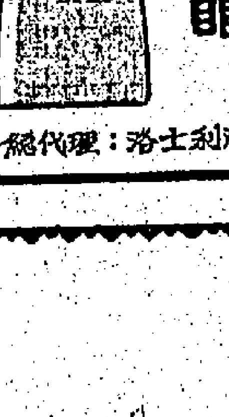
活士薄荷露

Woods' GREAT PEPPERMINT CURE

立使眼睛…

明朗舒適 神釆奕奕

凡眼睛暗啞遲鈍，乾燥刺激，祇須用妙蓮眼藥水一滴注入眼中，即可使疲乏的眼睛，明亮即回復，眼睛倦容立消。妙蓮眼藥水新型軟膠樽底便攜帶方便，可隨時隨用，藥效特速。



妙蓮 眼藥水

總代理：洛士利洋行有限公司

英國海外航空公司

新空中巴士航班

往倫敦 來回票價僅

$4982.40

英國海外航空公司在香港與倫敦間新設票價更廉之空中巴士航班。…唯該航班班期有限，祇限本港及英國居民方得享受此特種優待票價

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

英國海外航空公司

服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

泰國發生內戰後 對港米市無影響
因有其他來源且本港存米甚豐 新穀將登場國際米盤必再趨跌

【本報訊】在泰國發生內戰之初，因金邊、西貢兩地先後停發米糧出口證，泰國亦陸之限制米糧出口，當時本港米市起極大波動，各種米價均曾狂漲，惟自市道開後，最近泰國雖然發生內戰，對於本港米市亦毫無影響，連日米價仍作慢性下瀉。昨（廿二）日交投不多，大盤價成出約三千包，其價仍應。

據米行中人指出：西貢及金邊兩地雖因泰國發生內戰，恐緩恢復發米糧出口證，但一般米商仍可源源運來，同時泰國方面於限制米糧出口後，本月份出口米糧比原定額超出甚多，由下月一日起可能撤銷限制。而澳洲米糧又大批運來，故即使高棉、越南兩地米糧停止輸港，在供應上亦不虞有缺，何況本港積存米糧甚豐，各地晚造新穀又將登場，倘若因泰國戰事影響泰米輸出，必要時亦可由其他來源供應，故無論如何，本港糧食亦不致發生嚴重問題，過來人心趨淡，其原因亦在於此。

至於外國米價，亦同樣報跌，並未受泰國戰爭之影響。據星洲航訊：上月中旬國際米價普遍下跌，並加出口手續費一英鎊，後因泰米出口，又價施行打分配制度，又港加特打貼價二英鎊，因米價升漲，而改用增加，最高達八英鎊，最低六英鎊，當其時，當地米比率減輕，因搭銷米比率減輕，影響，而在醞釀升漲，但是當局突然公佈搭銷米比率減輕，因搭銷米價提高，致使商米輸入成本，因搭銷米亦最高達二元七角），突減少至三分一，再因市場搭銷米減少，搭銷米價提高，致使商米輸入成本，因搭銷米點減少至每担不及一元，但是本月一日搭銷米突然取銷，米商因搭銷他已全數消除，因此米價迅速被迫下降，前後再跌一元五角至二元不等，原先因國際米價漲源，新加坡米價如不因當局採取上述一連串措施，當地米價減低須升漲二元數角，甚至可能超越二元，但因取消搭銷米關係，米價未能升漲反而降落，前後相差約達三元至四元之鉅，目下因米產國雖新花收穫期不遠，本月國際米價已告回跌，再過二個月後，泰米國新花米穀收穫完成後，國際米價將直線滑落，當地米價，如搭銷米不恢復，可望再向低處。

茲將本港昨（廿二）日成交價格錄如下：泰國紅如當大米每担成四十八元三，暹羅大米五十一元，頂三八大米五十元零五，三號米四十三元三，殷實暹米升六元半，寄好炒米碎卅六元半。西貢粘四十三元八，大陸絲苗米五十六元三，次級油粘四十七元。（日）

股票市畧轉暢 行情普遍扳穩
橡膠類股仍牛皮帶順

【本報訊】昨日股票市場交投畧轉暢旺，成交一百五十一萬元，行情普遍轉穩，但一般上落幅度尚微。茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價升者有：黃埔船塢一〇三元、一〇三・九〇二股，升五角。九龍倉二二・七元、一〇〇股，成九〇元、二二・八元，成二三〇〇股，升一元。均益倉三元，成二三〇〇股，升一元。二〇〇股，升一角。香港電話（除息）三四元五元，成二〇〇股。九元，成三〇〇股，升一角。置地公司（除息）五七・五元，五八元，成一〇〇〇股，升一角。南洋紗廠一三・五元、二三・六元，成五〇〇股。太古船塢六〇元，成一八〇〇股，升五角。堪富利士二三・五元，成五〇〇股，升二角。會德豐紡織八・二〇元，成二四〇〇股。

價下跌者有：牛奶公司二九・四元，成三〇〇股，挫三角。聯合船塢六・〇五元、六・一〇元，成六〇〇股。橡膠信託七・八角，一五五〇〇股，挫二角半。三元、七・七元，成五〇〇股，挫二角半。

價平定者有：滙豐銀行一一八五元、一一八〇元，成七〇〇股。會德豐七・七五元，成二〇〇〇股。油蔴地小輪一七九元，成五〇〇股。電車三一・五元、三一・七元，成二〇〇股。香港煤氣一四・六元，成二四五〇股。（茂）

美股市走勢平均指數

【紐約廿一日美聯社電】杜・鍾斯美國股票廿一日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	五八〇・四六	五九七・八五	五八九・三一	五九四・二六	升六・〇六
鐵路廿種股	一二〇・三〇	一三一・八五	一二九・六〇	一三〇・六八	升〇・八四
公用事業十五種股	九三・六一	九四・五〇	九三・一五	九三・九九	升〇・四〇
六十五種股	一九七・七七	二〇〇・〇五	一九七・〇九	一九八・七六	升一・六〇

美股（紐約廿一日美聯社電）星期三日股市大致回升，惟交易量不旺，開市時價續微弱，中午左右市道活躍，直迄收市。晉升二小時之後，大部份因若干指數見利回吐，三元左右，飛機、鋼鐵、鐵路、化學、汽車、公用事業、煙草、及航空、醫藥股票一般均見升漲。成交股票一千二百五十一種，七百廿三種報高，二百七十二種下卸，二百十六種無起。成交總數爲二百九十三萬股（四日二百四十萬股）。

華爾街分析家指出：股市同升，爲過去一週連降之技術反應，但商業消息繼續不利，包括：加州超級石油升廿七元，成九百元，已超過過一之跌幅，萬國商業機器升十四元半，成五百廿元。仙力夫升四元，成一百廿元零二角半。ROHM & HAAS 扳廿元，成六百四十五元。

【本報訊】本港洋紙市昨成交價：一二〇磅光紙，一百二十零五元之成價；每令每市價：二十九元二角半，成交二十三元三角二仙半，上漲三角七仙半。南非油升一角一仙半，ALCOA升一元，奧國汽車升六角，美國汽車升六角半，七角半，ALCOA升一元六角半，普通汽車升二元，仙半。（仙）

洋紙來盤近轉疏 台書紙醞釀漲價
并準備展開菲律賓綫銷場

【本報訊】本港洋紙入旺季後，連日雜項上等紙出口價，本館價多，其價較前略廻，歐洲及日本進紙國來，可能每噸漲高二三鎊，至於今年日報紙價，近日來紙轉疏，紙出口價則暫不改變，現在普通白報紙每令暫維持二十七元八，台灣紙每令金佳七元，上海貨十九元半，市價每令，當比來價稍低，中國方面有貨，呂宋紙價，每件可每日銷售約大，又查台灣紙張，銷售則日漸推廣，至於台灣所產紙張，以供應本港及泰國、南非及菲律賓。常以銷泰國、菲律賓等地爲最多，最近由台灣之紙，各大紙廠均派員赴東南亞各地調查紙市場，以便擴展開闢銷路。據最近由台抵港之某紙廠工程師談稱：近因世界洋紙市勢極佳，台灣所產之紙張，大批銷菲。（日）

蓮子欖紅 市均轉弱

【本報訊】中秋月餅將進入大行其道之時，故用以製造月餅之原料亦各有出貨之市道，目前一般上價份多，因供應充足，新菜之湖蓮每担拆七十六元，由於貨色俱佳，成一百十二元，時新油，銷情尙暢，金邊連子十三包，每担以百六十元。（金）

金鈔市況大牛皮 K金僅一價成交
宋紙市況則微告扳穩

【本報訊】昨天倫敦金市二・八三，及報金市二・八一二五，及紙約轉眼勢均分別美電報高五・六九，最低五・六九三七五，收市五・六九，差價・〇一五，大鈔加水五元，通天單最高五・六八三七五，最低五・六八二五，收市五・六八二五。（收市）美電市價作尺度，來看今天的轉賬，似又有繼見微漲可能（？），宋電按一・六四（升），電鈔差價・〇一七五（電價仍較高）。

K金整天兩市均按二五三，無波動，去息一角，上牌亦無現貨交收，雙條及澳條易水均乙式。

期鈔早市頭盤五・六七三七五，最高五・六七七五，最低五・六七三一二五，午市尾盤五・六七五，起跌・〇〇四三七五，去息三角（每千計），一買賣單位合去息一元五角，上牌現貨交收五千元。

宋紙早市頭盤一・六二（前收市一・六二五），午市尾盤一・六二二五，起跌・〇〇二五，去息二角五仙，上牌現貨交收一萬七千比索，市價牛皮向好。（恒）

豆子市普漫 上綠豆獨俏
外圍客帮吸入甚多

【本報訊】豆子市除上價綠豆之成價較形堅挺外，其餘各類豆子之市道，多屬擾擾。泰國大粒新油綠豆上等貨每担成四十七元，中上貨成四十五元，中等貨亦成四十二元，二元，五角貨二元五角或卅元五元，安南大戶買倉貨爲卅元五角。去年中實客貨倉爲卅元五元，又有行落。北綠豆亦有有貨，聯有外國、其外客每担成卅元之多，北豆中粒、十餘担一元二角，每担往鐵，說價爲卅三元五角，批貨係運往北等地。

小豆賤北小豆，客大力吸購，每担成價爲五十五元二角，二五元二角，按價爲卅五元，家大盤零沽，目前之存貨已無多，新貨早經在本月到滬倉金致豆前時所沽卅五元，將在本月估價每担沽卅五元，每担出口估卅四元五角。內地花生頭，交收每担成卅五元，價爲卅五元，近期每担成貨。小金元黃豆每噸五十元（訂明），估出五元（訂明）價爲卅五元，按價爲卅四元（訂明交收），此大批豆之類，頭多成交仍按卅四元五角或卅四元，貨價低，推至卅元上。三元五角而已，大盤成價爲卅三元二角。（金）

台糖港盤開出 訂價全面降低
廿四號特砂每噸六百四十元
太古煉糖牌價昨亦局部改低

【本報訊】在本港糖市淡靜中，台糖公司爲配合本港之銷情，昨日特將各號砂糖之輸港批價，全部酌予改低。計廿四號特砂每噸由七百元改爲六百四十元，比舊價減低六十元。廿一號赤砂每噸由六百九十五元改爲五百九十五元，比舊價減低三十元。十八號赤砂每噸亦由五百八十五元改爲五百四十五元，比舊價減低四十元。至於市上之一般現貨拆價亦隨而減低。查廿四號特砂每担祇拆同四十元，廿一號赤砂每担拆三十七元，十八號赤砂每担拆三十四元。

先後逐來之太古煉糖牌價曾作調低，昨日之S G幼砂牌價每担續由四十元再調低至三十九元五角（跌五角）。其他如XA粗則仍掛住四十元，四星特級幼砂企佳四十元零二角，B嚟猪油砂仍按住四十一元七角，O嚟赤砂沽二十九元三角，各貨銷情仍欠行流。

自南非洲砂糖曾有運港竄銷後，繼之而來者，又有波蘭粗砂之新經開到，每噸香港到岸價爲三十六英鎊，折合港幣每担成本爲約三十六元左右，鑒於當前本港糖市之日趨疲慢，故本港糖商暫時似無意訂購。

日本幼砂與粗砂市況亦頹，兩者之成價均挫落四十元以下，查五十公斤蔴包庄現貨每担低拆至三十九元八角，日本粗砂亦僅拆三十九元六角，兩者之銷途仍屬疲慢。（金）

印尼易貨貿易 突然宣佈改變

【本報訊】本港上價貨品，年中始由星洲以三七易貨外滙轉銷印尼者，爲數不少。

【本報訊】據貿易商消息：印尼蘇島易貨區的同頭貨條例，昨日起正式改變，今後印尼輸星貨品之辦法，由於印尼修改同頭貨外滙巴仙率之關係，星方三七易貨證之辦法組織寄配貨品的外滙，商家仍可依照原來日期以前輸出之土產，將不受影響，外滙巴仙數將依新條例分配，不過在上述日期以後，須寄同之土產三十巴仙同頭貨，其月廿五日，以後輸出之之易貨土產，閱當局，經宣佈由八印尼有關消息稱：沒有影響。外滙數量相同，因此對星貨品之輸出將增至二十巴仙，由於巴仙，雜貨易貨證則依例，各佔五巴仙，新條例規定米糧外滙佔十仙，第三及第四組之巴仙，第二組雜貨佔十巴仙，外滙並無增減，過去第一組米糧佔十巴仙，運巴仙，交通工具及建築材料及交通工具之巴仙。

頭貨條例，三十巴仙同頭貨外滙，將由原來土產中之三十巴仙同四組，即米糧、雜貨、交通工具及建築材料，故爲米糧及雜貨二組。

雜貨項內，此後將包括在材料，交通工具及建築材料。貨組可輸入之貨品，惟有關雜貨，尚未宣佈。據云：印尼修改同頭貨條例，已告實施，雜貨行情已告猛跌，缺乏買客的支持下，星方當局將欲同新易貨證，因此，各商新易貨證未能獲得較出商支持，易貨證雖然不受新條例限制，但在日）

西藥市價 上落不大

【本報訊】西藥市道，平平無奇，最近雖間有轉口，其數亦非大宗，所成價格，則微有變動。如英國七海丸因存底疏薄，每打減至九十五元，曾成出百餘打，歐洲賜顆粉，亦有數拾羅成交，每盃羅三百三十五元，比前市稍低。此項賜顆粉，以發大和貨較多，最近來盤爲每盃羅三百二十元，第成德哥丸每打成卅六元。司各脫市價做，久無變動，每打成四十八元。日本庄鐵精，因季節關係，每日銷號不多，但其價照舊按住不動。（日）

樹膠市畧呈閃縮 今年大勢普安定

【本報訊】連日來樹膠市價，畧呈閃縮，昨日行情，又普告下跌，一號膠價滑落一元零二仙，二號膠價則出一元，三號膠價則跌破一元大關而報九毫八仙。

關於樹膠市近勢，記者昨訪永大橡膠行謝經理，據謝稱：由於時局無新發展，連來膠市上落尙微。本年五、六月間，一號膠雖曾扳越最高價一元三角餘，而一、二月間低價曾降至九角餘，但大體來說，行情多在一元上下徘徊，走勢大致穩定。查過去膠市向稱敏感，一遇有時局風吹，即告暴起暴跌，近來多在三數仙間之上落，僅爲供求市而已，實不足以言行市有變化也。至一般認爲，因市情大勢上落微、故普遍安穩。

又：關於港市對外國貿易情形，據星洲航訊：據統計局所發表，八月份星馬樹膠輸出數量共八四、二三二噸，較七月份所輸出數量八三、八五四噸畧增加。

今年首八個月，星馬樹膠出口的累積數量共七一二、七六四噸，較去年同期間的出口數量七八四、〇三九噸減少，惟較之再前諸年則均顯出增加。

八月份星馬樹膠出口，輸往英國最多，二三、二九九噸，美國第二位八、五五

國別	八月份	首八個月
英國	二、二九九	二一、六四一
毛里西士	—	—
南非	一、〇六一	三、四六六
羅地西亞	一八九	二、五七五
東南非	一一九	二〇一
西非洲	—	三
加拿大	一、四六八	一六、九八四
香港	一四二	一、五五三
巴基斯坦	一四三	一、〇六一
印度	二、五七八	一三、三六七
澳洲	三、三三一	三三、四四四
紐西蘭	四九五	四、四九一
奧國	三一五	一、九八〇
比利時	三八五	四、六六一
保加尼亞	四、五五五	三一、五〇一
捷克	三五七	一、八七五
丹麥	四四	二、七六〇
芬蘭	[illegible]	[illegible]
法國	二、二〇八	四、〇六一
西德	[illegible]	[illegible]
希臘	[illegible]	[illegible]
匈牙利	三、七〇	三五、三二四
義大利	[illegible]	[illegible]
荷蘭	[illegible]	[illegible]
盧森堡	五三一	四五
挪威	一、二五六	一、五三四
波蘭	二、五七六	一八七六
葡萄牙	二三〇	二、七七六
羅馬尼亞	五四八	三、〇三六
西班牙	五四五	七三二
瑞典	一、五九六	二、一一九
瑞士	[illegible]	[illegible]
愛爾蘭	一〇七	七〇〇
蘇聯	七、一一〇	二四、九一〇
南斯拉夫	五〇	二六、九五二
埃及	二四	二、九〇三
法屬摩洛哥	一、一八	二、二〇七
葡屬東非	—	二四
非洲他國	—	五二〇
蘇丹	—	五〇
美國	八、五五一	四二、九〇四
古巴	—	一、九〇〇
墨西哥	三六七	四、五六六
北美他國	九	一、一七
阿根廷	二、三一	三、二四四
巴西	一、二三一	二三、四四
智利	一、七〇	三、〇八
南美他國	七一八	六、一二七
緬甸	六	二
中國大陸	一、二〇	八一八一
台灣	六	三、二二七
越南	一三	四九三
伊朗	一	九一
伊拉克	二三	一五一
日本	七、六一二	五、七一二
南韓	八六七	一七二
菲律賓	五〇六	二五四
敘利亞	二	五〇
以色列	一	一五
土耳其	二一八	一三
約旦	—	一四
黎巴嫩	六	五六
合計	八四、二三二	七一二、七六四

香港金融行情表

民國四十九年九月二十二日

九四五K金	
開市	253・000
收市	253・000
最高	253・000
最低	253・000
美鈔期貨	
開市	5・67375
收市	5・675
最高	5・6775
最低	5・673125
宋紙	
開市	1・62
收市	1・6225
最高	1・6225
最低	1・62
美電	
最高	5・69375
最低	5・69125
通天單	
最高	5・68375
最低	5・6825

雜幣	
加拿大紙（大）	5・8125
加拿大紙（細）	5・7925
大披紙	1・828
細披紙	1・819
新勞幣	1・13
葡幣	・99
人民幣（大）	1・15
人民幣（細）	1・04
正鎊	15・92
雜鎊	12・64
埃及鎊	10・50
南非鎊	15・66
東非鎊	15・25
西冷紙（百計）	87・00
印尼新荷盾（百計）	2・85
法郎（萬計）	113・25
瑞士（百計）	131・00
日本紙（萬計）	147・75
台幣	132・00
台滙	134・00
暹羅（百計）	26・15
安國紙（千計）	63・50
新貫（千計）	66・00

市情表

糖類

廿四號台砂	四〇
廿一號台赤	三七
十八號台赤	三四
太古粗砂	四〇
太古幼砂	三九元五
四星幼砂	四三
B嚟猪油砂	四一元七
太古O嚟赤砂	二九元三
日本幼砂	三九元八
菲律賓赤糖	三一元八
日本粗砂	三九元六

五金

圓鐵（40呎）	三八
三分（按）	三八
四分（按）	三七
五分至一吋	三八
合銀價方鐵（18—22呎）	三七
三分	四四元
四分	四四元
五分	四三元
六分	四三元
鉛水喉（18—22呎）	[illegible]
正張口鐵（30—22）	[illegible]
平白鉎鐵（3×7呎）	[illegible]
白鉛片	[illegible]
鉛水喉	[illegible]

閣下亦想賺錢

當然，已經賺過了，在股票市場賺過錢。但是，並非人人隨時都可賺錢。

這是應記住的要點：閣下也許要投資作久遠打算——爲了安全，爲了紅利。

閣下可能不願冒險，祇求穩紮穩打。

我們懂得這許多問題，我們曾與兩方面成千萬顧客討論過。我們願竭力爲兩方面服務——一方面爲願冒險一擲者；一方面爲但求風平浪靜，毫無風險者。

股票市場有一不變的事實，卽無人能在長期買賣中永久賺錢，除非他確切明瞭市況，知己知彼。

我們目的在供應此等人士所需要的最完美市場情報。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請卽與本公司經理席與鎬君或葛博君接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S.A.
香港分行

亞細亞行四樓　電話：20374　38480

（二）

九龍荔枝角 荔園 門票三毫 小童六毫半
六號B六號C六號D 二十號12號B大巴士直達門口
第一劇場・魔術・七十外國電影 六時半開 魔術 七點九點半映 葡萄美酒夜光杯 李雅頌主演
第二劇場 粵劇（夜八點正） 錦湖艷姬
第三劇場 蘇茜黃熱舞
第四劇場・滑稽歌唱・粵語電影 六時半開 滑稽趣劇 音樂歌唱 七點九映 八俠英雄傳 羅艷卿主演 九點半映 苦吻 張瑛主演
第五劇場・新型話劇 夜航輪大刧案（二本）
動物園 每日下午二時開放 奇禽異獸 免費參觀

太平 北河 琼華 即日放映 家庭倫理歌唱巨片 麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 譚倩紅 少新權 劉月峯 大才子 馮寶寶 聯合主演
苦兒救母 紀錄案編導 依依小兒女 死心塌地
大龍鳳 公司 錦繡大獸 同樂 耳

國際 長樂 加入 新寶 下期 放映
紐約 高陞 大世界 好世界 第一新 連滿兩天今日仍映
正宗女飛俠黃鶯故事改編
秘密三女探 于素秋 鄺麗珠 任燕 石堅 李璇 領銜主演
武俠偵探 年 彭 任 傑作
三女探勇破飛虎黨 女飛俠智鬥賊師爺 明月公司出品武俠偵探片

金陵 國民 金華 新華
今天五場 兩點半・四點・五點半・七點・九點半 粵語名片
奇情 動人 武俠 民間故事 時裝 名著 喜劇 倫理 比武 風雲頭 碼頭 自梳女 太子乞兒 有喜合家
明天加開十一點半早場 粵語片 烏龍王發鄖 鴛鴦江遺恨 雙仙拜月亭 劍仇三◦錄恩寵集

貴光 今天五時半 比武血戰紅花堡 血戰紅花堡
明天 龍虎吟唱 後天 紅粉忠魂未了情

一曲相思未了情
哥倫比亞出品巨片 綜藝愛情片 風流浪漫 音樂大家「李斯德」一生艷事改編！ 法國佳人典型 嘉寶仙！ 一夠你噱頭，鳴驚人！
一曲忘憂 一縷情 一曲傳奇 一曲相思 艷麗七彩 「還一曲」忘 「勝一離」 麗都 皇都 準日下月中旬映

皇都・麗聲
狂滿進入第二週！ 今天四場請早 兩點半 五點四 七點半 九點八
金露華（「紅鬍子」「金髮美人」「七海霸王」） 卻德格拉斯 領銜主演
眼前對丈夫！心底憶情郎！
全港觀衆看過人人讚美 哥倫比亞公司熱情浪漫香艷絕倫巨片
成年人必看的影片 全部艷麗七彩 新藝綜合體！ 片上中文字幕
是情緣還是孽債？是學乎情難止乎禮！
偷情恨

娛樂

十年來罕見的好片
戰地美人魂的壯觀

「戰地美人魂」一幕，施雲娜曼簡奴主演

施雲娜曼簡奴和溫希扶連合演的游擊戰爭片「戰地美人魂」，今年在美國出版不久，便轟動歐美影壇，除了選片不徒然男女演員演出成功，而劇本的奇特，場面的龐大，導演的巧妙，都達到藝術極峯。「戰地美人魂」以受簡奴和匯派明星溫希扶連領銜，法義兩國一流藝人助演，在演員表上不可多得，可算是英、美、法、意藝術界精英所集。導演馬丁烈從前在二十世紀霍士公司服務，鼎鼎大名，他處理「戰地美人魂」一片，那麼多的角色，那麼多的戰鬥場面，有條不紊，能將一切優點顯示，依觀異常。

劇本原著是馬高派洛二，由艾維巴利改編電影。這一個故事是寫二次大戰中南斯拉夫男女游擊英雄的奇遇。有點類似從前的「戰地鐘聲」，但規模比「戰地鐘聲」大得多，戰鬥場面多，戰鬥人物複雜，戰鬥精神更旺盛。

劇情的開展，緊勢雄壯，寫出戰時淪陷區的黑暗，游擊區的艱苦，至于時代女性所遭遇的更慘酷，生與死的掙鬥，愛與恨的交織，有血有淚，可泣可歌。

故事大意：南斯拉夫在淪陷時期，和納粹軍官有過「交道」的五個女子，先後給愛國志士捉着，剃去頭髮，這遭受不堪侮辱，納粹軍知道，還逼她們赤着頭遊行市區，人們無異要她們示衆，她們以另一「通敵」罪名不齒于國人，沒有衣食，飢寒交逼，更苦的是納粹軍人更大施殘殺，她們才起而反抗，殺敵人，開始游擊生活，仍不滿她們以後遭遇之不好轉，遇到好色之徒，又被糾纏，氣得提起機槍，……她們

不下男兒。可是，女子對于性慾的需要，也和男性相同。她們其中一個爲了和男戰士夜間偷情，在哨位睡着，給敵人發覺，事後查出，以軍法從事。她們受同伴決。她們的游擊戰由山區攻到城市，深入敵後，搗破敵人的宣傳大會，前仆後繼地死戰，犧牲許多頭顱熱血。當時，不能出勤的女英雄只有兩個，一個是肚裏留下敵人，一個是快要生產，另一個人是看守俘虜。在常中，生產的瓜熟蒂落，幸而俘虜會接生，臨時服務。但是俘虜得機會逃走，那負責看守大叫他不走而不發生效力時，只好抓淚用機槍射殺逃俘。後來納粹用飛機查得游擊區，指揮軍隊進攻，游擊隊總撤退，剩下一挺機槍在山和山區游擊隊合流之後迎擊要緊敵人，證實女英雄眼快手辣，

却伏守作地證，而負戰時苦役。五個女英雄的遭遇，使人激動毛髮，使人同情，更使人……的游擊隊長。故事壯烈之極，這一部十年來不多見的好片，值得推荐。

煉愛記

㊈有一次，敬子去參加豪華的宴會，闖識了一個漂亮的青年，那青年想誘姦，在千鈞一髮之際，忠夫把她救了。她這時才知道忠夫才是她的真男友。

㊉㊀至於阿寬，她對國家叢坊小主人周作（川崎敬三）很深愛，但是她沒法表達，加上周作是愛菊江的，她只好常在一旁偷垂淚。

㊉㊁當阿寬感覺愛情和家庭都將失掉時，便想到鐵橋去自盡。周作發覺了，立刻追上她。這時候，他們才發現彼此在相愛着，於是擁抱了起來。（完）

⑪

⑫

⑩

仙女降妖傳

㊈桂比公主偕菊丸及虎士鬼面返家，共商計議，黑蛇施妖術套取白山外形，化成白山赴公主處，騙聽得人，終走潛水船，及虎等發覺竊小舟追去，適逢光賊船，見高丸立船首拉弓欲射菊，正欲回避，黑蛇竊得之黑魚潛水船衝出水面而撞向小舟，船仰人翻，舟即沉沒，菊光以爲菊必遇難，欣然而去。

㊉潛着住高丸被禁之處，見高失去靈丸心生一計，將黑蛇仍留潮光處，以便探悉賊虎印地點，菊離去，但見滿地有人樣跡，趨視果菊丸虎王及鬼面，急予援救，返回桂比公主處，商議惡同黑蝕之策。

今日播音節目

香港電台：七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告。國粵語新聞，特別報告。卅分粵曲選唱。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分國語故事：「青天白日」第十三回。四十五分「鮑浦遊歌」。十時十五分「恰蜂之戀」點唱節目。十一時「啟口之家」，連續性短篇廣播劇「苦命人」。十二時卅分重播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲選唱」。一時故事演講「倫帝樂三折西廂寺」。卅分漁民天氣預告，粵曲選唱。一時粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」。香樂。卅八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「中詞西曲」時代曲。二時「岳飛京曲」。四十五分「下午南管」。三時十五分「諧談節目」。卅分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時「摩樂欣賞」。卅分，重播昨晚空中舞會。五時故事演講「官場現形記」。卅分「時代曲選唱」。六時粵語新聞節報。〇五分國語新聞節報，特別報告。〇六分潮語新聞報告。十五分客語新聞報告。卅分音樂。卅分「粵曲選唱」。四十五分爲保良局寶花鄉款呼籲。五十分「時代曲選唱」。七時「就候近安」點唱節目。卅分播劇化偵探小說「時間證人」。八時報時，「詩詞歌賦精選錄」「歐群之部」「左思其人其詩」。十五分民歌。卅分「我們住在太平山下」實錄節目。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告「名曲一闋」。十時世界名鋼琴家馬加洛鋼琴演奏會。卅分長篇國語武俠小說「臥虎藏龍」第82場。十一時「錦江晚唱」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。十二時全日播完畢。

商業電台：七時報時，游藝音樂。二十五分節目預告。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時報時，天氣報告，粵劇精選，粵語流行曲。九時五十五分社團節報。十時歷史傳奇「鋼網梟雄」。三十分婦女生活節目。十一時，時代曲。十五分粵曲。卅分倫理小說：「霜根媚娟」。十二時報時，時代曲。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分入國三十年。三十分天空小說：「五月雨中花」。一時二十九分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲點唱。二時報時，戲劇化倫理小說「杏陵春岡」。三十分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。三十分直播駒應保良局寶花鄉款特備節目。五十五分影城簡報。五時報時，科學幻想小說「宇宙能爭霸戰」。十五分驚荒探險故事：「非洲歷險記」。三十分歐西流行曲點唱。六時報時，天氣報告，中篇小說：「悄鴛鴦」。十五分武俠小說：「劍山盟」。三十分中篇小說：「男才女貌」。四十五分古事今談：「誅龍卓」。七時報時，戲劇化小說：「發達記」。三十分證實雜談。四十五分時代曲。八時報時，監證小說：「魔幻奇花」。三十分粵曲。五十五分影城簡報。九時報時，長篇播劇：「秋風」。三十分香港政府新聞處消息。三十五分綜合談說。十時粵劇精選（十一時天氣報告）。卅分明日節目預告。時代曲。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀色台：（早上）七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分報時，英語教授。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分說辭說婚點播，金台節目報告。卅分報時，時代曲選。九時報時，粵曲點唱。十時報時，大衆信箱。十五分今日本港社會服務。廿分東音樂。卅分南音演唱。十一時報時，錄音寓言新編「太陽神的馬車」。十五分粵曲。卅分倫理故事「義重情深」。十二時新聞報導。十五分股市及金融報告。廿分說辭說婚點播。天氣報告。卅分社會小說「子母恨」。一時諧劇「知音難得」。卅分時代曲點唱。二時報時，金滿酒樓週年紀念錄音節目。四時報時，說辭說婚點播，銀台金台及電台節目報告。十五分粵語流行曲。卅分錄音短篇小說「殺人者死」。五時報時，見窗信箱及金價報告。十五分世界笑話「雙生子」。卅分時代曲。六時王先生趣劇「比武」。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「箱中屍」。卅分文藝小說「楊柳溪之秋」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「漫談衛生」。卅分「西遊記」。九時名劇選播「人之初」。十時報時，梁國新聞「魂斷愛河橋」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分曲中人語「秋水伊人」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：（早上）七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅分天氣預測，時代曲。八時金台節目報告，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時報時，平劇。十時報時，潮州曲。四十五分今日本港社會服務。十一時報時，客家漢劇。金台及電台節目報告。卅分時代曲。十二時轉播港台節目（倫帝樂三拆西廂寺）。卅分報時，新聞報導，天氣報告。四十五分婦女講座。一時平劇。卅分彈詞。二時報時，申曲。卅分南方雜曲。三時學說書「大宋楊龍鳳公」，申曲。卅分潮語戲劇化小說「魚雁曲」。四時報時，潮州曲點唱。五時潮語武俠故事「金剛女俠」。卅分粵曲。四十五分梵樂。六時時代曲。十五分英語教授。卅分俠義故事「劍客傳」。七時錄轉港台：立法局議員郭贊先生爲保良局售旗籌款呼籲。五分輕音樂。十五分時代曲。卅分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。卅分國術故事「五枚七雄海瑜俗」。九時粵曲迴憶錄。十五分古典音樂介紹。十時報時，國語戲劇化小說「紫綠年華」。卅分國語故事「拍案驚奇」。十一時，報時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。卅分潮州曲。五十分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時最新卡通片「奇人威利」。十五分兒童歌曲演唱。卅五分英語短片「動物與神犬」。六時休息。七時卅分英語節目報告。卅五分英語新聞，天氣報告及節目報告。卅五分家庭倫理片「比活與愛利」。八時偵探片「藍格爾與探案」。卅五分銀導演戲劇集」。五十分英語新聞撮要。五十五分偵探片「紅約秘聞」。九時廿分英語長片「佳偶兵戎」。十一時最後新聞報告及天氣報告，收播曲。

新世界·東樂
昨今狂滿 今日請早
松竹出品 神奇緊張 刺激打鬥巨片
新世界 東樂 中文字幕 國語對白
大堆頭演出 松竹旗下一流明星携手合作
妖蟾作法 仙笛解困 神籥伏魔 怪船施威 神奇刺激 未所見聞
幕幕精彩 目不暇給
仙女降妖傳
新藝綜合體 天然七彩
惡魔施狠 絕無人性 殺人塑寶 劫擄婦女 兄弟攜手 報仇雪恨 思親情切 深入魔窟
東樂早場：玉女香車

京華
昨天狂滿 今天請早
大司浪漫熱情旋律公映 名片
煉愛記
BEAUTY ENEMY
美貌是女人幸福？美貌使女人犯罪？
新合環彩 上中．臺體藝 文片七綫

新世界·百樂門·東方·慶斯
今天四場 仙女降妖傳
今天四場 百萬虎龍門 軍中 片上中文
今天 苦心蓮 白明主演
即日盛大獻映 萬劫佳人 The Story Of Ruth
連日狂滿 今天早場 十誡

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 寶灣 長樂
今天請早 狂滿
人頭審皇帝
任劍輝 吳君麗 梁醒波 林家聲 馮寶寶 陳寶珠
即人頭告御狀下集

中央 香港 光明 皇宮 麗聲 金城
今天請早
梨花一枝春帶雨
歌唱倫理文藝巨片 感人肺腑 賺人眼淚
任劍輝 羅艷卿 任冰兒 陳皮梅 聯合主演

工商晚報
言論精警 副刊輕鬆 消息速確 讀者訂閱 請播電話二四二九六號

邵氏出品 必屬佳片
邵逸夫監製 李翰祥導演
後門
胡蝶 王引 李香君 王愛明 主演
樂蒂 洪波 金銓 洛奇 杜娟 王冲 客串
十二金禾最佳影片！
麗都 仙樂 昨天滿座 好評如潮 今天續映
名片預告：桃色風雲 輕鬆大喜劇！ 丁紅 杜娟 喬莊 主演 邵仁枚監製 周文杜何 夢華導演

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
今天盛大獻映
施雲娜曼簡奴 溫希扶連 八大巨星合演
戰地美人魂
FIVE BRANDED WOMEN
第二次大戰最動人的故事！
戰場緊張激烈 爭面肉搏
即日定座

新華·豪華
今天繼續獻映
鬼眼睜機！一鬼殺人起鬼胎！奇離太怪！
女人未懷孕 原來鬼胎 十二仔鬼仔 攪到風雨 人死亡
離奇神秘！咄咄怪事
佐治山打士·巴巴拉莎莉
VILLAGE OF THE DAMNED
神秘怪胎
美高梅新出品·片上中文字幕
一百歲唔死·都有怪事看

皇都·麗聲
狂滿進入第二週
今天請早
偷情恨
Strangers When We Meet
普天下痴情男女都來一觀！
金露華 寇格拉斯 主演
今早十一時半：友攻那丹島

樂聲
昨擠擁·今請早
火星探險記
THE ANGRY RED PLANET
伊士曼七彩·片上中文字幕
登陸火星世界，奇異光射四新，金界一四怪，眼中水如山崗，湖如雷達，大人而噬，眼擇透明，肚皮消化，轉瞬
與地探記及宇洪「心險」「宙荒先輝」後映
下期獻映 ……

利舞台·普慶
連日滿今請早
八大盜
THE LEAGUE OF GENTLEMEN
蘭克公司本年度最新出品鉅片
中文片上
楊傳廣 利舞台 普慶 今早 利舞台 壯志長空 普慶 什國血淚史

女為悅己者容
妳應該怎樣打扮

凡是女人，沒有不喜歡打扮的，至於打扮是否得當，那是另一個問題。專家們認爲女人在打扮之前，首先要自己確定：「我究竟打扮給什麼人看」？因爲如果沒有目標，則對於打扮之道，往往是無所適從的。

我們可以肯定指出：女人的打扮，幾乎是完全給男人看的。正因爲如此，當你還沒有選定對象時，你的打扮不會受到什麼約束；但如果你有了愛人，或甚至有了丈夫，那麼你的打扮以迎合愛人或丈夫的心理爲主，否則不論怎樣趨時合式，也是枉費心機的。

一般聰明的女人，常會把愛人或丈夫的意見，作爲打扮的方針；她們知道怎樣配合男人的口味，可說是深切領會了「女爲悅己者容」的意義。不過，有很多男人對於女人打扮的事情，通常是不很願意開口的；試就難免使到很多女人不知道究竟應該怎樣打扮才對了。

爲了探討男人心理，美國有一本婦女雜誌，曾經向各種不同職業的男人，廣泛的調查，主要是徵詢他們對於愛人或太太打扮的意見。它把那些意見歸納起來，發現男人所不喜歡的，計有如下各點：

㊀晚上把頭髮用夾子夾成很多小捲在頭上。
㊁臨睡前塗得一面油。
㊂指甲留得很長，但指甲油卻有多處脫落。
㊃頭髮又短又黐，活像「雪毛狗」一般，或把頭髮剪成男人那麼短，而失去了女性的風韻。
㊄若不經意的把頭髮向上梳，並粗抓地在後面用絲帶束住。
㊅身材肥胖，卻喜歡穿短褲子，或用束腰帶等把腰圍綑得很緊，使肥肉突出帶子之外。
㊆身材瘦削，卻喜歡穿低領或沒有袖子的衣服，使瘦骨顯得格外觸目。
㊇濃粧艷抹，臉上的粉塗得很厚，胭脂和唇膏塗得太紅。
㊈把臉上並不難看的雀斑或黑痣，多方設法以掩蔽，而致弄巧反拙。
㊉在家裏頭髮蓬鬆，穿上破舊的鞋子和衣服，以爲這樣沒有被人看見，卻不知已被自己的丈夫完全看在眼中。

其次，那本雜誌又把男人所喜歡的女人打扮，歸納爲下列各點：

㊀頭髮梳理潔淨光亮，髮型簡單，梳理時不必花費很多時間。
㊁衣服的顏色，不宜過份鮮艷，應該帶點一些素；太素淡也不好，不如有點小花。
㊂在家裏的晚服，與出外時不相差太遠。
㊃只用少許化粧品，而卻能夠襯托出自己的嬌媚，完全不化粧是不足爲法的。
㊄衣服款式大方，但不一味趨時。
㊅戴些簡單的首飾，而不是滿頭珠翠。
㊆不過份掩飾腰肚或過瘦的身材缺點。
㊇經常露出笑容，給人以愉快清新的感覺。
㊈保持整齊清潔。
㊉一切打扮，都只爲丈夫或愛人而打扮，並不企圖取悅別的男人。

上述的兩類意見，很可能代表你愛人或丈夫的意見，最低限度也極相接近；因此那本婦女雜誌的結論，供小姐太太們參攷，並保證實行時會有意想不到的收穫。（志明）

市聲

蜀弼舌戰契丹主

析衝樽俎　消弭邊患

北宋，民物阜，人才衆出，雖北有契丹，西有羌同，眈眈虎視，然頼有賢相折衝樽俎，使邊患消弭於無形。論功，富弼出使入相，奔走國事，誠無出其右者，古代傑出外交家，富弼庶幾當之無愧。

富弼，字彥國，河南人，母娠時，夢旌旗鶴雁，降入庭中，已而生弼。弼幼篤學，博通經史，舉止大度，范仲淹見而奇之，仁宗時，契丹乘宋宜有西夏之寇，遣使南來，欲割關南之地，帝擢富弼爲樞密副使，受命出使契丹，見契丹主曰：「本朝皇帝言：朕爲祖宗守國，豈敢妄以土地與人，北朝所欲，不過租賦耳？朕不忍多殺兩朝赤子，故屈己增幣代之，若必欲得地，是志在敗盟，假此爲辭耳。」弼答日，契丹主召弼同獵，謂弼曰：「得地則歡好可久。」弼答曰：「北朝既以得地爲榮，南朝（宋朝）必以失地爲辱，兄弟之國，豈可一榮一辱乎？」獵罷，契丹侍臣劉六符謂弼曰：「吾主恥受金帛，堅欲十縣，何如？」弼曰：「本朝皇帝言：臣爲祖宗守國，必不敢以其地與人，北朝所欲，不過租賦耳。」……契丹主知弼志不可奪，乃曰：「將使我皇帝之意，令南朝以厚幣遺我，是懼我也，兩字既不用？若擁兵而南，得無悔乎？」弼曰：「本朝兼愛南北，故不憚更成好，何名爲懼？或不得已而致用兵，則當以曲直爲勝負，非使臣之所知也！」契丹主知弼志不可奪，乃遣使持誓書南下，且議獻納二字，弼陰謂帝曰：「二字臣已嚴拒，彼氣且沮，可勿許也。」帝命晏殊與來使相議，不幸竟以「納」字結和，弼悄然而已！尋授弼以翰林學士，辭不拜，始受命。初，弼使契丹時，家報女卒，不顧而去，再出使，聞生一男，亦弗啓之，得家書未嘗開視，輒焚去曰：「徒亂人意。」於此可見弼公爾忘私也。

仁宗銳意修政，以求國泰民安，使范仲淹主西邪，弼主北事，弼上安邊十三策，上均納之。宣制之日，士大夫相慶於朝，帝謂近臣曰：「文彥博獨多私，至於弼，萬口一詞，皆曰賢相也。」後封弼爲鄭國公，迨王安石倡苗法出，弼謂財聚於上，民散於下，堅持異議，安石懷恨。弼以老乞歸，十餘年深居簡出，常令二蒼頭者扶掖行，皆曾座右「守口如瓶，防意如城。」八字爲誡。閒與當代著名術數家邵雍（康節）交往，倜儻喜燕，不覺獨步下堂，年八十而卒，謚文忠。

北宋北有契丹，西有羌同，眈眈虎視，然賴有賢相折衝樽俎，使邊患消弭於無形。論功，富弼出使入相，奔走國事，誠無出其右者。

·虛谷·

半靜寂地帶

新法例規定，不准在樹上或公共地方拾取或收集任何煙頭或香煙的殘餘，違者最高罰款是五百元。當你在吸抽中的香煙偶然跌下地面時，不要俯身撿回爲是。

×　　×　　×

瑪麗醫院，有病床七百三十一張，但每月平均留醫者一千四百餘人，留醫者一千七百餘人。平均每床要睡四個病人，如何睡法呢？解人難索了！

×　　×　　×

當局徵服九龍仔大火災民建屋費，每戶一百元，已發放九百餘戶，惟單身漢的王老五，須稍遲才可發給。單身寡仔，到處爲家，何用急需！

×　　×　　×

在紐約的森方人員，傳出有人利用攝影機或播器藏械謀殺克魯契夫，果得美方保安人員，紛擾一番。這不過是紅色人物，打擊自由記者的「圈趺」而已。

丹尼

社東菘西集

南宮

宋江與李逵

李逵絕不會出賣朋友，宋江則出賣了朋友，那人還會稱頌他的夠友道呢。

宋江是一個所謂「臨風」的人，而李逵卻是「開門見山」，水滸傳描寫這兩個人，恰恰是對照。

在表面上，宋江是個很款款，博得不少人的愛戴，李逵不過是一條莽漢，在梁山泊一百零八條好漢中，算不了甚麼，因此，宋江之做了領袖，李逵只是一個配角，是有理由的。水滸傳之宋江李逵，和三國演義中之劉備張飛，正是同型的人物，宋江和李逵，劉備和張飛的關係也是差不多，而作者的用意，似乎有意一褒一貶的作用。我覺得李逵張飛是可愛的，尤其難得的，李逵的天眞誠樸，在水滸傳所有人物中，沒有一個可及，宋江更不必說。宋江是一個大權術家，他的對人，對其他人，自不待說，他就是和李逵相反的一個明顯典型。

少時讀水滸，也覺得宋江是可人的，且看他那照顧朋友的態度，就會使人肅然起敬。但後來理解力增長了，才發現那些都是宋江的權術，便又覺得宋江是可惜了。權術家唯一的本領是僞，僞得眞就會使人相信。不過，這種僞得眞的僞，在明眼人看來是清清楚楚的，到了重大的關頭，也忍不住要露出來的，例如宋江人頭是然，對成敗變，就露出許多破綻來了。權術可以施之於粗淺的人，不可以騙得過有頭腦的人。大概權術家多源於心術，心術歪的人，只要加上他一副精細頭腦，便不難做一個出色的權術家。像宋江這類人，不少人可以學得到的，問題只是肯不肯去學。至於李逵型的人，卻是無法去學，這並非就是那一點不加一點不減的天眞誠樸，而是由於他的本質。本質如此，就算有一百個陰謀家做他的老師，日日夜夜去教他，他也不會變成一個陰謀家的。主要是心術，心術當然，權術不一定壞，主要是動機好就好，動機壞就壞。一切行爲動機所自，那些被稱爲賢能的政治家，他們不就是善於運用權術嗎？權術用於好的心術，它就會變爲賢能，權術用於壞的心術，不消說，它就會成爲奸詐陰狠。作爲一個具有政治作用的領袖，非懂得權術不可，那就太可怕了。

因此，說到結交朋友，我以爲一些李逵型的朋友，卻是有好處的，至少，他不會對你打壞主意，如果是屬於宋江型的人物，在表面是可親的，當他利用你時，會使得你感激涕零的，但予你損防，加諸膝的是他，墜諸淵的也是他。李逵絕不會出賣朋友，宋江則出賣了朋友，那人還會稱頌他的夠友道呢。

我怕「臨風」式的人，我還愛「開門見山」的朋友，像李逵的作風，可說是虛僞社會裡最標準的好人。

少女節食的錯誤

很多在少女期中的女孩子，寧願挨餓也不願多吃一些東西，爲甚麼少年的女孩子們會發展這不良的習慣呢？

最主要的理由是：她們寧願挨餓也不願見到自己肥胖。她們是崇拜纖態苗條，不惜把自己餓壞。如你要告訴她們說：「有正常的發育是更爲健康。」這是絕對沒有用處的。在她們心目中，服裝、儀態、他人的批評等等，都比任何健康的建議來得重要。

另一個理由是：成年人對食物的觀念有些錯誤。母親會對她的女兒說：「吃蘿蔔吧，它會對你有好處。」或者會這樣說：「我對你說過許多遍了，吃了那些蘿蔔吧！」在這樣催逼之下，她定會吃的。過份地推薦孩子一定要吃某些食物，孩子是會反感不從的。我們太過反對女孩子吃某些東西——如糖果和汽水之類——而年輕的女孩子都是最喜歡吃喝的，像鴨子看見了水一般不能不喝上一口。我們禁制任何年青人試試吃喝是得不到效果。生菜、疏菜、五穀、維他命、礦物質、麥精、牛奶等都可吃，那末喝汽水，雪糕，糖菓，又有甚麼不對呢？其實，吃任何東西都沒有不對的，不過問題是在乎所吃進的食物是否不平衡而已。這平衡與否的分野，祇有熟悉心理學和營養學的家長才能夠辦到。

根據生理長時期的經驗，認爲把好糖果的喜愛，但不要祇吃糖果而代替了重要的食物，能夠讓孩子們熟悉食物的知識，從而推出自己的結論來。我們可給予孩子們有關營養學的以下六個基本認識：

一、吃一個美好的早餐；妳是需要體力以應付工作。
二、食物是有多過飽，更不要吃不飽或者不可出於倉卒，同時享受妳的飯餐；吃飯……
三、妳儘管吃但身體不致過肥，這個觀念現在已是錯誤了，因爲在發育期中的女，節食是一個大少的災害，試想，並不是減肥或者致使身段苗條，而是減卻健康與壽命。
四、妳要從容地享受妳的飯餐，吃飯更重要的食物。
五、常妳吃東西過飽，足夠便合。
六、學習喜歡吃更多種類的食物，培養吃的情趣，其實，節食來使妳的發育期間能夠保持營養和健康的體魄，才是現代的美麗的女性啊。（羅士拔）

燕子樓

南宮博

第二次　喪鐘

她含着眼淚，低叫了一聲大人。

「嗯——」張愔還有你的事！」休憐合上眼睛，才息了一些時，低問：「你怎樣？和我的家人同回洛陽呢？還是留……」隔了一些時，「燕子樓——」算是我們的知己，燕子樓……也是官邸，可以一字一字的道出：「燕子樓……」他似乎有惋惜的意思。微嘆了一聲，終於向左右說：「她留在燕子樓，從人給發都照舊！」

這是對盼盼的恩典！人們都說盼盼過份地淡淡地拜謝了，就在人們異樣的眼睛之下走開，轉身退出而去。她同是第二次聽到了「盼盼！」在建封之宅的燕子樓中，聽到了一聲張愔的死亡！現在，而她，又在同一代一個人在同一個地方。

她沒有流淚，她也不自知看什麼！依稀間，好像天宇慢慢地低垂，像一張黑色的幔，在她的頭上，將她淹沒了！就在這時，張仲素在樓下不遠之處看她——她可能也看到他的！但是，她還無反應。日落了，黃昏了，蛩鳴鵲噪，她仍然憑倚闌干而立。(一〇〇)

士學故交

淡翁

二、琴師永佩同心結

屆期，曾松川、馮夫人先後至，馮夫人且復攜機器洋琴來，李臏芬問此琴前日當已修好，今日可能與曾師共舞否？馮夫人答以可能。是日匆匆授課，蓋所授者，乃即前日撥弄洋琴之探戈舞曲也。李臏芬聞而喜，以此舞曲，不啻爲其前日好姻緣之歌。雖前日惡然中斷其躍，今日悠然能復其躍，不得不謂爲好事，亦不覺隨而快心。初定徽期，如溫好夢。二人以琴聲奮起，其樂乃無窮矣。

曾松川授課畢，起而離坐，乃謂馮夫人曰：「汝之洋琴已修好，今可以畢其技，以娛貧夫人之聽。」馮夫人諾以應。李臏芬隨起而至廳之西，推其門，下其鍵，蓋不願婢僕窺視此舞狀也。俄而琴聲鏗鏘作響，是爲華爾滋舞曲。曾松川與馮夫人互擁而舞，舞雖酣，而不如前日之盡態極妍。在李臏芬目觀心許之後，以曾師在其母前，或不敢過於放浪形骸乎？一曲既罷，提重奏飛舞，而洋琴之機件又失靈，奕然無聲。馮夫人乃作道歉之詞曰：「今日不能盡其技，以供貧夫人耳目之娛，殊自愧。」貧夫人曰：「樂不可極，祇此短舞，我已覺快慰平生。況將來之樂，正未有艾耶？」稍待，僕人即以饌進，餞具皆爲瓷製，純一色，色爲醉紅，盛以四人坐，蓋而女僕以食饌桌前特購於江西名窰者。主賓入席後，饌隨而進，先以魚翅，不以盞盛，而每客一盆，盆爲瓷，非如世俗之以銀盤進翅也。鯢進鮑魚一盤，鮑大如掌，不切亦不片，以其異於酒家所製之網鮑片也，念何能整而食？貧夫人乃笑而謂之曰：「此清燉大網鮑，乃效江太史家園所製也。」此等大網鮑，以上湯燉兩日，燉至軟如綿，乃命廚人別運心思，以鮑脯鮑片，陳相因，將公稱於食，以饌此饌。蓋進上，不切登筵，引箸夾之，如夾豆腐，誠妙饌也。」語已，遂舉洋式餐刀，割切之，枚枚約方寸許，復以銀叉取之，而納諸瓷盆內。且曰：「試食之，入口即融化，不煩齒力也。」曾松川食之而甘，乃曰：「余自國以來，赴宴筵約百有餘次，而網鮑能如此妙製者，是爲第一次，快我朵頤，誠口福不淺也。」隨以酒謝主人。是日所飲者爲酒花雕，味醇而香，故飲之者皆覺餘味也。時女傭乃移去各盆，而以銅盤進下有小杯，注以火酒，復以鮮菊瓣四碟，分設於席旁。馮夫人笑謂曰：「菊花雖食菊爲至矣。」貧夫人答以是。馮夫人曰：「菊瓣仍覺美中不足也。」(一〇八)

拿翁掉頭　影響深重
靠左靠右　都有理由

於奇譚

燈

香港、英國，和英聯邦若干國家，都是靠左行車的。有人認爲這是起源於古代恐怕剪徑強盜的心理，據說大多數人都是慣用右手，因此騎馬的旅客都是靠路的左邊，如果遇到強盜襲擊，就可以利用較靈敏的右手抗拒。

但是，也有人認爲這個理由不夠充份，因爲古代歐洲大陸也是盜匪橫行，但現在絕大部份的歐洲國家都是採取靠右行車的辦法。

這兩種說法究竟誰是誰非？

現在，皇家汽車會和自由車會經過一番調查之後，都相信英國靠左行車的習慣起源於強盜猖獗的時代。但歐洲大陸改爲靠右行車，則是拿破崙的功勞。

以前，多數的軍事領袖都喜歡靠左方。他們進攻時通常是利用左翼的力量。但拿破崙放棄了這種慣用的戰術，不時利用右翼向敵人突襲，在許多場戰爭中都佔取上風。後來，他又叫他的軍隊在馬路的右邊行軍，跟通常的方向相反。這種策略顯然又是想使敵人的哨兵摸不着頭腦。因爲哨兵在遠處瞭望，很可能以爲這些軍隊是向相反的方向推進，因此會使上峯估計錯誤。拿破崙後來又下令平民在路上來往，也要採取右上左落的辦法。每當法軍攻陷歐洲一個城市的時候，他就強迫實行這辦法。

據自由車會發言人說，歐洲大陸採右行車的另一理論，是基於以前四馬以上的馬車，駕駛人一定在左邊，這些馬車的駕駛人，總是坐在後排的左馬，認爲這個位置最方便控制所有馬匹。

每當他們見到有馬車迎面而來，他們就將馬車拉過右邊少許，以便能夠容易衡度兩車並行時的距離。

在美國，以前由費城到賓夕凡尼亞州的匹兹堡加寄將小麥運到別些地方的有蓋馬車，駕駛人也是坐在左馬，遇到迎面而有馬車駛來，一樣是將馬拉到右邊。美國靠右行車的習慣，由此奠定。後來加拿大也採取同一行車制度。

英國最先有明文規定要靠左行車的是一七七二年的交通（蘇格蘭）法案。根據這法案，在蘇格蘭拉斯哥週圍四哩內，愛丁堡週圍六哩內，以及其他任何蘇格蘭城市週圍二哩內的道路，都要靠左行駛馬車。

一八五年的公路法案，則最先規定任何不靠左行駛的馬車駕駛人，要被判處罰款。

現在，除了英國，英聯邦國家和瑞典，仍然靠左行車之外，其他採取同一辦法的國家，是泰國，日本，印尼和冰島。但奇怪得很，任何東西的左邊常被視爲不祥，英語「左手」這個名詞也包含不誠實，笨拙和陰險等解釋。

新華　豪華

大製片家 和路迪斯尼最新貢獻！特別航空趕到·明天盛大獻映　火速定座

緊張！驚險！刺激！勇敢！堅強！不屈！嬝美「驚險重重」

三大紅星 米高蘭尼·占士麥雅打·珍妮摩露 聯合主演

每一分鐘都令你屏息靜爲劇中人担心

彩色綺麗

由頭到尾｜驚險重重｜驚心動魄｜絕無冷場｜片上中文字幕

峭壁驚魂

WALT DISNEY'S THIRD MAN ON THE MOUNTAIN

娛樂·樂宮

請即定座！

今天盛大獻映

「亂世情鴛」男女主角 施雲娜曼簡奴 溫希扶連 再度携手合作主演

「聯邦密探隊」女主角 維拉美露絲。

「五仙士」女主角 巴巴拉比露吉黛絲。

珍妮摩露。李察卑斯克。哈利加甸奴。阿歷絲尼高。史提夫科里斯 卡拉格勒雲娜 八大巨星傾力合演！

第二次大戰最動人的故事！

戰場緊張激烈

山地包圍戰·原野襲擊戰·轉移撓護戰·黑夜攻防戰

集游擊戰之大成！

饑寒綫上，爲生存而爭鬥！情愛關頭，以性命殉肉慾！

淪陷區裡，既無歸所，不甘；游擊區裡，狼命戰鬥，死裡求生！

五個苦命女兒的英勇戰鬥史！

「戰爭與和平」製片人 羅倫斯蒂 又一巨構

戰地美人魂

FIVE BRANDED WOMEN

她們叛國 亦是愛國英雄！

她們淫蕩 亦是貞烈女子！

她們怯弱 亦是兇悍戰士！

交通版

義大利郵船 亞洲由歐航來港
明日可抵埠泊九龍倉廿七日回航
愛迪治廿六日到港翌日開台韓日

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號客輪（ASIA）由熱那亞開來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明（廿四）日到達本埠。該輪在港停留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿七日離港，經新加坡、非洲返歐洲。

另艘愛迪治號貨輪（ADIGE）亦自歐洲運貨前來遠東，計程將於本月廿六日抵達香港。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿七）日離港，航赴台灣基隆、釜山、日本、馬尼剌等埠後，折返新加坡同航義大利。

英航空大學開課
畢業生將為英航公司機師
普通大學生經考驗後進升

【本報訊】據英國海外航空公司消息：英國的「航空大學」已宣布開學，第一批學員年訓練，將來充任英國民航公司之機師。據該校當局發出之一項說明冊：預料將來計劃以航空為職業之其他國家青年，將加入為學員。該學院為國家支持財政，是英民航部、英國海外航空公司及英歐航空公司聯合主辦，并獲得英教育部之完全支持。現在成保爾開始受訓之首批廿一名學員，是由「英航」「英歐」資助，第二批學員亦為「英航」資助，將于十月入學。預料最後每期英國的航空公司約有五十名學員入學。該學院現時擬求計劃完成時，將可同時訓練二百廿名學員，并希望他日將可包括來自聯邦及其他國家之學員。由學校應升入航空學院之學員，年齡為十八至二十歲，持有大學學位者，入學年齡限廿四歲，所有學員均係從無數之申請內挑選合格，并經考驗，求將來適合于受訓練，其教育程度及服務精神均有良好記錄，然後受訓。學員于受訓期間將撥給一筆[illegible]，受訓完畢後，將派往各地航空公司服務。學員在[illegible]受訓兩年，之後再加入英航或英國其他航空公司為飛機師。（修）

圖為即將下水航行香港之美國總統輪船公司旗下最新型貨輪「林肯總統」號，最近在船塢建造中之雄姿。

世界無匹最新型 林肯總統貨輪 廿八在美下水
擬定舉行隆重下水典禮

美國總統輪船公司世界貿易主席戴維斯與該公司總裁羅機安聯合宣佈：兩萬三千噸之最新型客貨輪「林肯總統」號，定九月廿八日下午四時一刻在舊金山舉行下水禮。此項盛典，無異慶祝美國已故第十六屆總統阿布萊罕·林肯當選就職一百週年紀念。該公司已特邀美國聯邦海防局局長威爾遜海軍上將為下水禮之主要致詞人，並請威爾遜夫人主持傳統性之投擲香檳擊船儀式，其他參加典禮者，尚有航業界名流。「林肯總統」號係於去年十二月十六日安裝龍骨後正式開始建造，與此輪同時動工者，尚有「塔虎脫總統」號，乃美國總統輪船公司投資三千二百萬美元（約合港幣一億八千三百萬元）所建造之兩艘最大、最快與最現代化客貨輪，後者亦將於今年十二月間下水。在明年二月正式行駛太平洋與環球航線前，「林肯總統」號將作一項破紀錄性測驗，其一為各部門操能之試航，其次為該公司被派在輪上服務之各職工作短期訓練，以保證對「林肯總統」號熟習。「林肯總統」將裝有一萬七千五百四十馬力複式汽機，正常時速二十海里，其推進器係由錳、鋁與青銅混合鑄成，每分鐘可轉一百次。「林肯總統」號配備之新型機動船具，一如核子館輪船「沙瓦納」號所用者，既快捷又安全，為其他任何商輪所無。「林肯總統」號船身長五百六十三英尺七英寸四分之三寸，船幅七十六英尺，排水量兩萬一千六百四十噸，重可一萬三千七百噸，載貨物五十四萬四千九百五十立方英尺，尚不包括具有伸展性之深艙及貨箱之裝載力。輪上職員將達六十人，除載貨外，並設有十二個新式設備之客位，[illegible]。

圖為昨抵港之日本樹膠工業考察團。

日樹膠工業考察團 昨日乘瑞航機抵港
考察世界各地樹膠工業狀況

日本樹膠工業考察團一行十九人，多係橡皮工廠行政負責人，由細井敏郎領隊，並由東京旅行社代表[illegible]同行，於昨（廿二）日乘瑞航班機抵港，開始該團環遊世界旅行。該團此行目的在考察世界各地樹膠工業現況，他們準備留港兩日，再繼續前往新加坡、馬來亞及其他各國考察，預計七週後回日。

瑞航班機 過往乘客

菲律賓[illegible]，昨乘瑞航班機赴羅馬，伊係前往[illegible]。[illegible]美國[illegible]，昨乘瑞航機抵港，[illegible]。（修）

印航班機 來去貴賓

【本報訊】據印航消息：昨日乘該機抵港者有十六人，彼等曾在東京出席國際血液學會，在港逗留數天，將返國。香港之[illegible]會長[illegible]昨乘該班機赴英，伊係返英就學。

菲旅業代表 第二批抵港

第二批菲律賓旅業代表六人，於昨（廿二）日由馬尼剌乘[illegible]抵港，[illegible]。

李棠華技術團 飛韓表演

李棠華技術團一行十一人，於前（二十一）日晨搭民航公司包機由台北飛往漢城，[illegible]於韓國漢城及其他各大城市以個人[illegible]表演。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
范年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿四	渣華
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿四	捷成
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲非洲	廿四	咨拉多
烈地坐亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿四	太古
波士雲	貨船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	廿四	渣華
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿四	天祥
沙班士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿四	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	日本美洲	廿五	美輪
范德希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	廿五	渣華
三和碧琪	貨船	SAMUEL BAKKE	日本美洲	廿五	鐵行
那烏怡美利	貨船	NOREVERETT	曼谷	廿五	福來
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	廿五	東來
馬地遜萊	貨船	MADISON LLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
嘉南奴	貨船	CANANORE	菲律賓	廿五	鐵行
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	廿六	捷成
基斯肯	貨船	GIESSENKERK	日本	廿六	渣華
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	廿六	大信
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	日本	廿六	銀行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	廿六	太平
泰殊嘉	貨船	TIJUCA	美國	廿六	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
岳州	貨船	YOCHOW	星洲印尼	廿六	太古
富來	貨船	ARAFURA	日本	廿六	鐵行
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿七	天祥
愛迪治	貨船	ADIGE	基隆釜山日本	廿七	天祥
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿七	天祥
安芝士	貨船	ANCHISES	日本	廿七	太古
愛迪治	貨船	ADIGE	基隆釜山日本	廿七	天祥
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	廿七	咨拉多
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿七	總統
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿七	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿七	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿七	福來
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	日本	廿八	捷成
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	美國	廿八	咨拉多
朗度	貨船	RONDO	日本	廿八	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿八	福來
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿九	多利順
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿九	咨拉多
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	日本美國	廿九	和捷
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿九	捷成
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	廿九	太古
裕寶	貨船	YEWBANK	星洲非洲	廿九	銀行
新利維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	廿九	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿九	太古
安順	貨船	ANSHUN	星洲庇能	廿九	太古
巴丹娜	貨船	PADANA	日本	三十	鐵行
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	三十	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	日本美國	三十	太古
馬龍	貨船	MARON	星洲歐洲	三十	太古
賓摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	三十	邊行
惠蓮蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	三十	怡和
邊那達	貨船	BENALDER	星洲歐洲	十月一日	邊行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	一日	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	一日	咨拉多
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
多倫通	貨船	TORONTO	日本	一日	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	一日	捷成
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	一日	美輪
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	釜山日本	一日	香港東方
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	二日	多利順
嘉運斯爾	貨船	GLENSHIEL	臺北	二日	怡和
寮國	貨船	LAOS	日本	二日	法郵
東美	貨船	EASTNRN MAID	星洲非洲	二日	怡和
太平	客船	TAIPING	澳洲	二日	太古

入口輪船預告

船名	船類	西名	來自何埠	日期	公司
萬維城	貨船	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	廿四	渣華
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿四	美輪
那烏怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	廿四	福來
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿四	東來
馬地遜萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿四	天祥
岳州	貨船	YOCHOW	臺北	廿四	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
富來	貨船	ARAFURA	澳洲新島	廿四	鐵行
基斯肯	貨船	GIESSENKERK	歐洲星洲	廿五	渣華
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	廿五	太平
泰殊嘉	貨船	TJIUCA	美國	廿五	多利順
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	廿五	大信
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	廿五	銀行
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿六	捷成
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿六	福來
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	廿六	天祥
安芝士	貨船	ANCHISES	歐洲星洲	廿六	太古
安天娜	貨船	ANTENOR	日本	廿六	太古
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	廿六	天祥
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	廿六	咨拉多
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿六	總統
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿六	捷成
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿六	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	廿六	福來
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	非洲星洲	廿七	捷成
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿七	天祥
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿七	福來
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	馬尼剌	廿七	咨拉多
朗度	貨船	RONDO	歐洲星洲	廿七	渣華
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿八	多利順
惠蓮蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿八	渣華
邊那達	貨船	BENALDER	歐洲星洲	廿八	邊行
裕寶	貨船	YEWBANK	日本	廿八	銀行
新利維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
水星丸	貨船	SUISEI DARU	日本	廿八	香港東方
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	廿八	和捷
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿八	咨拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
湖南	貨船	HUNAN	新加坡	廿九	太古
巴丹娜	貨船	PADANA	非洲星洲	廿九	鐵行
馬龍	貨船	MARON	日本	廿九	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿九	怡和
太平	客船	TAIPING	日本	廿九	太古
曼陀	貨船	MENTOR	美國	廿九	太古
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	福來
嘉運斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	三十	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	三十	總統
多倫通	貨船	TORONTO	歐洲星洲	三十	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	三十	捷成
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	三十	怡和
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	新加坡	三十	咨拉多
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	三十	美輪
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十一月一日	法郵
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	一日	多利順
芝本鐘	貨船	TJIPONDOK	東非洲	一日	渣華
嘉運良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	一日	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	一日	渣華
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	馬尼剌	一日	香港東方
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲星洲	二日	寶隆
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	印度星洲	二日	福來
德生	貨船	TAKSANG	日本	二日	怡和
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	二日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	三日	總統
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	三日	東來
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	三日	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	三日	福來
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	四日	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	四日	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	四日	多利順
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	四日	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	五日	怡和
得利斯頓	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	五日	捷成
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
晒生	貨船	HEWSANG	澳洲	五日	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	洛士利
法蘭西威利	貨船	FRANCLSVILLE	美國	六日	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	六日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
北海	貨船	PAKHOI	山打根	六日	太古
莎彼頓	貨船	SARPEDON	西澳洲	六日	太古
慕力仙	貨船	MAURICIEN	歐洲	六日	法郵
特拉葛歌	貨船	TRAVANCORE	歐洲	七日	太平
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	印度星洲	七日	捷成
深寶華	貨船	SUMBAWA	歐洲星洲	七日	寶隆
特嘉娜	貨船	TRICOLOR	日本	七日	多利順
尼吉	貨船	NIJKERK	日本	七日	渣華

港澳輪　大來 下午二時半開　佛山 下午五時半開 週末下午三時開　德星 午夜十二時開

瑞士航空公司駐日東北亞區經理[illegible]，為設立聯合辦事處事宜，特訪問曼谷、新加坡及本港，已於昨日返抵東京駐地。瑞航本港區經理[illegible]曾親往機場送行。

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
○正午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	○下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	直航	下午六時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	○下午七時	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
		下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
上午六時 青衣往荃灣	晨六時半至11時半小時開一渡
晨六時半至11時半小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午十時五十分 荃灣往青衣

青衣島往荃灣特開上午六時半　荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
○上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	○上午九時四十分	直航
○上午九時廿分	直航	○上午十時四十分	直航
○上午十時一刻	直航	○上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○上午十一時四十分	直航
○正午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
○下午四時半	直航	○下午五時	直航
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	○下午六時正	直航
		○下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十分
上午十一時	上午十一時五十五分
○正午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	○下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者為星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳線

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔。

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	加爾各答曼谷	上午九時廿分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	曼谷西貢	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時廿分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時
民航	台北澳城	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸：信件上午七時；週末上午七時、下午六時；星期日無空郵

平郵　澳門：信件下午一時、下午四時、下午六時；包裹正午、下午三時、下午五時；週末信件下午一時、下午六時；週末包裹正午、下午五時

截信時間

今（廿三）日（星期五）

空郵：日本、夏威夷、美國、中南北美洲 信件上午九時；巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 信件正午；菲律賓 包裹上午十一時、信件下午二時、包裹下午一時；荷屬新畿內亞 信件下午二時；澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午四時、包裹下午三時；馬來亞、印尼 信件下午六時、包裹下午五時；菲律賓 信件下午六時、包裹下午五時；加拿大、美國、中南北美洲 包裹下午五時

平郵：東埔寨、馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國 信件上午十一時、包裹上午十一時

、歐洲 信件正午　包裹上午十一時；菲律賓、比利時、荷蘭、德國 信件正午　包裹上午十一時

明（廿四）日（星期六）

空郵：加拿大、美國、中南北美洲 信件上午八時；日本 信件正午、包裹上午十一時；泰國、緬甸、印度 信件下午二時、包裹下午一時；伊朗 信件下午三時、包裹下午一時；亞丁、非洲、英國、歐洲 信件下午三時、包裹下午二時；日本 信件下午三時、包裹下午二時；法國、越南、寮國 信件下午三時、包裹下午二時；夏威夷 信件下午三時、包裹下午二時；巴布亞、澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午四時；東埔寨 信件下午六時；泰國、馬來亞、印尼 信件下午六時、包裹下午五時；台灣 信件下午六時、包裹下午五時；沖繩島 信件下午六時；關島 包裹下午五時；印度 包裹下午五時；緬甸 包裹下午五時；菲律賓 包裹下午五時；錫蘭、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲 包裹下午五時；越南 包裹下午五時；北美洲 包裹下午五時；台灣、日本 包裹下午五時

平郵：泰國、寮國 信件上午十一時、包裹上午十一時；北婆羅洲、英屬新畿內亞、新赫布里斯、所羅門島 信件正午、包裹上午十一時；韓國 信件正午、包裹上午十一時；日本、加拿大 信件下午一時、包裹正午；東非洲、南非聯邦、阿根廷、巴西 信件下午二時、包裹下午一時；尼日利亞、迦納 信件下午二時、包裹下午一時；剛果共和國 包裹下午一時

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	7.50
巴西	14.00
荷尼	3.50
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	8.50
錫蘭	4.50
科克群島	10.50
東非洲	9.00
埃及	7.00
歐洲	10.00
菲濟（限十一磅）	10.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
印尼（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.00
日本	3.50
南韓	3.50
黎巴嫩	6.00
馬來亞	4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）	9.00
新赫布里（限十一磅）	9.00
紐西蘭	8.00
北婆羅	4.00
巴基斯坦	6.00
菲律賓（限十一磅）	3.00
三毛亞（限十一磅）	10.50
沙撈越	4.00
新加坡	3.50
所羅門群島（限十一磅）	10.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	3.00
英聯邦	8.50
美國	8.50
越南	3.00
西非洲	10.00

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
三和碧琪（貨）	SAMUEL BAKKE	西澳洲星洲	鐵行	A十	正午十二時
亞夫（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B泊	下午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	咨拉多	B十三	上午
阿蘇丸（貨）	ASO MARU	日本	天祥	A十二	上午
范德希根（貨）	VAN DER HAGEN	日本	渣華	B八	上午七時
漢陽（貨）	HANYANG	日本	太古	B十二	上午
美路士（貨）	MILOS	日本	天祥	A十六	上午
沙班士泰（客）	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
羅斯馬士基（貨）	LAUST MSK	美國	捷成	A泊	上午
烈地坐亞（貨）	RADNORSHIRE	日本	怡和	太古碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
馬龍（貨）	MARON	日本	太古	太古碼頭	下午四時
合生（貨）	HOP SANG	曼谷印度	怡和	B二	下午四時
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	日本美國	香港東方	B十五	上午六時
沙班（貨）	SABANG	金邊	渣華	B九	下午五時
貂星（貨）	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	福來	A六	下午
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	星洲非洲	咨拉多	B五	下午
網尼士丸（貨）	ATLAS MARU	星洲南非南美	香港東方	A十三	下午
興國丸（貨）	KOKOKU MARU	南美洲	太平	B廿一	下午五時
歌輔（貨）	CORFU	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
大天丸（貨）	TAITEN MARU	美國	太平	A五	正午十二時
漢諾華（客）	HANNOVER	星洲歐洲	捷成	A三	下午六時
阿蘇丸（貨）	ASO MARU	星洲歐洲	天祥	A十二	晚間
鄱陽（貨）	POYANG	臺北	太古	B十二	下午八時
福州（貨）	FOOCHOW	星洲印度	太古	B五	上午十時
芬谷（貨）	FERNDALE	西貢	多利順	A十二	夜

四川 快輪
每逢星期四由香港開台灣 星期一由台灣開香港
客貨接洽處：台北中正路第八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

挪威快船「設置雪房」
「三和碧琪」輪 M.S. "Samuel Bakke"
準期九月廿四日落貨，廿五日啓行。
直航：經日本往溫哥華，舍路，德金馬，砵倫，砵非路，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，貨號付貨，希賜接洽為荷。
貨務部[illegible] 電話：三五二一五四接二十號分機
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
阿蘇丸 "ASO MARU" 船泊A—12泊 九月廿三日開往星架坡
島原丸 "SHIMABARA MARU" 九月廿八日開往西貢、曼谷、
貴客付貨請到本公司接洽 德付道中二九二號二樓 電話四四〇五五號
貨艙代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東美 往仰光、吉打[illegible] 十月一日收貨 二日開行
德生 往石叻、庇嘛、巴生、曼谷 十月三日收貨 四日開行
顯生 往山打根 十月六日收貨 七日開行
東懋 往比利斯本、雪梨、墨爾本、亞得雷特 十月十一日收貨 十二日開行
東英 往日本 十月十二日收貨 十三日開行
電話：香港[illegible] 九龍[illegible]
總經理怡和公司啓